

# UPPSPEL



Design and Quality  
IKEA of Sweden



English	4
Deutsch	7
Français	10
Nederlands	13
Dansk	16
Íslenska	19
Norsk	22
Suomi	25
Svenska	28
Česky	31
Español	34
Italiano	37
Magyar	40
Polski	43
Eesti	46
Latviešu	49
Lietuvių	52
Portugues	55
Româna	58
Slovensky	61
Български	64
Hrvatski	67
Ελληνικά	70
Русский	73
Українська	76
Srpski	79
Slovenščina	82
Türkçe	85
عربي	88

## English

An electro-mechanically height adjustable work-surface with control interface to adjust height up and down.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved by a person responsible for their safety.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### Electrical sit and stand desk

<b>Advice and instructions for UPPSPEL</b>
<b>Input:</b> 220-240VAC, 50/60Hz
<b>Standby power consumption:</b> <0.1 W.
<b>Sound level:</b> Lower than 55 dB(A).
<b>Height setting interval:</b> 72-120 cm/28.3-47.2 inch.
<b>Maximum load:</b> 70kg/154lbs.
<b>Temperature interval at usage:</b> +50 up to +104 °F/+10 °C up to + 40 °C.
<b>Temperature interval at storage:</b> 0 up to 158 °F/-18 °C up to 70 °C.
<b>Humidity:</b> 20% up to 80% at 104 °F/40 °C.
<b>Power supply unit:</b> 24.0V DC, 240 W.

**This appliance shall only be used together with the included power supply unit.**

Every person who is responsible for this table at installation or employment of the table in daily use or in service and repair work should carefully read these instructions. Keep these instructions close to your sit/stand table.

### Installation instructions

- The table is assembled according to separate assembly instructions.
- Connect the electrical cable to a power source.

**NOTE!** The electrical cable must have full mobility.

- The table is now ready for use. The motors stop automatically when the table reaches its lowest and highest position respectively.

### Usage

- The table shall only be used as a gaming table with the possibility to continuously adjust the working height between sitting and standing position.
- The table shall only be used indoors and in dry premises (office environment or similar).

**The table must not be overloaded - maximum load is 70KG/154lbs. The system may be run continuously for a maximum of 2 minutes. Afterwards, the motors must stand idle for approx. 18 minutes before they can be used again.**

## QUICK GUIDE

### Follow these instructions when adjusting table height:

1. Make sure no objects are in the way of the table.
2. In order to move the table up/down, press the up and down arrow button respectively.
3. The display switches off when not in use for about 10 seconds. Press any button to wake the controller up.

### Safety regulations

- When the table is moving up/down, keep the necessary safety distance to avoid the risk of being squeezed between the moving table top and fixed objects in the surrounding area.
- When the table is moving up/down, the user shall make sure that nobody is injured and that no object is damaged. The table top must not bump into a fixed object, causing the table to overturn. Always remove any chair before the table is moved up/down.
- The table tripod must not be altered or reconstructed in any way. In service and repair work of the table, the electrical cable must always be disconnected from the power source.
- Modifications to the legs are absolutely forbidden!
- The table must not be used as a hoisting device for persons.

### Maintenance and repair instructions

- After approx. 1 week of use, check that the screws are properly tightened.
- If the table cannot be lowered or raised, check that all electrical connections are connected properly.
- If any part of the electrical system is replaced, the electrical cable must first be disconnected from the power source. Replace the electrical part and then connect the electrical cable to the power source. The table is now ready for use.

If the table still does not work, please contact your nearest IKEA store or customer service.

### Manufacturer:

IKEA of Sweden AB

Address:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Product servicing

Do not attempt to repair this product yourself, since opening or removing protective covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

## Troubleshooting guide

### NOTE!

Always disconnect the cable from the wall socket before maintenance!

Symptom	Check	Try
<b>The desk does not move.</b>	Is the main power supply connected to the legs?	Try to connect a lamp or similar to the main power supply to check that the supply voltage is OK.
	Are all plugs mounted correctly between the legs and power supply?	See assembly instructions. Check all connections.
	Is there visible damage to the cables, controls or the legs?	Damaged parts must be exchanged - Contact IKEA Customer Service.
<b>The desk stops and can only then move in the opposite direction.</b>	Is the desk in its fully raised or lowered position?	When the desk has reached its upper position it can only move downwards.
	Is there a lot of weight on the desk compared to when the desk functioned normally?	Remove some of the load and try again.
<b>The desk will only move downwards even though the desk is not overloaded.</b>		Perform Basic settings.
<b>The desk does not move up to its fully raised position. It always stops at the same position.</b>		The system has a new end stop position upwards. Perform Basic settings to remove this stop.
<b>The desk only moves a little bit upwards and stops.</b>	Have the correct screws been used when mounting the frame to the legs?	Check if any screw used has the correct length (assembly instruction). If the screw is too long it can damage the leg.
	Are all connections correct?	Check all connections.
	Does the desk have too much weight on it?	Reduce the weight load and try again. A Basic setting might be needed before the desk will move upwards.
<b>The USB doesn't work.</b>		Contact your nearest IKEA store or customer service.

### Basic Setting:

Push the arrow down button until the legs have reached the lowest position and keep pressure on the button for 6 seconds more. Upon certain errors, this must be done twice in succession. Now the desk is in initial position.

### Initialisation instructions:

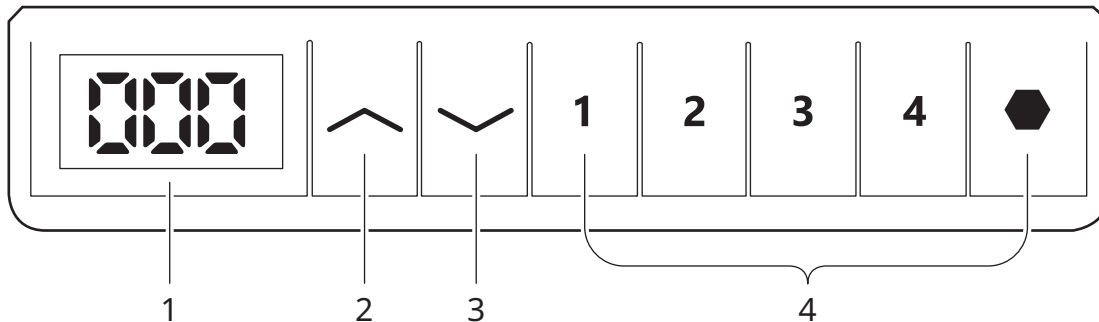
Step 1. Continuously press the  arrow down button for a few seconds until the desk reaches its lowest position.

Step 2. Continuously press the  arrow down button a second time until the display shows "RST".

Step 3. Continuously press the  arrow down button a third time until the desk moves slightly downwards.

When the desk stops moving and the display shows "72", it is ready to use.

### Height Adjustment Controller



1. LED Display: Press any key once to wake up the LED display.

2. Up key  arrow up: Press and hold to raise the desk.

3. Down key  (Arrow down): Press and hold to lower the desk.

4. Memory setting:  +  1,  2,  3,  4:

- To save this current height: Press the button  , the display will show

"S-", then press preferred memory button  1,  2,  3,  4. This will bind the height to this number.


- For Example, if you press  1, the display will show "S-1" etc...


- Memory button  1,  2,  3,  4.


#### Note:

The desk's movement can be stopped at any time by pressing any button. Height settings will remain even if the desk's power is cut.

### Reset process:


**Step 1:** Press/hold the  down button for a few seconds until the table reaches its lowest position.

**Step 2:** Press/hold the  down button a second time until the display shows "RST".

**Step 3:** Press/hold the  down button a third time until the table slowly lowers. Once the table stops moving and the display shows "72", your desk is ready to use.

### Lock/Unlock controller:


Lock the controller: Press and hold the  symbol for 10 seconds until the display shows "LOC".


Unlock the controller: Press and hold the  symbol for 10 seconds until the display shows the actual height of the table.

### Highest /lowest limit setting

#### 1. To save the current height as the highest limit:


**Step 1:** Press the button , the display will show "S-".


**Step 2:** Press  arrow up button until the display flashes.

**Step 3:** Press the button  again, the highest limit setting is completed when the display shows "999".

#### 2. To save this current height as the lowest limit:


**Step 1:** Press the button , the display will show "S-".

**Step 2:** Press  arrow down button until the display flashes.




**Step 3:** Press the button  again, the lowest limit setting is completed when the display shows "000".

#### 3. To cancel the limits:

**Step 1:** Press the button , the display will show "S-".

**Step 2:** Press the button  again, the limit setting is canceled/removed when the display shows "555".

### Adjust the Minimum height

1. Follow RESET process, go to the reset situation, it shows RST.
2. Press  for 5 seconds, the screen shows height and flashes
3. Then, press  or  to adjust the height to what you need, and wait for 5 seconds, the screen displays RST, successfully adjust.

### Error Code Instructions

Error Code	Reason	Solution
E01 E02	Overcurrent protection/short circuit	Remove the excess load on the desk first. Then, see instructions for Reset/Initialisation.
E07 E08	Motor line open circuit error	Make sure all the cables connect well first. Then, see instructions for Reset/Initialisation.
E13	Overcurrent protection/short Circuit	See instructions for Reset/Initialisation.
H01	Over-heating	Unplug from the wall socket and re-plug – or wait 18 minutes to let the motors cool before using them again.
RST	Power failure	See instructions for Reset/Initialisation.
888/000	Controller error	Please contact IKEA Customer Service.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fills and minimise any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

## Deutsch

Eine elektro-mechanisch höhenverstellbare Arbeitsfläche mit Steuerschnittstelle zur Höhenverstellung nach oben und unten. Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Kenntnis oder Erfahrung benutzt werden, sofern sie in die sichere Benutzung und Handhabung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Instandhaltung dürfen von Kindern nicht ohne Anleitung/Aufsicht ausgeführt werden.

### Elektrischer Sitz-/Stehschreibtisch

<b>Bedienungsanleitung und Hinweise für UPPSPEL</b>
<b>Eingangsspannung:</b> 220-240VAC, 50/60Hz
<b>Stromverbrauch im Ruhemodus:</b> <0,1 W.
<b>Geräuschpegel:</b> niedriger als 55 dB(A).
<b>Höhenverstellungsintervall:</b> 72-120 cm.
<b>Max. Belastung:</b> 70 kg.
<b>Temperaturbereich bei Benutzung:</b> +10° bis +40° C.
<b>Temperaturbereich bei Lagerung:</b> -18° bis +70° C.
<b>Luftfeuchtigkeit:</b> 20 % bis 80 % bei +40° C.
<b>Netzteil:</b> 24.0V DC, 240 W.

**Dieses Produkt darf nur in Verbindung mit dem beige packten Netzteil benutzt werden.**

Jeder, der mit der Installation, mit Service- und Reparaturarbeiten oder der täglichen Benutzung dieses Produkts betraut ist, soll diese Anleitung sorgfältig befolgen. Diese Instruktionen beim Sitz-/Stehstisch aufbewahren.

### Installationsanleitung

- Der Tisch wird gemäß gesonderter Aufbauanleitungen montiert.
- Das Elektrokabel an eine Steckdose anschließen.

**WICHTIG!** Das Anschlusskabel muss frei beweglich bleiben.

- Der Tisch kann jetzt benutzt werden. Die Motoren halten automatisch an, wenn die niedrigste bzw. oberste Stufe erreicht ist.

### Benutzung

- Der Tisch darf nur als Gamingschreibtisch mit der Möglichkeit der stufenlosen Höhenverstellbarkeit zwischen Sitz- und Stehposition benutzt werden.
- Er darf nur in trockenen Innenräumen (Bürräumen u. Ä.) eingesetzt werden.

**Der Tisch darf nicht überbelastet werden – Höchstbelastung: 70 kg/154 lbs. Die Motoren dürfen höchstens 2 Min. ununterbrochen laufen. Danach müssen sie ca. 18 Min. stillstehen, bis die Tischhöhe erneut verstellt werden kann.**

### SCHNELLANLEITUNG

1. Dieser Anleitung beim Einstellen der Tischhöhe folgen:
2. Darauf achten, dass keine Gegenstände im Weg sind, wenn der Tisch in der Höhe verstellt wird.
3. Um die Tischhöhe nach oben/unten zu verstellen, die nach oben bzw. unten zeigende Pfeiltaste drücken. Die Anzeige schaltet sich automatisch aus, wenn sie für ca. 10 Sekunden nicht genutzt wird. Durch Drücken einer beliebigen Taste schaltet sie sich wieder ein.

### Sicherheitsvorschriften

- Auf ausreichenden Sicherheitsabstand achten, um beim Verstellen der Tischposition nach oben/unten zu vermeiden, dass sich eine Person zwischen der sich bewegenden Tischplatte und unbeweglichen Gegenständen in ihrer Nähe einklemmt.
- Beim Verstellen der Tischhöhe muss darauf geachtet werden, dass keine Person verletzt bzw. keine Gegenstände beschädigt werden. Die Tischplatte darf nicht mit fest fixierten Gegenständen in Berührung kommen, da der Tisch sonst umkippen kann. Vor dem Verstellen des Tisches Bürostühle usw. außer Reichweite rücken.
- Tischgestell nicht verändern, erweitern oder umbauen. Bei Service- und Reparaturarbeiten immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Veränderungen an den Tischbeinen sind strikt untersagt!
- Den Tisch nicht zum Heben von Personen benutzen.

### Wartungs- und Reparaturhinweise

- Nach ca. einer Woche der Benutzung prüfen, ob alle Schrauben fest angezogen sind.
- Sollte sich die Höhe nicht verstellen lassen, alle elektrischen Anschlüsse prüfen, ob sie ordnungsgemäß angeschlossen sind.
- Wenn das Auswechseln eines Teils im elektrischen System erforderlich wird, muss zuerst das Stromkabel aus der Steckdose gezogen werden. Das elektrische Teil austauschen und danach den Stecker wieder in die Steckdose stecken. Jetzt ist der Tisch wieder einsatzfähig.

Sollte der Tisch trotz dieser Maßnahme nicht funktionieren, bitte Kontakt mit dem nächstgelegenen IKEA Einrichtungshaus oder Kundenservice aufnehmen.

### Hersteller:

IKEA of Sweden AB  
Adresse:  
Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

### Produktinstandhaltung

Niemals versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Durch das Öffnen oder Entfernen der Schutzabdeckung kann man sich gefährlichen Spannungen und anderen Risiken aussetzen.

## Beheben von Störungen

### BITTE BEACHTEN!

Immer erst das Kabel aus der Wandsteckdose ziehen, bevor mit Wartungsarbeiten begonnen wird.

Störung	Prüfen	Lösung
Der Schreibtisch lässt sich nicht hochfahren/absenken.	Sind die Beine an die Stromversorgung angeschlossen?	Eine Leuchte o. ä. an die Steckdose anschließen, um zu kontrollieren, ob die Netzspannung in Ordnung ist.
	Sind alle Verbindungen zwischen den Tischbeinen und der Stromversorgung richtig angeschlossen?	Siehe Montageanleitung. Alle Anschlüsse prüfen.
	Sind sichtbare Schäden an Kabeln, Steuereinheit oder Tischbeinen zu sehen?	Beschädigte Teile müssen ausgetauscht werden. Bitte den IKEA Kundenservice ansprechen.
<b>Der Tisch blockiert und kann nur in die entgegengesetzte Richtung bewegt werden.</b>	Ist der Schreibtisch so weit wie möglich erhöht/abgesenkt?	Wenn der Schreibtisch in der höchsten Position ist, kann er nur nach unten bewegt werden.
	Ist der Schreibtisch schwerer belastet im Vergleich zu vorher, als alles normal funktionierte?	Die Schreibtischplatte teilweise abräumen und einen erneuten Versuch unternehmen.
<b>Der Schreibtisch lässt sich nur absenken, obwohl die Tischplatte nicht überlastet ist.</b>		Auf die Grundeinstellungen zurücksetzen.
<b>Der Schreibtisch lässt sich nicht vollständig nach oben fahren. Er bleibt immer in derselben Position stehen.</b>		Das System ist bis zum Anschlag hochgefahren. Auf die Grundeinstellungen zurücksetzen, um die Blockade zu deaktivieren.
<b>Der Schreibtisch fährt nur wenig nach oben und stoppt dann.</b>	Wurden die richtigen Schrauben beim Befestigen des Rahmens an den Tischbeinen benutzt?	Prüfen, ob die verwendeten Schrauben die korrekte Länge haben. (Montageanleitung.) Zu lange Schrauben können das Bein beschädigen.
	Sind alle Anschlüsse korrekt?	Alle Anschlüsse prüfen.
	Ist der Schreibtisch zu schwer belastet?	Die Belastung mindern und erneut versuchen. Es kann erforderlich sein, den Schreibtisch vor dem erneuten Hochfahren auf die Grundeinstellungen zurückzusetzen.
<b>USB funktioniert nicht.</b>		Bitte Kontakt mit dem nächstgelegenen IKEA Einrichtungshaus oder Kundenservice aufnehmen.

### Grundeinstellung:

Den Einstellknopf mit dem Pfeil nach unten gedrückt halten, bis die Beine die unterste Position erreicht haben. Den Einstellknopf weitere 6 Sekunden lang gedrückt halten. Bei manchen Störungen muss dieser Vorgang zweimal hintereinander durchgeführt werden. Jetzt ist der Schreibtisch in der Grundstellung.

### Anleitung für die Erstaktivierung:

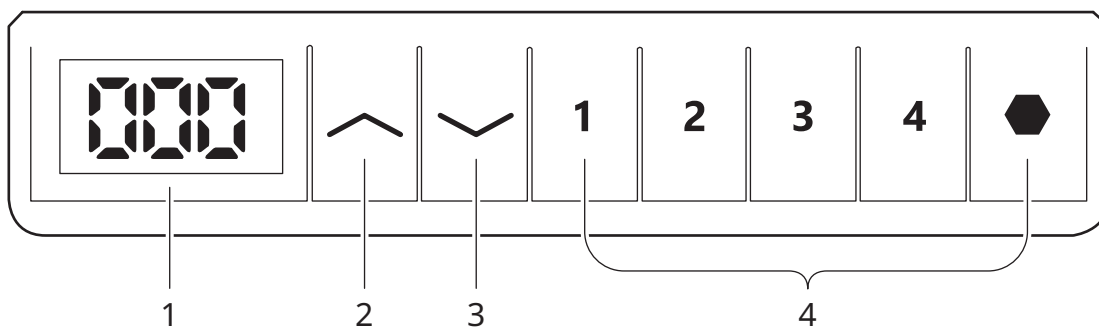
Schritt 1: Die Pfeiltaste nach unten  für ein paar Sekunden gedrückt halten, bis der Tisch die unterste Position erreicht hat.

Schritt 2: Die Pfeiltaste nach unten  ein zweites Mal gedrückt halten, bis „RST“ in der Anzeige erscheint.

Schritt 3: Die Pfeiltaste nach unten  ein drittes Mal gedrückt halten, bis sich der Tisch langsam absenkt.

Sobald sich der Tisch nicht mehr bewegt, erscheint „72“ in der Anzeige. Der Tisch ist jetzt einsatzbereit.

### Einstellknopf zur Höhenanpassung



1. LED-Anzeige: Eine beliebige Taste drücken, damit sich die LED-Anzeige einschaltet.

2. Pfeiltaste nach oben : Drücken und gedrückt halten, um den Tisch anzuheben.

3. Pfeiltaste nach unten : Drücken und gedrückt halten, um den Tisch abzusenken.

4. Speichereinstellung:  +  1,  2,  3,  4

- Um die aktuelle Höhe zu speichern: Die M-Taste  drücken. In der Anzeige erscheint „S“. Dann die bevorzugte Speichertaste  1,  2,  3, oder  4 drücken. Unter dieser Nummer ist dann die Tischhöhe gespeichert.



- Wenn z. B. **1** gedrückt wird, erscheint „S-1“ etc. ...
- Speichertaste **1**, **2**, **3**, **4**

#### Bitte beachten:


Die Bewegung des Tisches lässt sich jederzeit durch Drücken einer beliebigen Taste stoppen.

Die Höheneinstellung verbleibt, auch wenn der Tisch nicht am Stromnetz angeschlossen ist.

#### Nullstellung:


Schritt 1: Die Pfeiltaste nach unten  drücken und für ein paar Sekunden gedrückt halten, bis der Tisch die unterste Position erreicht hat.

Schritt 2: Die Pfeiltaste nach unten  ein zweites Mal drücken und gedrückt halten, bis „RST“ in der Anzeige erscheint.

Schritt 3: Die Pfeiltaste nach unten  ein drittes Mal drücken und gedrückt halten, bis sich der Tisch langsam absenkt. Sobald sich der Tisch nicht mehr bewegt, erscheint „72“ in der Anzeige. Der Tisch ist jetzt einsatzbereit.


#### Den Einstellknopf sperren/entsperren:

Den Einstellknopf sperren: Das M-Symbol drücken  und für 10 Sekunden halten, bis „LOC“ angezeigt wird.


Den Einstellknopf entsperren: Das M-Symbol drücken  und für 10 Sekunden halten, bis die aktuelle Höhe des Tisches angezeigt wird.

#### Einstellung der höchsten/niedrigsten Position

##### 1. Um die aktuelle Höhe als höchste Position zu speichern:

**Schritt 1:** Die Taste  drücken; die Anzeige zeigt „S-“ an.

**Schritt 2:** Die „Pfeil nach oben“-Taste  drücken, bis die Anzeige blinkt.

**Schritt 3:** Die Taste  erneut drücken; die Einstellung der höchsten Position ist abgeschlossen, wenn in der Anzeige „999“ erscheint.


#### Fehlermeldungen

Fehlermeldung	Grund	Behebung
<b>E01</b> <b>E02</b>	Überstromschutz/Kurzschluss	Zuerst die Beladung auf dem Schreibtisch entfernen. Siehe Anleitung für Nullstellung/Erstaktivierung.
<b>E07</b> <b>E08</b>	Fehler durch offenen Stromkreis in der Motorleitung	Zuerst sicherstellen, dass alle Kabel sicher verbunden sind. Dann siehe Anleitung für Nullstellung/Erstaktivierung.
<b>E13</b>	Überstromschutz/Kurzschluss	Siehe Anleitung für Nullstellung/Erstaktivierung.
<b>H01</b>	Überhitzung	Kabel aus der Steckdose ziehen und wieder einstecken – oder 18 Minuten lang warten, damit der Motor abkühlen kann, bevor er wieder zum Einsatz kommt.
<b>RST</b>	Stromausfall	Siehe Anleitung für Nullstellung/Erstaktivierung.
<b>888/000</b>	Einstellknopffehler	Bitte an den IKEA Kundenservice wenden.




Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

#### 2. Aktuelle Höhe als niedrigste Position speichern:


**Schritt 1:** Die Taste  drücken; die Anzeige zeigt „S-“ an.

**Schritt 2:** Die „Pfeil nach unten“-Taste  drücken, bis die Anzeige blinkt.

**Schritt 3:** Die Taste  erneut drücken; die Einstellung der niedrigsten Position ist abgeschlossen, wenn in der Anzeige „000“ erscheint.


#### Die Einstellung löschen:



**Schritt 1:** Die Taste  drücken; die Anzeige zeigt „S-“ an.

**Schritt 2:** Die Taste  erneut drücken; die Einstellung der niedrigsten/höchsten Position ist gelöscht, wenn in der Anzeige „555“ erscheint.

#### Die Mindesthöhe anpassen

1. Die Abläufe für ein RESET („Zurücksetzen“) befolgen; zur Reset-Position gehen, in der RST angezeigt wird.

2. Für 5 Sekunden gedrückt  halten; die Anzeige zeigt die Höhe an und blinkt.

3. Dann  oder  drücken, um die Höhe in der gewünschten Position einzustellen, dann 5 Sekunden warten; die Anzeige zeigt RST an, d. h., die Anpassung wurde erfolgreich vorgenommen.

## Français

Une surface de travail électromécanique avec hauteur réglable et panneau de contrôle pour régler la hauteur. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduits, ou par des personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, si ces personnes ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans surveillance.

### Bureau électrique assis/debout

<b>Conseils et instructions pour UPPSEL</b>
<b>Alimentation :</b> 220-240VAC, 50/60Hz
<b>Consommation en mode veille :</b> <0.1 W.
<b>Niveau sonore :</b> inférieure à 55 dB(A)
<b>Intervalle de réglage de la hauteur :</b> 72-120 cm/28.3-47.2 inch.
<b>Charge maxi :</b> 70 kg/154lbs.
<b>Intervalle de température pendant l'utilisation :</b> +50 à +104 °F/+10°C à +40°C
<b>Intervalle de température pendant le stockage :</b> 0 à 158 °F/-18°C à +70°C.
<b>Humidité :</b> de 20 % à 80 % à la température de 40°C/104° F.
<b>Unité d'alimentation électrique:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Ce produit ne doit être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie.

Toute personne qui installe, utilise régulièrement ce bureau ou est responsable de son entretien ou de sa réparation doit lire attentivement ces instructions. Conserver ces instructions à proximité du bureau.

### Instructions d'installation

- Le bureau est à monter en suivant les instructions d'assemblage fournies séparément.
- Connectez le câble à une source d'alimentation électrique.

**NB :** le câble électrique doit avoir une entière liberté de mouvement.

- Le bureau est maintenant prêt à l'emploi. Les moteurs s'arrêtent automatiquement lorsque le bureau atteint respectivement sa position la plus basse et la plus haute.

### Utilisation

- Le bureau doit être utilisé uniquement comme bureau pour jeux vidéos avec la possibilité de régler la hauteur entre la position assis ou debout.
- Le bureau doit être utilisé uniquement à l'intérieur et dans des locaux secs (bureaux ou environnements semblables).

**Ne pas surcharger le bureau : la charge maximale est de 70 kg/154 lbs. Les moteurs peuvent être mis en marche en continu pendant 2 minutes maximum, après quoi ils doivent rester à l'arrêt pendant environ 18 minutes avant de pouvoir être réutilisés.**

## GUIDE RAPIDE

### Pour régler la hauteur du bureau, suivre les instructions suivantes :

- Assurez-vous que rien ne vienne obstruer le mouvement de la table.
- Pour faire monter ou descendre le bureau, pressez le bouton de manœuvre avec la flèche pointant vers le haut ou vers le bas.
- L'affichage s'arrête s'il n'est pas utilisé pendant environ 10 secondes. Appuyez sur n'importe quel bouton pour sortir du mode veille.

### Instructions de sécurité

- Lorsque le bureau est élevé ou abaissé, veillez à toujours conserver une distance de sécurité suffisante pour éviter de vous retrouver coincé entre le plateau du bureau en mouvement et des objets fixes alentour.
- Lorsque vous baissez ou montez le bureau, veillez à ce que personne ne se fasse mal ou qu'aucun objet ne soit endommagé. Le plateau du bureau ne doit pas venir heurter un objet fixe au risque de voir le bureau se renverser. Toujours retirer les chaises de bureau avant de faire baisser ou monter le bureau.
- Le trépied du bureau ne doit en aucune façon être modifié ou altéré. Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation, il faut toujours débrancher le câble électrique de la prise murale.
- Il est catégoriquement interdit de modifier les pieds !
- Le bureau ne doit pas être utilisé pour soulever des personnes.

### Instructions d'entretien et de réparation

- Après environ 1 semaine d'utilisation, vérifiez que les vis sont correctement serrées.
- Si vous n'arrivez pas à faire monter ou descendre le bureau, vérifiez les branchements.
- Si un élément du système électrique est remplacé, le câble électrique doit d'abord être débranché de la prise murale. Remplacez la pièce électrique puis branchez le câble électrique à la prise murale. Le bureau est maintenant prêt à l'emploi.

Si la table ne fonctionne toujours pas, veuillez vous adresser à votre magasin ou service clientèle IKEA le plus proche.

### Fabricant :

IKEA of Sweden AB  
Adresse :  
Box 702, 343 81 ÄLMHULT

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

### Réparation du produit

Ne pas tenter de réparer soi-même ce produit ; soulever ou retirer le couvercle du boîtier risque notamment de provoquer des chocs électriques.

## Résolution des problèmes

### ATTENTION !

Débranchez toujours le câble électrique de la prise murale avant d'effectuer une réparation.

Résolution des problèmes de fonctionnement		
<b>Le bureau ne fonctionne pas.</b>	Le bloc d'alimentation principal est-il bien connecté au pied ?	Essayez de connecter une lampe ou un appareil semblable au bloc d'alimentation principal pour vérifier que la tension d'alimentation est adaptée.
	Les prises sont-elles toutes correctement installées entre les pieds et le bloc d'alimentation ?	Reportez-vous aux instructions de montage. Vérifiez toutes les connexions.
	Constatez-vous des dégâts sur les câbles, les commandes de réglage ou les pieds ?	Les éléments endommagés doivent être remplacés. Contactez le Service clients IKEA.
<b>Quand il est en marche, le bureau se bloque et ne peut repartir que dans la direction opposée.</b>	Le bureau est-il en en position maximum haute ou basse ?	Quand le bureau est relevé au maximum, il ne peut se remettre en marche que vers le bas.
	Y a-t-il plus de poids sur le bureau par rapport au moment où il fonctionnait normalement ?	Retirez une partie des objets posés dessus et essayez à nouveau.
<b>Le bureau ne peut être relevé alors qu'il n'est pas surchargé.</b>		Effectuer les réglages de base.
<b>Le bureau ne monte pas jusqu'à sa position haute maximale. Il s'arrête toujours à la même position.</b>		Le système s'arrête à une nouvelle position haute maximale. Effectuer les réglages de base pour annuler cet arrêt.
<b>Le bureau se déplace un peu vers le haut puis s'arrête.</b>	Les bonnes vis ont-elles été utilisées pour le montage du cadre avec les pieds ?	Vérifier que les vis utilisées sont de la bonne longueur (instructions de montage). Si une vis est trop longue cela peut endommager le pied.
	Tous les branchements sont-ils bien faits ?	Vérifier tous les branchements.
	Le plateau du bureau est-il trop chargé ?	Décharger un peu le plateau et réessayer. Effectuer éventuellement les réglages de base pour permettre au bureau de se déplacer de nouveau vers le haut.
<b>Le port USB ne fonctionne pas.</b>		Contactez le magasin IKEA le plus proche ou le Service Clientèle.

### Réglage de base :


Appuyer sur le bouton « flèche bas » jusqu'à ce que les pieds atteignent la position la plus basse possible et continuer d'appuyer sur le bouton pendant encore 6 secondes. Après certaines erreurs, il faut répéter cette manipulation deux fois de suite. Le bureau retrouve ensuite sa position initiale.


### Instructions d'installation :

Étape 1 : appuyez pendant plusieurs secondes sur le bouton « flèche du bas »



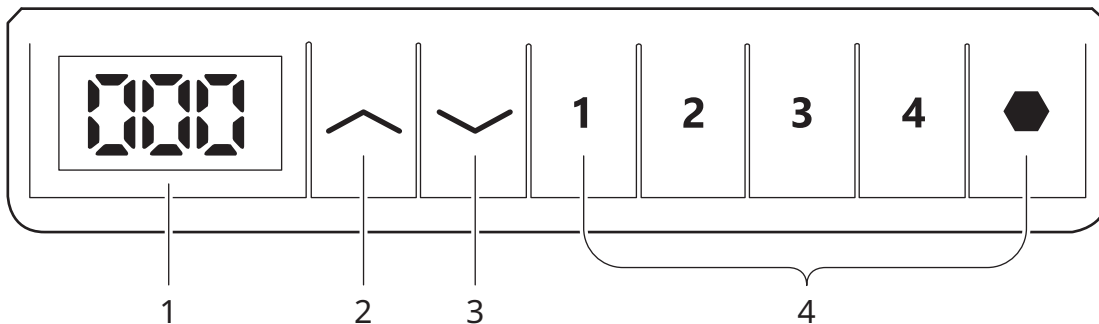
, jusqu'à ce que le bureau soit sur la position la plus basse.

Étape 2 : appuyez une deuxième fois sur le bouton « flèche du bas » , jusqu'à ce que l'écran affiche « RST ».


Étape 3 : appuyez une troisième fois sur le bouton « flèche du bas » , jusqu'à ce que le bureau s'abaisse légèrement.


Une fois que le bureau s'arrête de bouger et que l'écran affiche « 172 », il est prêt à être utilisé.

### Panneau de contrôle du réglage de la hauteur








1. Écran LED : appuyez sur n'importe quel bouton pour sortir du mode veille.

2. Bouton « flèche du haut »  : appuyez plusieurs secondes pour monter le bureau.

3. Bouton « flèche du bas »  : appuyez plusieurs secondes pour baisser le bureau.

4. Mettre en mémoire :  +  ,  ,  ,  :

- Pour mémoriser la hauteur : appuyez sur le bouton , l'écran affiche « 5 ». Appuyez ensuite sur le bouton de mise en mémoire de votre choix  ,  ,  ,  . La position est ensuite enregistrée et associée à ce numéro.


- Par exemple : si vous appuyez sur **1**, l'écran affiche « S-1 », etc...
- Bouton de mise en mémoire **1**, **2**, **3**, **4**


**NB :**


Pour arrêter le bureau de monter ou descendre, il vous suffit d'appuyer sur n'importe quel bouton.

Le bureau conserve les paramètres de mise en mémoire même s'il n'est plus branché.

**Réinitialisation**


**Étape 1 :** appuyez sur le bouton « flèche du bas »  pendant quelques secondes, jusqu'à ce que le bureau soit sur la position la plus basse.

**Étape 2 :** appuyez sur le bouton « flèche du bas »  une deuxième fois, jusqu'à ce que l'écran affiche « RST ».

**Étape 3 :** appuyez sur le bouton « flèche du bas »  une troisième fois, jusqu'à ce que le bureau s'abaisse lentement. Une fois que le bureau ne bouge plus et que l'écran affiche « 72 », votre bureau est prêt à être utilisé.

**Verrouillage/déverrouillage du panneau de contrôle**


Verrouillage du panneau de contrôle : appuyez sur le bouton  pendant 10 secondes, jusqu'à ce que l'écran affiche « LOC ».

Déverrouillage du panneau de contrôle : appuyez sur le bouton  pendant 10 secondes, jusqu'à ce que l'écran affiche la hauteur à laquelle se trouve le bureau.

**1. Pour conserver l'actuelle limite la plus haute :**

**Étape 1 :** appuyez sur le bouton , « S- » apparaît sur l'affichage.


**Étape 2 :** appuyez sur la flèche haut  jusqu'à ce que l'affichage clignote.

**Étape 3 :** appuyez de nouveau sur le bouton , la limite la plus haute est atteinte quand « 999 » apparaît sur l'affichage.

**2. Pour conserver l'actuelle limite la plus basse :**


**Étape 1 :** appuyez sur le bouton , « S- » apparaît sur l'affichage.

**Étape 2 :** appuyez sur la flèche bas  jusqu'à ce que l'affichage clignote.




**Étape 3 :** appuyez de nouveau sur le bouton , la limite la plus basse est atteinte quand « 000 » apparaît sur l'affichage.

**3. Pour annuler les limites :**

**Étape 1 :** appuyez sur le bouton , « S- » apparaît sur l'affichage.

**Étape 2 :** appuyez de nouveau sur le bouton , le réglage de la limite est annulé/supprimé quand « 555 » apparaît sur l'affichage.

**Régler la hauteur minimum**

1. Suivre l'étape de réinitialisation, l'affichage indique RST.
2. Appuyer pendant  5 secondes, l'affichage indique la hauteur et clignote.
3. Puis, appuyer sur  ou  pour régler selon la hauteur voulue, et attendez 5 secondes, l'affichage indique RST, le réglage est fait.

**Instructions codes d'erreur**

Code d'erreur	Raison	Solution
<b>E01</b> <b>E02</b>	Protection surtension/court-circuit	Commencer par retirer tout charge excessive sur le plateau du bureau. Puis se reporter aux instructions pour Réinitialiser/Paramétrer.
<b>E07</b> <b>E08</b>	Erreur circuit ouvert moteur	S'assurer que tous les câbles sont bien raccordés. Puis se reporter aux instructions pour Réinitialiser/Paramétrer
<b>E13</b>	Protection surcharge/court-circuit	Se reporter aux instructions pour Réinitialiser/Paramétrer.
<b>H01</b>	Surchauffe	Débrancher la prise murale puis la rebrancher, ou attendre 18 minutes pour permettre le refroidissement du moteur avant de l'utiliser de nouveau.
<b>RST</b>	Défaut d'alimentation	Se reporter aux instructions pour Réinitialiser/Paramétrer.
<b>888/000</b>	Erreur contrôle	Contactez le Service clients IKEA.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

## Nederlands

Een elektromechanisch in hoogte verstelbaar werkblad met bedieningsinterface voor het instellen van de hoogte. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met een gebrek aan ervaring en kennis, als een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of instructies heeft gegeven hoe het apparaat veilig te gebruiken en ze de risico's van het gebruik begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.

### Elektrisch zit-/stabureau

<b>Advies en instructies voor UPPSPEL</b>
<b>Invoer:</b> 220-240VAC, 50/60Hz
<b>Stand-by energieverbruik:</b> <0,1 W.
<b>Geluidsniveau:</b> Minder dan 55 dB(A).
<b>Bereik hoogte-instelling:</b> 72-120 cm/28,3-47,2 inch.
<b>Maximale belasting:</b> 70 kg/154 lbs.
<b>Temperatuurbereik bij gebruik:</b> +50 tot +104 °F/+10 °C tot +40 °C.
<b>Temperatuurbereik bij opslag:</b> 0 tot 158 °F/-18 °C tot 70 °C.
<b>Vochtigheid:</b> 20% tot 80% bij 104 °F/40 °C.
<b>Voedingsadapter:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Gebruik dit apparaat alleen in combinatie met de meegeleverde voedingsadapter.

Iedereen die betrokken is bij de installatie, het dagelijkse gebruik, het onderhoud of de reparatie van deze tafel moet deze instructies zorgvuldig lezen. Hou deze instructies in de buurt van je zit-/statafel.

### Montagehandleiding

- De tafel wordt gemonteerd volgens de afzonderlijke montage-instructies.
- Sluit het elektriciteits snoer aan op een voedingsbron.

**LET OP!** Het elektriciteits snoer moet volledig vrij liggen of hangen.

- De tafel is nu klaar voor gebruik. De motoren stoppen automatisch wanneer de tafel de laagste of hoogste stand bereikt.

### Gebruik

- De tafel mag alleen worden gebruikt als gamingtafel met de mogelijkheid om de werkhogte continu aan te passen tussen de zitpositie en stapositie.
- De tafel mag alleen binnenshuis worden gebruikt in een droge omgeving (kantoor of vergelijkbaar).

**De tafel mag niet te zwaar worden belast. De maximale belasting is 70 kg/154 lbs. Het systeem mag maximaal 2 minuten ononderbroken worden gebruikt. Daarna moeten de motoren ongeveer 18 minuten rusten voordat je ze weer kan gebruiken.**

## VERKORTE HANDLEIDING

### Volg deze instructies om de hoogte van de tafel aan te passen:

- Zorg dat er geen voorwerpen zijn die de tafel blokkeren.
- Om de tafel omhoog/omlaag te bewegen, druk je respectievelijk op de pijl-omhoog en de pijl-omlaag.
- Het display gaat uit als het ongeveer 10 seconden niet is gebruikt. Druk op een willekeurige knop om de bediening te activeren.

### Veiligheidsvoorschriften

- Bewaar een veilige afstand wanneer je de tafel omhoog of omlaag beweegt. Zo voorkom je dat je beklemd raakt tussen het bewegende tafelblad en vaste voorwerpen in de omgeving.
- Wanneer de tafel omhoog/omlaag beweegt, moet de gebruiker ervoor zorgen dat niemand gewond raakt en dat er geen voorwerpen beschadigd raken. Het tafelblad mag niet tegen een vast voorwerp botsen, anders kan de tafel omvallen. Haal stoelen bij de tafel weg voordat je de tafel omhoog/omlaag beweegt.
- De driepoot van de tafel mag op geen enkele manier worden veranderd of gereconstrueerd. Tijdens onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan de tafel moet het elektriciteits snoer altijd uit de voedingsbron worden gehaald.
- Wijzigingen aan de poten zijn niet toegestaan.
- De tafel mag niet worden gebruikt om personen op te tillen.

### Instructies voor onderhoud en reparatie

- Controleer na ongeveer 1 week gebruik of de schroeven goed zijn vastgedraaid.
- Als de tafel niet omlaag of omhoog gaat, controleer je of alle elektrische aansluitingen goed zijn bevestigd.
- Als een onderdeel van het elektrische systeem moet worden vervangen, haal je eerst het elektriciteits snoer uit de voedingsbron. Vervang het elektrische onderdeel en sluit daarna het elektriciteits snoer aan op de voedingsbron. De tafel is nu klaar voor gebruik.

Als de tafel nog steeds niet werkt, neem je contact op met de dichtstbijzijnde IKEA winkel of de IKEA klantenservice.

### Fabrikant:

IKEA of Sweden AB

Adres:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

### Productonderhoud

Probeer dit product niet zelf te repareren, omdat je door het openen of verwijderen van de afdekkingen kan worden blootgesteld aan gevaarlijke elektrische spanningen of andere risico's.

## Gids voor probleemoplossing

### LET OP!

Haal het snoer altijd uit het stopcontact voordat je onderhoud uitvoert.

Storing	Controleren	Oplossing
<b>Het bureau beweegt niet.</b>	Is de stroomtoevoer aangesloten op de poten?	Probeer een lamp of iets dergelijks aan te sluiten op de stroomtoevoer om te controleren of de voedingsspanning in orde is.
	Zijn alle stekkers correct tussen de poten en de voeding op een juiste manier bevestigd?	Zie montage-instructies. Controleer alle verbindingen.
	Is er zichtbare schade aan de kabels, bedieningselementen of de poten?	Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen - Neem contact op met de IKEA klantenservice.
<b>Het bureau stopt en kan alleen dan in de tegenovergestelde richting bewegen.</b>	Staat het bureau volledig omhoog of omlaag?	Als het bureau zijn hoogste positie heeft bereikt, kan het alleen naar beneden bewegen.
	Ligt er veel gewicht op het bureau vergeleken met wanneer het normaal functioneerde?	Verwijder een deel van het gewicht en probeer het opnieuw.
<b>Het bureau zal alleen naar beneden bewegen, ook al is het niet overbelast.</b>		Stel de basisinstellingen in .
<b>Het bureau beweegt niet omhoog naar de volledig verhoogde positie. Het stopt altijd op dezelfde positie.</b>		Het systeem heeft een nieuwe eindstop naar boven. Stel de basisinstellingen in om deze stop te verwijderen.
<b>Het bureau beweegt maar een klein stukje omhoog en stopt.</b>	Zijn de juiste schroeven gebruikt bij het monteren van het frame aan de poten?	Controleer of de gebruikte schroeven de juiste lengte hebben (montagehandleiding). Als de schroef te lang is, kan het de poot beschadigen.
	Zijn alle aansluitingen correct?	Controleer alle aansluitingen.
	Staat er teveel gewicht op het bureau?	Verlaag de gewichtsbelasting en probeer het opnieuw. Mogelijk is een basisinstelling nodig voordat het bureau naar boven beweegt.
<b>Als de USB het niet doet.</b>		Neem contact met je dichtstbijzijnde IKEA winkel of de klantenservice.

### Standaardinstelling:

Druk op het pijltje omlaag totdat de poten de laagste positie hebben bereikt en houd de knop nog 6 seconden ingedrukt. Bij sommige fouten moet dit twee keer achter elkaar worden gedaan. Nu staat het bureau in de beginpositie.

### Startinstructies:

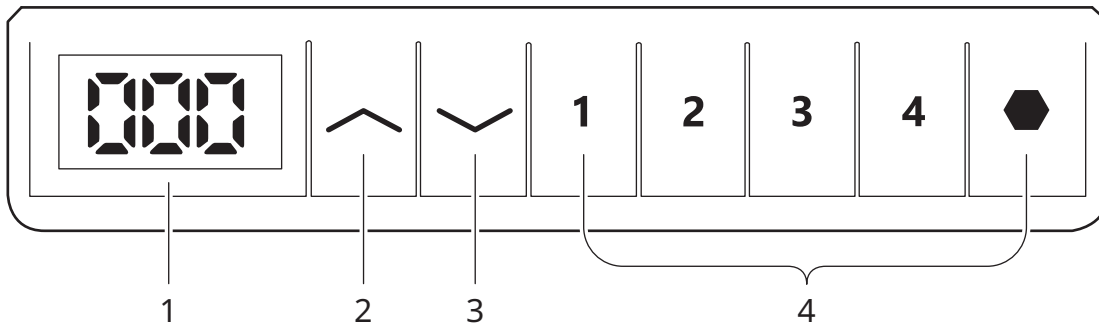
Stap 1. Hou de pijl-omlaag  een paar seconden ingedrukt tot het bureau de laagste positie bereikt.

Stap 2. Hou de pijl-omlaag  nogmaals ingedrukt tot het display 'RST' weergeeft.

Stap 3. Hou de pijl-omlaag  een derde keer ingedrukt tot het bureau iets omlaag beweegt.

Wanneer het bureau stopt met bewegen en het display '72' weergeeft, is het bureau klaar voor gebruik.

### Bediening voor hoogteverstelling



1. LED-display: Druk één keer op een willekeurige toets om het LED-display te activeren.

2. Omhoog-toets (pijl-omhoog)  : Hou ingedrukt om het bureau omhoog te bewegen.

3. Omlaag-toets (pijl-omlaag)  : Hou ingedrukt om het bureau omlaag te bewegen.

4. Geheugeninstelling:  +  1,  2,  3,  4 :

- Om de huidige hoogte op te slaan: Druk op de knop  . Het display toont dan 'S-'. Druk daarna op de gewenste geheugenknop: 1, 2, 3 of 4. Zo koppel je de hoogte aan dit getal.

- Als je bijvoorbeeld op  1 drukt, toont het display 'S-1'.


- Geheugenknop  1,  2,  3,  4


### Let op:


Je kan de beweging van het bureau op elk moment stoppen door op een willekeurige knop te drukken.

De hoogte-instellingen blijven ook bewaard als de stroom naar het bureau wordt onderbroken.

### Proces voor resetten:

Stap 1: Houd de pijl-omlaag  enkele seconden ingedrukt tot de tafel de laagste positie bereikt.

Stap 2: Houd de pijl-omlaag  nogmaals ingedrukt tot het display 'RST' weergeeft.

Stap 3: Houd de pijl-omlaag  een derde keer ingedrukt tot de tafel langzaam omlaag beweegt. Wanneer de tafel stopt met bewegen en het display '72' weergeeft, is je bureau klaar voor gebruik.

### Bediening vergrendelen/ontgrendelen:

De bediening vergrendelen: Hou het -symbool 10 seconden ingedrukt tot het display 'LOC' weergeeft.

De bediening ontgrendelen: Hou het -symbool 10 seconden ingedrukt tot het display de werkelijke hoogte van de tafel weergeeft.

### Hoogste/laagste limiet instellen

#### 1. Sla de huidige hoogte op als de hoogste limiet:

Stap 1: druk op de knop  , het display geeft 'S-' weer.

Stap 2: druk op de pijlknop omhoog  tot het display gaat knipperen.

Stap 3: druk nogmaals op de knop  . De instelling voor de hoogste limiet is voltooid als het display '999' weergeeft.

#### 2. Sla de huidige hoogte op als de laagste limiet:

Stap 1: druk op de knop  , het display geeft 'S-' weer.

Stap 2: druk op de pijlknop omlaag  tot het display gaat knipperen.




Stap 3: druk nogmaals op de knop  . De instelling voor de laagste limiet is voltooid als het display '000' weergeeft.

#### 3. Annuleer de limieten:

Stap 1: druk op de knop  , het display geeft 'S-' weer.

Stap 2: druk nogmaals op de knop  . De limietinstelling is geannuleerd/ verwijderd als het display '555' weergeeft.

#### Pas de minimumhoogte aan

1. Volg het RESET-proces, ga naar de resetsituatie, er wordt RST weergegeven.
2. Hou  5 seconden lang vast, het scherm toont de hoogte en gaat knipperen.
3. Druk dan op  of  om de hoogte naar wens aan te passen en wacht 5 seconden lang. Het scherm geeft RST weer en is met succes aangepast.

### Instructies voor foutcodes

Foutcode	Reden	Oplossing
E01 E02	Overspanningsbeveiliging/kortsluiting	Verwijder eerst de overtollige belasting op het blad. Bekijk de instructies voor resetten/starten.
E07 E08	Fout vanwege open circuit in motorlijn	Zorg ervoor dat alle kabels goed zijn aangesloten. Bekijk de instructies voor resetten/starten.
E13	Overspanningsbeveiliging/kortsluiting	Bekijk de instructies voor resetten/starten.
H01	Oververhitting	Haal de stekker uit het stopcontact en steek deze er weer in of wacht 18 minuten om de motoren te laten afkoelen voordat je ze opnieuw gebruikt.
RST	Stroomuitval	Bekijk de instructies voor resetten/starten.
888/000	Fout met bediening	Neem contact op met de IKEA klantenservice.



Het symbool met de doorgekruiste afvalbak op wielen geeft aan dat het product apart van het huishoudelijk afval moet worden weggegooid. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Door een product met deze markering te scheiden van het huishoudelijk afval, kan je de hoeveelheid afval verminderen die naar verbrandingsinstallaties of vuilstortplaatsen wordt gebracht. Neem voor meer informatie contact op met je IKEA winkel.



## Dansk

Elektromekanisk skrivebord, der kan indstilles i højden, og med kontrolgrænseflade til at indstille højden op og ned. Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af produktet, og forstår risikoen ved at bruge det, af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må ikke lege med produktet.

Børn må ikke gøre produktet rent eller vedligeholde det uden opsyn.

### Elektrisk hæve-/sænkebord

<b>Råd og anvisninger til UPPSPEL</b>
<b>Indgangseffekt:</b> 220-240 V vekselstrøm 50/60 Hz.
<b>Effektforbrug i standby-tilstand:</b> <0,1 W.
<b>Lydniveau:</b> Lavere end 55 dB(A).
<b>Højdeindstillingsinterval:</b> 72-120 cm.
<b>Maks. belastning:</b> 70 kg.
<b>Temperaturinterval ved brug:</b> +10° til op til +40°.
<b>Temperaturinterval ved opbevaring:</b> -18° til op til 70°.
<b>Luftfugtighed:</b> 20% op til 80% ved 40°.
<b>Strømforsyning:</b> Jævnstrøm 24.0 V, 240 W.

### Dette produkt må kun bruges sammen med den medfølgende strømforsyning.

Personer, som har ansvar for dette bord i forbindelse med montering, daglig brug af bordet eller service- og reparationsarbejde, skal læse disse anvisninger omhyggeligt. Opbevar anvisningerne i nærheden af hæve-/sænkebordet.

### Monteringsanvisninger

- Bordet monteres i henhold til den separate samlevejledning.
- Sæt elledningen i en stikkontakt.

### BEMÆRK! Elledningen skal kunne bevæge sig frit.

- Skrivebordet er nu klar til brug. Motorerne stopper automatisk, når bordet er i den øverste/nederste position.

### Sådan bruges bordet

- Bordet må kun bruges som gamerbord med mulighed for trinløs indstilling af arbejds højden mellem siddende og stående position.
- Bordet må kun bruges indendørs og i tørre omgivelser (kontormiljøer og lignende).

**Bordet må ikke overbelastes – maks. belastning er 70 kg. Motorerne må køre kontinuerligt i maks. 2 minutter. Derefter skal de stå stille i ca. 18 minutter, før de kan bruges igen.**

## QUICK GUIDE

### Følg disse anvisninger, når du indstiller bordets højde:

1. Sørg for, at der ikke er genstande, som kan forhindre bordet i at bevæge sig frit.
2. Tryk på betjeningsknappen med pil op/ned for at hæve/sænke bordet.
3. Displayet slukker automatisk, når bordet ikke har været i brug i ca. 10 sekunder. Tryk på en hvilken som helst knap for at tænde styremekanismen igen.

### Sikkerhedsanvisninger

- Hold den nødvendige sikkerhedsafstand, når bordet hæves/sænkes, for ikke at blive klemt mellem den bevægelige bordplade og faste genstande i nærheden.
- Når bordet hæves/sænkes, skal brugeren holde øje med, at personer ikke kan komme til skade, og at genstande ikke kan blive beskadiget. Bordpladen må ikke støde ind faste genstande, så det vælter. Fjern evt. kontorstole, inden bordet hæves/sænkes.
- Bordets stel må ikke ændres eller ombygges på nogen måde. Ved service- og reparationsarbejde på bordet skal stikket altid tages ud af stikkontakten.
- Det er ikke tilladt at ændre benene!
- Bordet må ikke bruges som personlift.

### Vedligeholdelses- og reparationsanvisninger

- Kontroller efter ca. 1 uges brug, at skrueene er spændt korrekt.
- Hvis bordet ikke kan hæves eller sænkes, skal du kontrollere tilslutningerne mellem benene og stikkontakten.
- Hvis dele af det elektriske system skal udskiftes, skal elledningen først frakobles strømforsyningen. Udskift den elektriske del, og sæt derefter elledningen i strømforsyningen. Bordet er nu klar til brug.

Kontakt Kundeservice i det nærmeste varehus, hvis bordet stadig ikke fungerer.

### Producent:

IKEA of Sweden AB

Adresse:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### GEM DISSE ANVISNINGER

### Service af produktet

Forsøg ikke at reparere dette produkt selv, da du kan blive udsat for farlig spænding eller andre risici, hvis du åbner eller fjerner dækslerne.



## Fejlfindingsguide

### BEMÆRK!

Tag altid stikket ud af stikkontakten før vedligeholdelse!

Problem	Kontroller	Prøv
<b>Bordet kan ikke køre op eller ned.</b>	Er der tilsluttet strøm til benene?	Prøv at tilslutte en lampe eller lignende til lysnettet for at kontrollere, at strømforsyningen virker.
	Er alle stik monteret korrekt mellem benene og strømforsyningen?	Se samlevejledningen. Kontroller alle tilslutninger.
	Er der synlige skader på ledninger, fjernbetjeninger eller ben?	Beskadigede dele skal udskiftes – kontakt IKEA Kundeservice.
<b>Bordet standser og kan kun køre i den modsatte retning.</b>	Er bordet i den højeste eller laveste position?	Når bordet har nået den højeste position, kan det kun køre nedad.
	Er der stor belastning på bordet sammenlignet med et tidspunkt, hvor bordet fungerede normalt?	Fjern noget af belastningen, og prøv igen.
<b>Bordet kører kun nedad, selvom det ikke er for hårdt belastet.</b>		Gennemfør Basisindstillinger.
<b>Bordet kører ikke op til den højeste position. Det stopper altid i den samme position.</b>		Systemet har en ny stopposition i højeste stilling. Gennemfør Basisindstillinger for at fjerne dette stop.
<b>Bordet kører kun lidt op og standser.</b>	Er der brugt de rigtige skrue, da stellet blev monteret til benene?	Kontroller, om alle skrueerne har den rigtige længde (se samlevejledningen). Hvis skruen er for lang, kan det beskadige benet.
	Er alle tilslutninger foretaget rigtigt?	Kontroller alle tilslutninger.
	Does the desk have too much weight on it?	Reduce the weight load and try again. A Basic setting might be needed before the desk will move upwards.
<b>USB-stikket virker ikke.</b>		Kontakt det nærmeste varehus eller Kundesupport

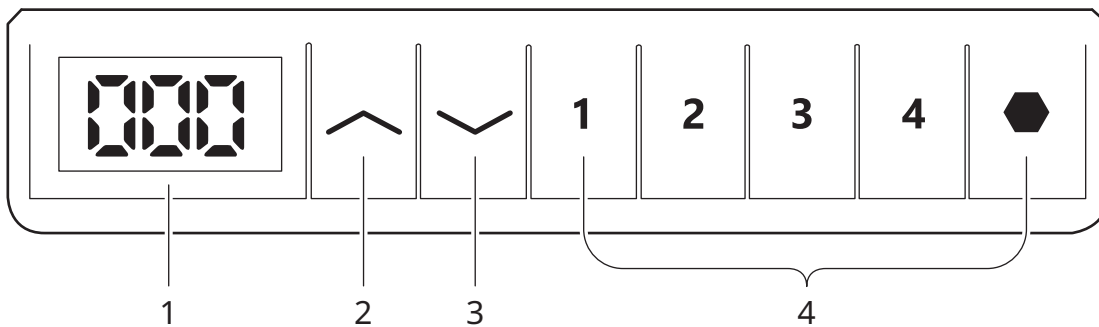
### Basisindstillinger:

Tryk på knappen Pil ned, indtil benene har nået den laveste position, og bliv ved med at trykke på knappen i yderligere 6 sekunder. Ved visse fejl skal dette gøres to gange i træk. Nu er bordet i den oprindelige position.

#### Sådan kommer du i gang:

- 1. trin:** Tryk på knappen Pil ned  et par sekunder, indtil bordet når den laveste position.
- 2. trin:** Tryk på knappen Pil ned  et par sekunder, indtil "RST" vises i displayet.
- 3. trin:** Tryk for tredje gang på knappen Pil ned , og hold den nede, indtil skrivebordet kører lidt ned.  
Når skrivebordet standser, og displayet viser "72", er det klar til brug.

### Højdeindstilling



1. LED-display: Tryk på en hvilken som helst knap én gang for at tænde LED-displayet.

2. Knappen op (Pil op) : Tryk på knappen, og hold den nede for at køre skrivebordet op.

3. Knappen ned (Pil ned) : Tryk på knappen, og hold den nede for at køre skrivebordet ned.

4. Indstilling af hukommelse:  +  1,  2,  3,  4:

- For at gemme den nuværende højde: Tryk på knappen . Displayet viser "S-". Tryk derefter på den foretrukne hukommelsesknop:  1,  2,  3 eller  4. Dette forbinder den aktuelle højde til det ønskede tal.




- Hvis du f.eks. trykker på  1, viser displayet "S-1" osv.
- Hukommelsesknop  1,  2,  3 eller  4

#### Bemærk:

Skrivebordet kan til enhver tid standses ved at trykke på en hvilken som helst knap.

Højdeindstillingerne bliver bevaret, også selvom strømmen til skrivebordet afbrydes.

## Nulstil:

- 1. trin:** Tryk på knappen Pil ned  et par sekunder, indtil bordet når den laveste position.
- 2. trin:** Tryk igen på knappen Pil ned  et par sekunder, indtil "RST" vises i displayet.
- 3. trin:** Tryk for tredje gang på knappen Pil ned , og hold den nede, indtil skrivebordet kører langsomt ned. Når skrivebordet standser, og displayet viser "72", er det klar til brug.




## Styreenhed: Lås/lås op:

Lås styreenheden: Tryk på symbolet , og hold det nede i 10 sekunder, indtil displayet viser "LOC".




Lås styreenheden op: Tryk på symbolet , og hold det nede i 10 sekunder, indtil displayet viser skrivebordets aktuelle højde.

## Indstilling af højeste/laveste grænse



### 1. Sådan gemmer du nuværende højde som højeste grænse:

- Step 1:** Tryk på knappen  så displayet viser "S-".
- Step 2:** Tryk  på pil op-knappen, indtil displayet blinker.
- Step 3:** Tryk på knappen  igen. Indstilling af højeste grænse er fuldført, når displayet viser "999".




## 2. Gem nuværende højde som nederste grænse:

- Step 1:** Tryk på knappen  så displayet viser "S-".
- Step 2:** Tryk  på pil ned-knappen, indtil displayet blinker.
- Step 3:** Tryk på knappen  igen. Indstilling af nederste grænse er fuldført, når displayet viser "000".

## 3. Slet grænserne:

- Step 1:** Tryk på knappen  så displayet viser "S-".
- Step 2:** Tryk på knappen  igen. Indstilling af grænser er afbrudt/fjernet, når displayet viser "555".

## Sådan indstiller du minimumshøjden

- Følg NULSTIL processen, gå til nulstilsituationen, som viser RST.
- Tryk på knappen  i 5 sekunder. Displayet viser højden og blinker.
- Tryk derefter  eller  for at tilpasse højden. Vent i 5 sekunder, hvorefter displayet viser RST. Tilpasningen er ændret.

## Fejlkode Anvisninger

Fejlkode	Årsag	Løsning
E01 E02	Kortslutning	Fjern først den voldsomme belastning på skrivebordet. Se derefter anvisninger for Nulstil/Opstart
E07 E08	Blottet ledning	Sørg for, at alle kabler er korrekt forbundet først. Se derefter anvisninger for Nulstil/Opstart
E13	Kortslutning	Se anvisninger for Nulstil/Opstart
H01	Overophedning	Tag stikket ud af stikkontakten og tilslut igen – eller vent 18 minutter for at nedkøle motoren.
RST	Strømafbrudelse	Se anvisninger for Nulstil/Opstart
888/000	Fejl i Controller	Kontakt IKEA Kundeservice



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

## Íslenska

Rafvélrænt hæðarstillanlegt vinnusvæði með snertistýringu til að stilla hæð. Börn frá 8 ára aldri og fólk með skerta líkamlega, skyn- eða andlega getu eða skort á reynslu og þekkingu geta notað tækið ef viðkomandi hefur verið kennd örugg notkun tækisins og sagt frá þeim hættum sem geta fylgt tækinu. Börn eiga ekki að leika sér með tækið.

Börn eiga ekki að sjá um þrif og viðhald nema undir eftirliti.

### Rafknúðið borð

<b>Ráð og leiðbeiningar fyrir UPPPEL</b>
<b>Inntak:</b> 220-240VAC, 50/60Hz
<b>Orkunotkun í biðstöðu</b> <0,1 W.
<b>Hljóðstyrkur:</b> Lægri en 55 dB(A).
<b>Hæðarstilling:</b> 72-120 cm/28,3-47,2 inch.
<b>Burðarþol:</b> 70kg/154lbs.
<b>Hitastig við notkun:</b> +10°C að +40°C/+50°F að +104°F.
<b>Hitastig í geymslu:</b> -18°C að 70°C/0 að 158°F.
<b>Rakastig:</b> 20 til 80% við 40°C/104°F.
<b>Aflgjafi:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Tækið má aðeins nota með meðfylgjandi aflgjafaeyningu.

Hver sem ber ábyrgð á uppsetningu og notkun þessa borðs eða viðhaldi og viðgerð, ætti að lesa þessar leiðbeiningar vandlega. Geymdu leiðbeiningarnar nærri borðinu.

### Uppsetningarleiðbeiningar

- Borðið er sett saman með því að fylgja aðskildum samsetningarleiðbeiningum.
- Tengdu rafmagnssnúruna í rafmagn.

**ATHUGAÐU!** Rafmagnssnúran þarf að hafa svigrúm til að hreyfast.

- Borðið er nú tilbúið til notkunar. Mótórararnir stöðvast sjálfkrafa þegar borðið er komið í hæstu og lægstu stöðu.

### Notkun

- Borðið er aðeins ætlað til notkunar sem leikjaborð með möguleika á að stilla vinnuhæðina milli standandi og sitjandi stöðu.
- Borðið má aðeins nota innandyra og í þurru umhverfi (á skrifstofu o.þ.h.).

Ekki má ofhlaða borðið, burðarþol er 70 kg/145 lbs. Kerfið má ganga viðstöðulaust í tvær mínútur að hámarki. Eftir það þarf að hvíla mótórana í u.þ.b. átján mínútur áður en það má nota þá aftur.

## LEIÐBEININGAR

### Fylgja þarf eftirfarandi leiðbeiningum þegar hæðin á borðinu er stillt:

- Gættu þess að ekkert sé fyrir borðinu áður en hæðin er stillt.
- Til að hækka eða lækka borðið þarf að þrýsta á hnappana.
- Skjáriinn slekkur á sér þegar hann hefur ekki verið í notkun í um 10 sekúndur. Ýttu á hvaða takka sem er til að vekja stjórntækið.

### Öryggisreglur

- Þegar borðið er hækkað og lækkað þarf að gæta þess að vera í nægilegri fjarlægð til að forðast að klemmast á milli borðplötunnar og nærliggjandi hluta.
- Sá sem hækkar og lækkar borðið þarf að vera vel á verði þannig að enginn slasist og ekkert skemmist. Borðplatan má ekki rekast utan í þannig að borðið falli. Fjarlægðu alltaf skrifborðsstól áður en borðið er hækkað/lækkað.
- Þrífæti borðsins má ekki breyta á nokkurn hátt. Gættu þess að taka borðið alltaf úr sambandi við rafmagn þegar þarf að sinna viðhaldi eða viðgerðum.
- Breytingar á fótum eru stranglega bannaðar!
- Borðið má ekki nota sem lyftu fyrir fólk.

### Viðhald og viðgerðir

- Athugaðu hvort þurfi að herða skrifur um það bil viku eftir að borðið er tekið í notkun.
- Ef ekki er hægt að færa borðið upp eða niður þarf að ganga úr skugga um að snúrun séu rétt tengdar.
- Ef skipta þarf um einhvern hluta rafkerfisins þarf að byrja á því að taka snúruna úr sambandi. Skiptu svo um rafmagnshlutann og settu snúruna aftur í samband. Borðið er nú tilbúið til notkunar.

Ef borðið virkar enn ekki skaltu hafa samband við IKEA.

### Framleiðandi:

IKEA of Sweden AB

Heimilisfang:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### GEYMDU LEIÐBEININGARNAR

### Viðhald vöru

Ekki reyna að gera við vöruna sjálf/ur. Með því að opna eða fjarlægja hlífar getur þú komist í snertingu við hættulega rafstrauma eða aðra hættu.

## Vandamál og lausnir

### ATHUGAÐU!

Taktu ávallt rafmagnssnúruna úr sambandi fyrir viðhald og viðgerðir!

Auðkenna	Athuga	Prófa
Skrifborðið færir ekki.	Er fóturinn tengdur við rafmagn?	Prófaðu að tengja lampa eða annað raftæki við innstunguna til að athuga hvort hún virki eðlilega.
	Eru allar innstungur rétt uppsettar á milli fóta og rafmagns?	Sjá samsetningarleiðbeiningar. Athugaðu allar tengingar.
	Eru skemmdir á snúrum, stjórnækjum eða fótum?	Skiptu út skemmdum hlutum - Hafðu sambandi við þjónustuborð IKEA.
Borðið nemur staðar og fer aðeins í andstæða átt.	Er borðið í hæstu eða lægstu stöðu?	Þegar borðið hefur náð hæstu stöðu getur það aðeins farið niður.
	Er of mikil þyngd á borðinu í samanburði við þegar það virkaði eðlilega?	Taktu einhverja þyngd af borðinu og reyndu aftur.
Skrifborðið færir aðeins niður, jafnvel þó ekki sé mikil þyngd á því.		Settu borðið aftur á grunnstillingu.
Borðið fer ekki í hæstu stillingu. Það nemur ávallt staðar í sömu hæð.		Borðið er með takmarkaða hæðarstillingu. Settu borðið aftur á grunnstillingu til að fjarlægja takmarkanir.
Skrifborðið hækkar örlítið og nemur staðar.	Notaðir þú réttar skrifur þegar þú festir grindina við fæturna?	Athugaðu hvort skrifur séu í réttri lengd (samsetningarleiðbeiningar). Ef skrifur er of löng getur hún skemmt fótinn.
	Er allt rétt tengt?	Athugaðu allar tengingar.
	Er of mikil þyngd á borðinu?	Taktu af borðinu og reyndu aftur. Hugsanlega er þörf á að setja borðið aftur á grunnstillingu áður en þú hækkar það.
USB virkar ekki.		Hafðu samband við verslunina eða þjónustuborð IKEA.

### Grunnstillingar:

Þrýstu hnappinum niður. Færðu borðið í lægstu stöðu og haltu niðri hnappinum í a.m.k. 6 sekúndur eftir að báðir fætur hafa náð lægstu stöðu. Stundum þarf að gera þetta tvisvar í röð. Nú er borðið í upphaflegri stöðu.

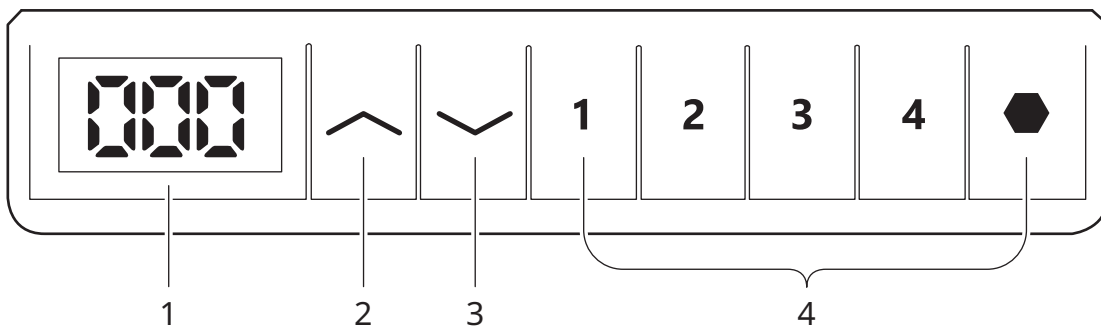
### Uppsetningarleiðbeiningar

**Skref 1.** Ýttu og haltu inni örinni sem vísar niður  í nokkrar sekúndur þar til borðið nær lægstu stöðu.

**Skref 2.** Ýttu og haltu inni örinni sem vísar niður  í annað sinn þar til skjárinn sýnir „RST“.

**Skref 3.** Ýttu og haltu inni örinni sem vísar niður  í þriðja sinn þar til borðið færir örlítið niður. Þegar borðið hættir að hreyfast og skjárinn sýnir „72“ er það tilbúið til notkunar.

### Hæðarstilling



- LED-skjár: Ýttu á einhvern hnapp til að ræsa LED-skjáinn.
- Upp-hnappur (örin sem vísar upp) : Ýttu og haltu inni til að hækka borðið.
- Niður-hnappur (örin sem vísar niður) : Ýttu og haltu inni til að lækka borðið.
- Minnisstillingar:  +  1,  2,  3,  4:

- Til að vista hæðina: Ýttu á  -hnappinn, skjárinn sýnir „S-“, ýttu á æskilegan minnishnapp  1,  2,  3,  4. Þannig tengir þú hæðina við númerið.
- Til dæmis, ef þú ýtir á  1, þá sýnir skjárinn „S-1“ o.s.frv.
- Minnishnappur  1,  2,  3,  4

### Athugaðu:

Hægt er að stöðva hreyfingu borðsins hvenær sem er með því að ýta á einn af hnöppunum.

Hæðarstilling helst vistuð jafnvel þó borðið sé tekið úr sambandi.

## Endurstilling:

**Skref 1:** Ýttu/haltu inni örinni sem vísar niður  í nokkrar sekúndur þar til borðið nær lægstu stöðu.

**Skref 2:** Ýttu/haltu inni örinni sem vísar niður  í annað sinn þar til skjárin sýnir „RST“.

**Skref 3:** Ýttu/haltu inni örinni sem vísar niður  í þriðja sinn þar til borðið lækkar rólega. Þegar borðið hættir að hreyfast og skjárin sýnir „72“, er borðið tilbúið til notkunar.

## Læsing/afþæsing stillingu:

Læsa stillingu: Ýttu og haltu  -tákninu inni í tíu sekúndur, þar til skjárin sýnir „LOC“.

Aflæsa stillingu: Ýttu og haltu  -tákninu inni í tíu sekúndur, þar til skjárin sýnir raunhæð borðsins.

## Stilla hæstu/lægstu stöðu

### 1. Vista lengd sem hæstu stöðu:

**Skref 1:** Ýttu á hnappinn , skjárin sýnir „S“

**Skref 2:** Ýttu á  upp-örvarhnappinn þangað til að skjárin blikkar.

**Skref 3:** Ýttu á hnappinn  aftur, hæsta stillanleg staða er vistuð þegar skjárin sýnir „999“.

## Villuskilaboð

Villuboð	Ástæða	Lausn
E01 E02	Yfirstraumsvörn/skammhlaup	Byrjaðu á að fjarlægja aukabyngd af skrifborðinu. Lestu síðan leiðbeiningar fyrir endurstillingu/uppsetningu.
E07 E08	Villa í opinni rás í mótör	Gakktu úr skugga um að allar snúrur séu tengdar. Lestu síðan leiðbeiningar fyrir endurstillingu/uppsetningu.
E13	Yfirstraumsvörn/skammhlaup	Lestu leiðbeiningar fyrir endurstillingu/uppsetningu.
H01	Ofhitnar	Taktu úr sambandi og settu aftur í samband við vegginnstungu – eða bíddu í 18 mínútur til að leyfa mótörunum að kólna niður.
RST	Rafmagnsleysi	Lestu leiðbeiningar fyrir endurstillingu/uppsetningu.
888/000	Villa í tækjabúnaði	Vinsamlega hafðu samband við þjónustuver IKEA.



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

## 2. Vista lengd sem lægstu stöðu:

**Skref 1:** Ýttu á hnappinn , skjárin sýnir „S“

**Skref 2:** Ýttu á  niður-örvarhnappinn þangað til að skjárin blikkar.

**Skref 3:** Ýttu á hnappinn  aftur, lægsta stillanleg staða er vistuð þegar skjárin sýnir „000“.

## 3. Afnema mörk:

**Skref 1:** Ýttu á hnappinn , skjárin sýnir „S“

**Skref 2:** Ýttu á hnappinn  aftur, mörkin eru afnumin/fjarlægð þegar skjárin sýnir „555“.

## Stilla lágmarks lengd

1. Fylgtu skrefum fyrir ENDURSTILLINGU, farðu á endurstillingar, það sýnir RST.

2. Haltu inn  í 5 sekúndur, skjárin sýnir lengd og blikkar.

3. Ýttu þá á  eða  til að stilla æskilega lengd og bíddu í 5 sekúndur, skjárin sýnir RST þegar stilling er vistuð.

## Norsk

En elektromekanisk høydejusterbar arbeidsoverflate med kontrollgrensesnitt for å justere høyde opp og ned. Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med produktet.

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

### Elektrisk sitte- og ståbord

<b>Råd og instruksjoner for UPPSPEL</b>
<b>Input:</b> 220-240VAC, 50/60Hz
<b>Strømforbruk i Standby:</b> <0.1 W.
<b>Lydnivå:</b> Lavere enn 55 dB(A).
<b>Høydeinnstillingsintervall:</b> 72-120 cm / 28,3-47,2 tommer.
<b>Maksimal belastning:</b> 70 kg / 154 lbs.
<b>Temperaturintervall ved bruk:</b> +50 opp til +104 °F/+10 °C opp til + 40 °C.
<b>Temperaturintervall ved oppbevaring:</b> 0 opptil 158 °F / -18 °C opptil 70 °C.
<b>Fuktighet:</b> 20 % opptil 80 % ved 104 °F / 40 °C.
<b>Strømforsyningsenhet:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Dette produktet skal bare brukes sammen med den medfølgende strømforsyningsenheten.

Enhver person som er ansvarlig for dette bordet ved installasjon, eller bruk av bordet til daglig, eller under service- og reparasjonsarbeid, må lese disse instruksjonene nøye. Ha disse instruksjonene nær sitte-/ståbordet ditt.

### Installasjonsinstruksjoner

- Bordet er montert i henhold til separate monteringsanvisninger.
- Sett strømledningens støpsel i en stikkontakt.

### MERK! Strømledningen må ha full bevegelighet.

- Bordet er nå klart til bruk. Motorene stopper automatisk når bordet når sin laveste og høyeste posisjon.

### Bruk

- Bordet skal bare brukes som gamingbord med mulighet til kontinuerlig justering av arbeidshøyden mellom sittende og stående posisjon.
- Bordet skal bare brukes innendørs og i tørre lokaler (kontormiljø eller lignende).

**Bordet må ikke overbelastes – maksimal belastning er 70 KG/154lbs. Systemet kan kjøres kontinuerlig i maksimalt 2 minutter. Etterpå må motorene hvile i ca. 18 minutter før de kan brukes igjen.**

## HURTIGGUIDE

### Følg disse instruksjonene når du justerer bordhøyden:

1. Kontroller at ingen gjenstander er i veien for bordet.
2. For å flytte bordet opp/ned, trykk på henholdsvis pil-opp og pil-ned-knappen.
3. Skjermen slås av når bordet ikke er i bruk i ca. 10 sekunder. Trykk på en hvilken som helst knapp for å vekke kontrolleren.

### Sikkerhetsregler

- Når bordet beveger seg opp/ned, hold den nødvendige sikkerhetsavstanden for å unngå fare for å bli klemt mellom den bevegelige bordplata og faste gjenstander i området rundt.
- Når bordet beveger seg opp/ned, skal brukeren sørge for at ingen blir skadet og at ingen gjenstander blir skadet. Bordplata må ikke støte på en fast gjenstand, det kan føre til at bordet velter. Fjern alltid stolen før bordet flyttes opp/ned.
- Bordets understell må ikke endres eller rekonstrueres på noen måte. Ved service og reparasjon av bordet må den elektriske ledningen alltid trekkes ut av stikkkontakten først.
- Modifisering av beina er ikke tillatt!
- Bordet må ikke brukes som heiseinnretning for personer.

### Vedlikeholds- og reparasjonsinstruksjoner

- Kontroller etter ca 1 ukes bruk at skruene er ordentlig strammet.
- Hvis bordet ikke kan senkes eller heves, må du kontrollere at alle strømledninger er riktig tilkoblet.
- Hvis noen del av det elektriske systemet byttes ut, må strømledningen først trekkes ut av stikkkontakten. Skift ut den elektriske delen og sett deretter støpselet til strømledningen tilbake i stikkkontakten. Bordet er nå klart til bruk.

Hvis bordet fortsatt ikke fungerer, kontakt nærmeste IKEA-varehus eller kundeservice.

### Produsent:

IKEA of Sweden AB

Adresse:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

### Service på produktet

Ikke prøv å reparere dette produktet selv, siden åpning eller fjerning av beskyttelsesdeksler kan utsette deg for farlig spenning eller annen risiko.

## Feilsøking

### MERK!

Trekk alltid strømledningen ut av stikkkontakten før vedlikehold!

Symptom	sjekk	prøv
Bordet kjører ikke.	Er bordbeina tilkoblet strøm?	Prøv å koble til ei lampe eller noe annet til strømuttaket for å sjekke at strømtilførselen er OK.
	Er alle koblinger montert korrekt mellom beina og strømuttaket?	Se monteringsanvisningen. Kontroller alle tilkoblinger.
	Finnes det synlige skader på elektriske ledninger, kontroller eller bein?	Skadede deler må byttes – kontakt IKEA Kundeservice.
Skrivebordet stopper og kan bare kjøres i motsatt retning.	Er skrivebordet i sin fullstendig hevede eller senkede stilling?	Når skrivebordet har nådd sin høyeste posisjon kan det bare kjøres nedover.
	Er det mye på bordet i forhold til når det fungerte normalt?	Reduser vekten på bordet og prøv igjen.
Bordet kan bare kjøres ned selv om det ikke er overbelastet.		Gjennomfør Grunnleggende innstillinger.
Skrivebordet beveger seg ikke opp til høyeste posisjon. Det stopper alltid på samme sted.		Systemet har en ny endestoppstilling oppover. Gjennomfør Grunnleggende innstillinger for å fjerne stoppet.
Bordet kan bare kjøres litt opp før det stopper.	Ble de riktige skruene brukt da stammen ble festet til beina?	Sjekk om skruene som er brukt har riktig lengde (se i monteringsanvisningen). Hvis skruene er for lange kan de skade beina.
	Er alle tilkoblingene i orden?	Kontroller alle tilkoblinger.
	Er det mange og tunge ting på skrivebordet?	Reduser vekta på bordet og prøv igjen. Det kan være nødvendig å kjøre Grunnleggende innstillinger før bordet kan kjøres opp.
USB-en fungerer ikke.		Kontakt nærmeste IKEA-varehus eller kundeservice.

### Grunnleggende innstilling:

Trykk på pil ned-knappen til beina har nådd laveste posisjon og hold trykket på knappen i 6 sekunder til. Ved enkelte feil må dette gjøres to ganger etter hverandre. Nå er skrivebordet i grunnposisjon.

### Instrukser før bruk

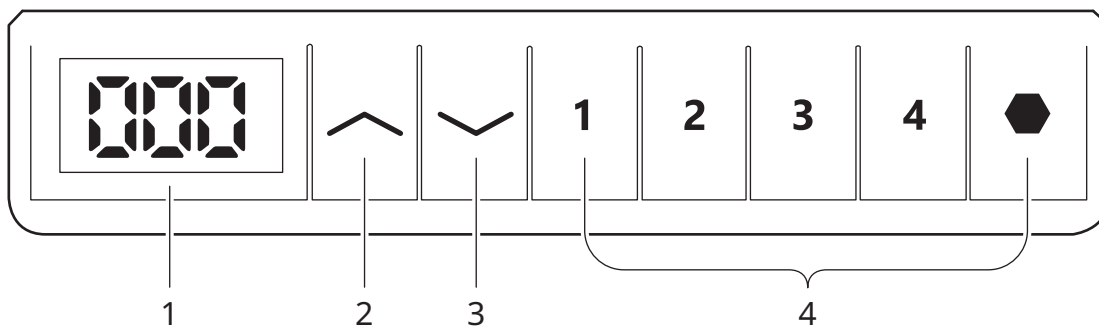
Trinn 1. Trykk kontinuerlig på pil ned-knappen  i noen sekunder til skrivebordet når sin laveste posisjon.

Trinn 2. Trykk kontinuerlig på pil ned-knappen  en gang til skjermen viser «RST».

Trinn 3. Trykk kontinuerlig på pil ned-knappen  en tredje gang til skrivebordet beveger seg litt nedover.

Når skrivebordet slutter å bevege seg og skjermen viser «72», er det klart til bruk.

### Høydejusteringskontroller



1. LED-skjerm: Trykk en tast en gang for å vekke LED-skjermen.
2. Pil opp : Trykk og hold nede for å heve skrivebordet.
3. Ned-tasten (Pil ned) : Trykk og hold nede for å senke skrivebordet.
4. Minneinnstilling:  +  1,  2,  3,  4:

- For å lagre denne gjeldende høyden: Trykk på knappen , displayet vil vise " S- ", og trykk deretter på foretrukket minneknapp  1,  2,  3,  4. Dette vil binde høyden til dette tallet.

- For eksempel, hvis du trykker  1, vil displayet vise "S-1" osv ...


- Minneknapp  1,  2,  3,  4

### Merk:

Skrivebordets bevegelse kan stoppes når som helst ved å trykke på en hvilken som helst knapp.

Høydeinnstillingene vil forbli, selv om skrivebordets strøm er slått av.

### Tilbakestillingsprosess:

**Trinn 1:** Trykk/hold pilen nede  i noen sekunder til bordet når sin laveste posisjon.

**Trinn 2:** Trykk/hold pilen nede  en gang til displayet viser "RST".

**Trinn 3:** Trykk/hold pilen nede  en tredje gang til bordet sakte senkes. Når bordet slutter å bevege seg og displayet viser "72", er skrivebordet klart til bruk.

### Lås/lås opp kontroller:


Lås kontrolleren: Trykk og hold -symbolet i 10 sekunder til skjermen viser "LOC".


Lås opp kontrolleren: Trykk og hold -symbolet i 10 sekunder til displayet viser den faktiske høyden på bordet.

### Høyeste /laveste grenseinnstilling

#### 1. For å lagre gjeldende høyde som høyeste grense:

**Trinn 1:** Trykk på knappen , vil displayet vise "S".


**Trinn 2:** Trykk  pil opp-knappen til displayet blinker.

**Trinn 3:** Trykk på knappen  igjen, den høyeste grenseinnstillingen er fullført når displayet viser «999».

#### 2. For å lagre gjeldende høyde som laveste grense:


**Trinn 1:** Trykk på knappen , vil displayet vise "S".

**Trinn 2:** Trykk  pil ned-knappen til displayet blinker.

**Trinn 3:** Trykk på knappen  igjen, den laveste grenseinnstillingen er fullført når displayet viser «000».

#### 3. Slik kansellerer du grensene:



**Trinn 1:** Trykk på knappen , vil displayet vise "S".

**Trinn 2:** Trykk på knappen  igjen, grenseinnstillingen er kansellert/slettet når displayet viser «555».

#### Justere minstehøyde

1. Følg TILBAKESTILLING-prosessen, gå til tilbakestillingssituasjonen, den viser RST.

2. Trykk  i 5 sekunder, skjermen viser høyde og blinker

3. Trykk deretter på  eller  for å justere høyden til det du trenger, og vent i 5 sekunder, skjermen viser RST, juster.

### Feilkodeinstruksjoner

Feilkode	Årsak	Løsning
E01 E02	Overstrømsbeskyttelse/kortslutning	Fjern overflødig belastning på skrivebordet først. Deretter, se instruks for Kom i gang / Tilbakestilling.
E07 E08	Motorlinje åpen kretsfeil	Sørg for at alle ledningene er koblet godt til først. Deretter, se instruks for Kom i gang / Tilbakestilling.
E13	Overstrømsbeskyttelse/kortslutning	Se instruksjoner for Kom i gang / Tilbakestilling.
H01	Overoppheting	Koble fra stikkkontakten og koble til igjen – eller vent 18 minutter for å la motorene avkjøles før du bruker den igjen.
RST	Strømbrudd	Se instruksjoner for Kom i gang / Tilbakestilling.
888/000	Kontrollerfeil	Ta kontakt med IKEA kundeservice.



Symbolet med en søppeldunk med kryss over viser at gjenstanden ikke skal kastes i husholdningsavfall. Produktet skal leveres inn for resirkulering i samsvar med lokale miljøforskrifter for avfallshåndtering. Ved ikke å kaste en merket gjenstand i husholdningsavfall, vil du bidra til å redusere mengden avfall som sendes til forbrenningsanlegg eller deponier og minimere eventuelle negative virkninger på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, kontakt IKEA-varehuset.



## Suomi

Sähkökäyttöinen korkeussäädettävä työtaso, jossa on ohjausjärjestelmä korkeuden säätämistä varten. Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai psyykkisiä rajoitteita tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo tai neuvoo heitä laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa huoltaa tai puhdistaa tuotetta ilman valvontaa.

### Sähkökäyttöinen korkeussäädettävä työpöytä

<b>UPPSPPEL-tuotteiden ohjeet</b>
<b>Tulo:</b> vaihtovirta 220–240 V, 50/60 Hz.
<b>Virrankulutus valmiustilassa:</b> < 0,1 W.
<b>Äänitaso:</b> Alle 55 dB(A).
<b>Korkeuden säätöväli:</b> 72–120 cm.
<b>Enimmäiskuormitus:</b> 70 kg.
<b>Käyttölämpötila:</b> 10–40 °C.
<b>Säilytyslämpötila:</b> -18–70 °C.
<b>Kosteus:</b> 20–80 % 40 °C:ssa.
<b>Virtalähde:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Tätä laitetta saa käyttää vain sen mukana toimitetun virtalähteen kanssa.

Jokaisen tämän pöydän asennuksesta, päivittäisestä käytöstä, korjauksesta tai huollosta vastaavan henkilön on luettava nämä ohjeet huolellisesti. Pidä nämä ohjeet lähellä korkeussäädettävää pöytäsi.

### Asennusohjeet

- Pöytä kootaan erillisten kokoamisohjeiden mukaan.
- Liitä sähköjohto virtalähteeseen.

**HUOMIO!** Sähköjohdon täytyy voida liikkua vapaasti. Pöytä on valmis käytettäväksi.

- Moottori pysähtyy automaattisesti, kun pöytä on korkeimmassa tai matalimmassa asennossa.

### Käyttö

- Pöytää tulee käyttää ainoastaan pelipöytänä, jonka korkeutta voidaan säätää portaattomasti istuma- ja seisoma-asennon välillä.
- Pöytä on tarkoitettu käytettäväksi kuivissa sisätiloissa (esim. toimistoympäristössä).

**Pöytää ei saa ylikuormittaa. Sen enimmäiskuormitus on 70 kg. Järjestelmä toimii yhtäjaksoisesti enintään 2 minuutin ajan. Tämän jälkeen moottorit tarvitsevat noin 18 minuutin lepoajan ennen kuin niitä voidaan käyttää.**

## PIKAOPAS

### Noudata näitä ohjeita pöydän korkeutta säätäessäsi:

1. Varmista, että pöytä pääsee liikkumaan vapaasti.
2. Nosta pöytää painamalla ylöspäin osoittavaa nuolta ja laske painamalla alaspäin osoittavaa nuolta.
3. Näyttö sammuu, kun sitä ei ole käytetty noin 10 sekuntiin. Herätä säädin painamalla jotakin painiketta.

### Turvallisuusmääräykset

- Nosta tai laske pöytää aina sopivalta turvaetäisyydeltä, jotta et jää puristuksiin liikkuvan pöytätason ja sen ympärillä olevien kiinteiden kohteiden väliin.
- Käyttäjän on varmistettava, ettei pöydän nostamisesta/laskemisesta aiheudu vahinkoa ihmisille tai esineille. Pöytätaso ei saa osua kiinteisiin kohteisiin, jotta pöytä ei kaadu. Siirrä aina tuoli pois pöydän läheltä ennen pöydän korkeuden säätämistä.
- Pöydän kolmijalkaa ei saa muunnella millään tavoin. Pöydän huollon ja korjauksen aikana sähköjohto täytyy aina irrottaa virtalähteestä.
- Pöydän jalkojen muuntelu on ehdottomasti kielletty!
- Pöydällä ei saa nostaa ihmisiä.

### Huolto- ja korjausohjeet

- Tarkista noin viikon käytön jälkeen, että ruuvit on kiristetty kunnolla.
- Jos pöytää ei voi laskea tai nostaa, tarkista, että kaikki sähköliitännät on kytketty asianmukaisesti.
- Sähköjohto täytyy irrottaa virtalähteestä, kun sähköisen järjestelmän osia vaihdetaan. Vaihda järjestelmän osa ja liitä johto sitten virtalähteeseen. Pöytä on valmis käytettäväksi.

Jos pöytä ei edelleenkaan toimi, ota yhteyttä lähimpään IKEA-tavarataloosi tai asiakaspalveluun.

### Valmistaja:

IKEA of Sweden AB

Osoite:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

### Tuotteen huolto

Älä yritä korjata tuotetta itse, koska suojakotelon avaaminen tai poistaminen voi altistaa sinut vaarallisille jännitepisteille tai muille vaaroille.

## Vianmäärittäsohje

### HUOMIO!

Irrota aina johto seinäpistorasiasta ennen huoltoa!

Ongelma	Tarkista	Kokeile
Pöytä ei liiku.	Onko jalustan virtajohto kytketty pistorasiaan?	Kytke valaisin tai muu laite pistorasiaan ja tarkista, että syöttöjännitteessä ei ole vikaa.
	Onko kaikki jalustan ja pistorasian välillä olevat pistokkeet kytketty oikein?	Katso k
Pöytä pysähtyy ja liikkuu sen jälkeen vain päinvastaiseen suuntaan.	Onko pöytä nostettu tai laskettu ääriasentoon?	Kun pöytä on nostettu ylös ääriasentoon, se liikkuu vain alaspäin.
	Onko pöydän päällä paljon painoa verrattuna tilanteeseen, jolloi	
Pöytä liikkuu vain alaspäin, vaikka sen päällä ei ole liikaa painoa.		Palauta perusasetukset käyttöön.
Pöytä ei nouse ylös ääriasentoon asti. Se pysähtyy aina samaan kohtaan.		Järjestelmässä on uusi päätepiesteasetus, jota ylemmäs pöytä ei nouse. Vo
Pöytä nousee vain vähän ylöspäin ja pysähtyy.	Onko runko kiinnitetty jalkoihin oikeilla ruuveilla?	Tarkista kokoamisohjeesta, ovatko käytetyt ruuvit oikean pituisia. Liian pitkät ruuvit voivat vaurioittaa jalkaa.
	Onko kaikki liitännät tehty oikei	
USB ei toimi.		Ota yhteyttä lähimpään IKEA-tavarataloon tai asiakaspalveluun.

### Perusasetukset:

Paina nuolipainike pohjaan, kunnes jalat ovat alimmalla tasolla, ja pidä painike painettuna vielä 6 sekunnin ajan. Tiettyjen virheiden ilmetessä tämä tulee tehdä kaksi kertaa peräkkäin. Nyt pöytä on alkuperäisessä tasossaan.

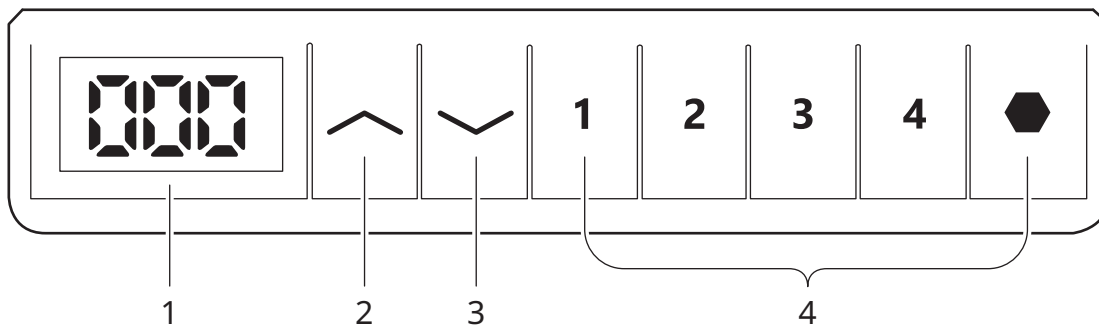
### Käyttöönotto-ohjeet:

**Vaihe 1.** Paina alaspäin osoittavaa nuolta  jatkuvasti muutaman sekunnin ajan, kunnes pöytä on alimmassa asennossa.

**Vaihe 2.** Paina alaspäin osoittavaa nuolta  jatkuvasti toisen kerran, kunnes näytössä näkyy "RST".

**Vaihe 3.** Paina alaspäin osoittavaa nuolta  jatkuvasti kolmannen kerran, kunnes pöytä liikkuu hiukan alaspäin. Kun pöytä lakkaa liikkumasta ja näytössä näkyy "72", pöytä on valmis käyttöön.

### Korkeudensäädin



1. Led-näyttö: herätä led-näyttö painamalla jotakin painiketta kerran.

2. Nuoli ylös : nosta pöytää pitämällä tätä painettuna.

3. Nuoli alas : laske pöytää pitämällä tätä painettuna.

4. Muistiasetus:  +  1,  2,  3,  4:

- Tämänhetkisen korkeuden tallentaminen: paina  -painiketta, näytössä näkyy "S-", paina sitten haluttua muistipainiketta  1,  2,  3 tai  4. Tämä yhdistää korkeuden tähän numeroon.

- Jos esimerkiksi valitset  1, näytössä näkyy "S-1", jne.

- Muistipainike  1,  2,  3,  4

### Huomautus:

Pöydän liikkeen voi pysäyttää milloin tahansa painamalla mitä tahansa painiketta. Korkeusasetukset säilyvät, vaikka pöydän virta katkaistaisiin.


## Nollaus:

**Vaihe 1:** pidä alaspäin osoittavaa nuolta  painettuna muutaman sekunnin ajan, kunnes pöytä on alimmassa asennossa.

**Vaihe 2:** pidä alaspäin osoittavaa nuolta  painettuna toisen kerran, kunnes näytössä näkyy "RST".

**Vaihe 3:** pidä alaspäin osoittavaa nuolta  painettuna kolmannen kerran, kunnes pöytä laskee hitaasti. Kun pöytä lakkaa liikkumasta ja näytössä näkyy "72", pöytä on valmis käyttöön.


## Säätimen lukitseminen/avaaminen:


Säätimen lukitseminen: pidä  -symbolia painettuna 10 sekunnin ajan, kunnes näytössä näkyy "LOC".

Säätimen lukituksen avaaminen: pidä  -symbolia painettuna 10 sekunnin ajan, kunnes näytössä näkyy pöydän todellinen korkeus.

## 1. Nykyisen korkeuden tallentaminen ylärajaksi:


**Vaihe 1:** Paina painiketta  jolloin näytössä näkyy "S".


**Vaihe 2:** Paina  nuoli ylös -painiketta, kunnes näyttö vilkkuu.

**Vaihe 3:** Paina painiketta  uudelleen. Ylärajan asetus on valmis, kun näytössä näkyy "999".

## 2. Nykyisen korkeuden tallentaminen alarajaksi:


**Vaihe 1:** Paina painiketta  jolloin näytössä näkyy "S".

**Vaihe 2:** Paina  nuoli alas -painiketta, kunnes näyttö vilkkuu.





**Vaihe 3:** Paina painiketta  uudelleen. Alarajan asetus on valmis, kun näytössä näkyy "000".

## 3. Raja-asetusten kumoaminen:

**Vaihe 1:** Paina painiketta  jolloin näytössä näkyy "S".

**Vaihe 2:** Paina painiketta  uudelleen. Raja-asetus on kumottu/poistettu, kun näytössä näkyy "555".

## Säädä minimikorkeus

1. Noudata tehdasasetusten palautusprosessia. Siirry nollauskohtaan, jolloin näytöllä näkyy RST.
2. Pidä painiketta  painettuna  viisi sekuntia. Näyttö vilkkuu ja näyttää korkeuden.
3. Paina sitten  tai  säätääksesi korkeuden haluamallesi tasolle ja odota 5 sekuntia, jolloin näytölle ilmestyy RST ja asetus on valmis.

## Virhekoodien ohjeet

Virhekoodi	syy	ratkaisu
<b>E01</b> <b>E02</b>	Ylivirtasuojaus/oikosulku	Poista ensin ylimääräinen paino työpöydältä. Katso sitten tehdasasetusten palautus- / aloitusohjeet.
<b>E07</b> <b>E08</b>	Moottorin johdon avoimen piirin virhe	Varmista ensin, että kaikki johdot on kunnolla liitetty toisiinsa. Katso sitten tehdasasetusten palautus- / aloitusohjeet.
<b>E13</b>	Ylivirtasuojaus/oikosulku	Katso tehdasasetusten palautus- / aloitusohjeet.
<b>H01</b>	Ylikuumentuminen	Irrota johto seinäpistorasiasta ja liitä se uudelleen, tai odota 18 minuuttia, jotta moottorit jäähtyvät ennen kuin käytät niitä uudelleen.
<b>RST</b>	Virtakatkos	Katso tehdasasetusten palautus- / aloitusohjeet.
<b>888/000</b>	Säätimen virhe	Ota yhteyttä IKEA-asiakaspalveluun.



Rastilla ylivedetyn roskasäiliön symboli osoittaa, että tuote tulee hävittää erillään talousjätteestä. Tuote tulee toimittaa kierrätettäväksi paikallisten jätteiden hävittämistä koskevien ympäristömääräysten mukaisesti. Erottamalla merkityn esineen kotitalousjätteistä autat vähentämään polttolaitoksille tai kaatopaikoille lähetettävän jätteen määrää ja minimoimaan mahdolliset kielteiset vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä IKEA-tavarataloon.

## Svenska

En elektrisk-mekanisk arbetsyta med kontroll för att justera höjden upp och ner. Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår de medföljande riskerna av en person ansvarig för deras säkerhet.

Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

### Elektriskt sitt-/ståskrivbord

<b>Råd och anvisningar för UPPSPEL</b>
<b>Ingång:</b> 220-240VAC, 50/60Hz
<b>Standby strömförbrukning:</b> <0.1 W.
<b>Ljudnivå:</b> Lägre än 55 dB(A).
<b>Höjdinställningsintervall:</b> 72-120 cm/28,3-47,2 inch.
<b>Max last:</b> 70kg/154lbs.
<b>Temperaturområde vid användning:</b> +50 upp till +104 °F/+10 °C upp till + 40 °C.
<b>Temperaturområde vid förvaring:</b> 0 upp till 158 °F/-18 °C upp till 70 °C.
<b>Luftfuktighet:</b> 20% upp till 80% vid 104 °F/40 °C.
<b>Nätaggregat:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Denna produkt får endast användas tillsammans med det medföljande nätaggregatet.

Varje person som är ansvarig för detta bord vid installation, daglig användning eller service och reparation ska noggrant läsa dessa instruktioner. Förvara instruktionerna i anslutning till bordet.

### Installationsanvisning

- Bordet monteras enligt separata onteringsanvisningar.
- Anslut elkabeln till ett eluttag.

### OBS! Elkabeln måste ha full rörlighet.

- Bordet är nu klart för användning. Motorerna stannar automatiskt när bordet når sitt lägsta respektive högsta läge.

### Användning

- Bordet ska endast användas som skrivbord för gaming med möjlighet att kontinuerligt justera arbetshöjden mellan sittande och stående läge.
- Bordet får endast användas inomhus och i torra lokaler (kontorsmiljö eller liknande).

**Bordet får inte överbelastas – max. last är 70KG/154lbs. Systemet kan köras kontinuerligt i max. 2 minuter. Därefter måste motorerna vila i cirka 18 minuter innan de kan användas igen.**

## SNABB GUIDE

### Följ dessa instruktioner när du justerar bordshöjden:

1. Se till att inga föremål är i vägen för bordet.
2. För att föra bordet upp/ned, tryck på knappen med pil upp respektive ner.
3. Displayen släcks om den inte används under 10 sekunder. Tryck på valfri knapp för att tända den igen.

### Säkerhetsregler

- När bordet körs upp/ned, håll ett lämpligt säkerhetsavstånd för att undvika risken att klämmas mellan den rörliga bordsskivan och fasta föremål i dess närhet.
- När bordet körs upp/ned ska användaren kontrollera att inga personer och föremål skadas. Bordsskivan får inte gå emot ett fast föremål så att bordet välter. Ta alltid bort stolen innan bordet körs upp/ned.
- Bordsstativet får inte ändras eller förändras på något sätt. Vid service och reparation av bordet måste elkabeln alltid dras ut från eluttaget.
- Ändringar av benen är absolut förbjudet!
- Bordet får inte användas för personlyft.

### Skötsel och reparationsanvisningar

- Efter cirka 1 veckas användning, kontrollera att skruvarna är ordentligt åtdragna.
- Om bordet inte kan sänkas eller höjas, kontrollera att alla elanslutningar är kopplade korrekt.
- Om någon del av elsystemet ersätts, måste elkabeln först kopplas från eluttaget. Byt ut den elektriska delen och anslut sedan den elektriska kabeln till eluttaget. Bordet är nu klart för användning.

Om bordet fortfarande inte fungerar, kontakta ditt närmaste IKEA varuhus eller kundservice.

### Tillverkare:

IKEA of Sweden AB

Adress:

Box 702, 343 81 ÄLMHULT

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER

### Produktservice

Försök inte att reparera produkten själv eftersom du genom att öppna eller ta bort skydd kan utsätta dig för farliga strömförande punkter eller andra risker.

## Felsökningsguide

### OBS!

Dra alltid ut elkabeln ur vägguttaget före underhåll!

Symptom	Kontrollera	Åtgärd
Skrivbordet går inte att höja/sänka.	Är benen anslutna till strömförsörjningen?	Försök att ansluta en lampa till vägguttaget för att kontrollera att matningsspänningen är OK.
	Är alla kontakter korrekt monterade mellan benen och strömförsörjningen?	Se monteringsanvisning. Kontrollera alla anslutningar.
	Finns det synliga skador på kablarna, styrenheterna eller benen?	Skadade delar måste bytas ut – kontakta IKEA kundservice.
Skrivbordet stannar och kan bara köras i motsatt riktning.	Är skrivbordet höjt/sänkt så mycket det går?	När skrivbordet nått sitt högsta/lägsta läge kan det bara gå i motsatt riktning.
	Finns det mycket last på skrivbordet, jämfört med när skrivbordet fungerade normalt?	Ta bort lite av lasten och försök igen.
Skrivbordet går bara nedåt, trots att det inte är överlastat.		Utför Grundinställningar.
Skrivbordet går inte att köra ända upp. Det stannar alltid i samma position.		Systemet har ett nytt ändstopp uppåt. Utför Grundinställningar för att ta bort stoppet.
Skrivbordet kör bara lite uppåt och stannar sedan.	Har de korrekta skruvarna använts vid monteringen av ramen till benen?	Kontrollera att den använda skruven har rätt längd (se monteringsanvisning). Om skruven är för lång kan den skada benet.
	Är alla anslutningar korrekta?	Kontrollera alla anslutningar.
	Är skrivbordet för tungt lastat?	Minska viktbelastningen och försök igen. En Grundinställning kan behövas innan skrivbordet körs uppåt.
USB-uttaget fungerar inte.		Kontakta ditt närmaste IKEA varuhus eller kundservice.

### Grundinställning:

Tryck och håll inne knappen med pil som pekar nedåt tills benen har nått den lägsta positionen och ytterligare i minst 6 sekunder. Vid vissa fel måste detta göras 2 gånger i följd. Nu är skrivbordet i grundläget.

### Instruktioner för start:

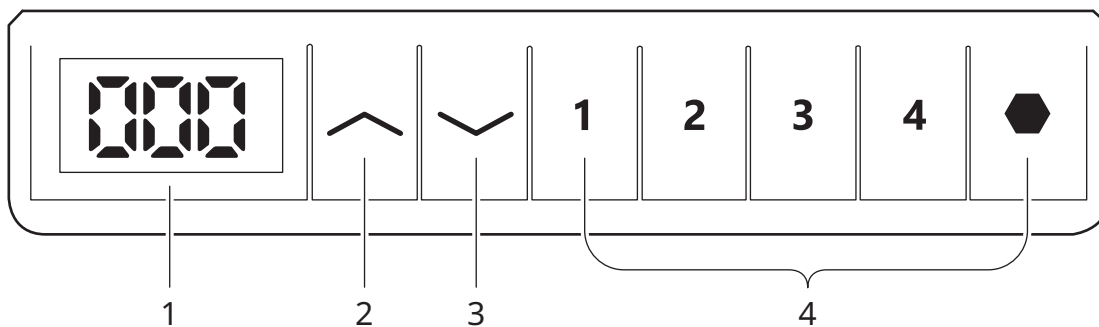
**Steg 1:** Tryck på/håll in pil ner knappen  några sekunder tills skrivbordet når sitt lägsta läge.

**Steg 2:** Tryck på/håll in pil ner knappen  en andra gång tills displayen visar "RST".

**Steg 3:** Tryck på/håll in pil ner knappen  en tredje gång tills bordet sakta rör sig nedåt.

När bordet slutar röra sig och displayen visar "72" är det redo att användas.

### Höjjusteringskontroller



1. LED-display: Tryck in någon av knapparna för att sätta igång LED-displayen.

2. Upp-knapp pil upp : Tryck och håll in för att höja skrivbordet.

3. Ner-knapp pil ner : Tryck och håll in för att sänka skrivbordet.

4. Minnesinställning:  +  1,  2,  3,  4

- För att spara nuvarande höjd: Tryck på knappen  displayen kommer att visa "S-", tryck sedan på önskad minnesknapp  1,  2,  3,  4. Det kommer att binda höjden till detta nummer.

- Till exempel, om du trycker på  1, kommer displayen att visa "S-1" osv.

- Minnesknapp  1,  2,  3,  4

### Notera:

Skrivbordets rörelse kan stoppas närsomhelst genom att trycka på någon av knapparna.

Höjinställningarna kommer att finnas kvar även om skrivbordets strömförsörjning bryts.

## Återställning:

**Steg 1:** Tryck på/håll in pil ner knappen  några sekunder tills skrivbordet når sitt lägsta läge.

**Steg 2:** Tryck på/håll in pil ner knappen  en andra gång tills displayen visar "RST".

**Steg 3:** Tryck på/håll in pil ner knappen  en tredje gång tills bordet sakta rör sig nedåt. När bordet slutar röra sig och displayen visar "72" är det redo att användas.

## Lås/lås upp kontroll:


Lås kontrollen: Tryck/håll in (  symbol) i 10 sekunder tills displayen visar "LOC".


Lås upp kontrollen: Tryck/håll in (  symbol) i 10 sekunder tills displayen visar bordets verkliga höjd.

## Inställning för högsta position/lägsta position

### 1. För att spara den aktuella höjden som högsta position:

**Steg 1:** Tryck på knappen . Displayen visar "S-".

**Steg 2:** Tryck på -pilen uppåt tills displayen blinkar.

**Steg 3:** Tryck på knappen  igen. Inställningen för högsta position är klar när displayen visar "999".

## Instruktioner vid felkoder


Felkod	Anledning	Lösning
<b>E01</b> <b>E02</b>	Överströmsskydd/kortslutning	Ta bort belastning på skrivbordet. Se sedan instruktionerna för Start/återställning.
<b>E07</b> <b>E08</b>	Fel på motorledningens öppna krets	Säkerställ att alla kablar är korrekt anslutna. Se sedan instruktionerna för Start/återställning.
<b>E13</b>	Överströms-/kortslutningsskydd	Se instruktioner för Start/återställning.
<b>H01</b>	Överhettning	Dra ut kontakten ur vägguttaget och sätt i den igen – eller låt motorerna vila i cirka 18 minuter innan du använder dem igen.
<b>RST</b>	Elavbrott	Se instruktioner för Start/återställning.
<b>888/000</b>	Fel på styrkontrollen	Vänligen kontakta IKEA kundtjänst.




Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att separera en märkt produkt från hushållsavfall bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

## 2. För att spara den aktuella höjden som lägsta position


**Steg 1:** Tryck på knappen . Displayen visar "S-".

**Steg 2:** Tryck på -pilen nedåt tills displayen blinkar.




**Steg 3:** Tryck på knappen  igen. Inställningen för lägsta position är klar när displayen visar "000".

## 3. Ta bort positioner

**Steg 1:** tryck på knappen . Displayen visar "S-".

**Steg 2:** Tryck på knappen  igen. Inställningarna för positioner är borttagna när displayen visar "555".

## Justera den lägsta höjden

- Följ processen för återställning. Gå till återställningspositionen som visar RST.
- Tryck  i 5 sekunder. Skärmen visar höjden och blinkar.
- Tryck sedan på  eller  för att justera höjden till önskad position. Vänta i 5 sekunder. Skärmen visar RST är justeringen är klar.

## Česky

Elektromechanicky výškově nastavitelná pracovní plocha s ovládacím rozhraním pro nastavení výšky nahoru a dolů. Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo jsou poučeny o bezpečném používání výrobku.

Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.

### Elektricky polohovací psací stoly

<b>Rady a pokyny pro výrobek UPPSEL</b>
<b>Vstup:</b> 220-240VAC, 50/60Hz
Spotřeba energie v pohotovostním režimu: <0,1 W.
<b>Úroveň zvuku:</b> Méně než 55 dB (A) .
<b>Rozmezí nastavení výšky:</b> 72-120 cm / 28,3-47,2 palce.
<b>Maximální zatížení:</b> 70 kg / 154 liber.
<b>Teplotní interval při použití:</b> +50 až +104 °F / +10 °C až +40 °C.
<b>Teplotní interval při skladování:</b> 0 až 158 °F / -18 °C až 70 °C.
<b>Vlhkost vzduchu:</b> 20 až 80 % při 40 °C / 104 °F
<b>Jednotka napájení:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Tento výrobek je možné používat pouze s dodaným napájecím zdrojem.

Každá osoba, která odpovídá za tento stůl během instalace nebo každodenního používání nebo při servisních a opravárenských pracích, by si měla pečlivě přečíst tento návod. Tyto pokyny uschovejte blízko stolu.

### Instrukce k instalaci

- Stůl sestavte dle samostatného montážního návodu.
- Připojte elektrický kabel ke zdroji napájení.

### UPOZORNĚNÍ! Elektrický kabel musí mít plnou mobilitu.

- Stůl je nyní připraven k použití. Jakmile stůl dosáhne nejnižší a nejvyšší polohy, motory se automaticky zastaví.

### Používání

- Stůl lze používat pouze jako herní stůl s možností nepřetržitého nastavení pracovní výšky mezi polohou vsedě a ve stoje.
- Stůl lze používat pouze v interiérech a suchých prostorách (kancelářské prostředí apod.).

**Stůl nesmí být přetížen – maximální zatížení je 70 kg / 154 liber. Systém může běžet nepřetržitě maximálně 2 minuty. Poté musí být motory před opětovným použitím v klidovém režimu po dobu cca. 18 minut.**

### RYCHLÝ PRŮVODCE

#### Při nastavování výšky stolu postupujte podle těchto pokynů:

1. Ujistěte se, že v cestě nejsou žádné předměty.
2. Chcete-li stůl posunout nahoru / dolů, stiskněte tlačítko se šipkou nahoru a dolů.
3. Pokud se displej nepoužívá přibližně 10 sekund, displej se vypne. Stisknutím libovolného tlačítka ovladač probudíte.

#### Bezpečnostní předpisy

- Když se stůl pohybuje nahoru / dolů, udržujte potřebnou bezpečnou vzdálenost, abyste zabránili riziku, že byste byli tlačeni mezi pohyblivou deskou stolu a pevnými předměty v okolí.
- Když se stůl pohybuje nahoru / dolů, musí uživatel zajistit, aby nikdo nebyl zraněn a nedošlo k poškození žádného předmětu. Deska stolu nesmí narážet na pevný předmět, což by způsobilo převrácení stolu. Před posunutím stolu nahoru / dolů vždy odsuňte židli.
- Podstavec stolu nesmí být žádným způsobem upravován ani rekonstruován. Při servisu a opravách stolu musí být elektrický kabel vždy odpojen od zdroje energie.
- Úpravy nohou jsou absolutně zakázány!
- Stůl nesmí být používán jako zdvihací zařízení pro osoby.

#### Instrukce k údržbě a opravám

- Po cca. 1 týdnů používání zkontrolujte, zda jsou šrouby řádně utažené.
- Pokud stůl nelze spustit nebo zvednout, zkontrolujte, zda jsou správně zapojena všechna elektrická připojení.
- Pokud vyměňujete jakoukoli část elektrického systému, musí být nejprve odpojen elektrický kabel ze zdroje energie. Vyměňte elektrickou část a poté připojte elektrický kabel ke zdroji energie. Stůl je nyní připraven k použití.

Pokud stůl stále nefunguje, kontaktujte prosím nejbližší obchodní dům IKEA nebo zákaznický servis.

#### Výrobce:

IKEA of Sweden AB

Adresa:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

#### USCHOVEJTE TYTO POKYNY

#### Servis výrobku

Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat, protože otevření nebo sejmutí ochranných krytů vás může vystavit nebezpečnému napětí nebo jiným rizikům.

**UPOZORNĚNÍ!**

Před údržbou vždy odpojte kabel ze zásuvky!

Příznak	Zkontrolovat	Vyzkoušet
<b>Stůl se nepohybuje.</b>	Je hlavní napájecí kabel připojen k nohám?	Zkuste připojit lampu nebo podobné zařízení k hlavnímu zdroji napájení a zkontrolujte, zda je napájecí napětí v pořádku.
	Jsou všechny konektory správně instalovány mezi nohami a napájením?	Viz montážní návod. Zkontrolujte všechna připojení.
	Nevidíte vidět poškození kabelů, ovládacích prvků nebo nohou?	Poškozené díly je nutné vyměnit – kontaktujte služby zákazníkům IKEA.
<b>Stůl se zastaví a až poté se může pohybovat opačným směrem.</b>	Je stůl v plně zvednuté nebo spuštěné poloze?	Když stůl dosáhne své horní polohy, může se pohybovat pouze dolů.
	Je na stole velké zatížení ve srovnání s tím, kdy stůl fungoval normálně?	Odstraňte část zátěže a zkuste to znovu.
<b>Stůl se bude pohybovat pouze dolů, i když není přetížený.</b>		Provedte základní nastavení.
<b>Stůl se nepohybuje nahoru do zcela zvednuté polohy. Vždy se zastaví na stejné pozici.</b>		System má novou polohu koncového dorazu při zvedání. Chcete-li tuto koncovou polohu odebrat, proveďte základní nastavení.
<b>Stůl se pohybuje jen trochu nahoru a zastaví se.</b>	Byly při montáži rámu k nohám použity správné šrouby?	Zkontrolujte, zda má použitý šroub správnou délku (montážní návod). Pokud je šroub příliš dlouhý, může dojít k poškození nohy.
	Jsou všechna připojení v pořádku?	Zkontrolujte všechna připojení.
	Je stůl příliš zatížen?	Snižte jeho zatížení a zkuste to znovu. Než se stůl posune nahoru, může být zapotřebí základní nastavení.
<b>USB nefunguje.</b>		Kontaktujte nejbližší obchodní dům IKEA nebo služby zákazníkům.

**Základní nastavení**

Stiskněte tlačítko se šipkou dolů, dokud nohy nedosáhnou nejnižší polohy, a držte stisknuté tlačítko po dobu dalších 6 sekund. Při určitých chybách je nutné provést dvakrát za sebou. Nyní je stůl v počáteční poloze.

**Instrukce k počátečnímu použití:**

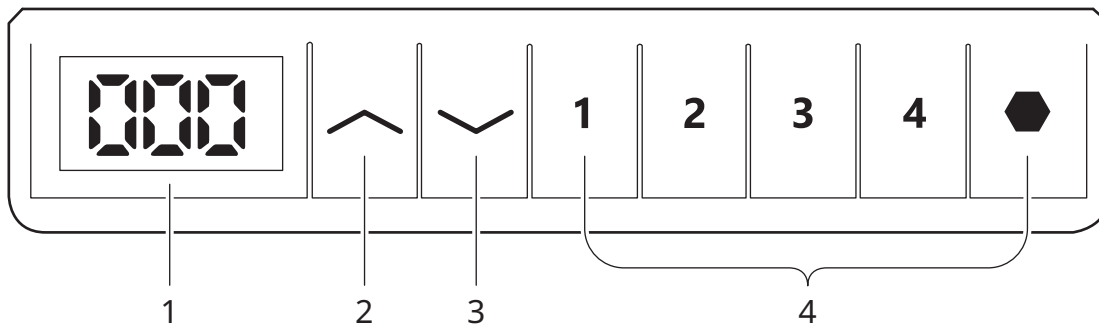
**Krok 1.** Na několik sekund opakovaně stiskněte tlačítko se šipkou dolů , dokud stůl nedosáhne nejnižší polohy.

**Krok 2.** Podruhé opakovaně stiskněte tlačítko se šipkou dolů , dokud se na displeji nezobrazí „RST“ .

**Krok 3.** Opakovaně potřetí stiskněte tlačítko se šipkou dolů , dokud se stůl nepohybuje mírně dolů.

Když se stůl přestane pohybovat a na displeji se zobrazí „72“, je připraven k použití.

**Ovladač nastavení výšky**




1. Displej LED: Stisknutím libovolné klávesy probudíte LED displej.
2. Tlačítko nahoru (šipka nahoru) : Stisknutím a podržením zvednete stůl.
3. Tlačítko dolů (šipka dolů) : Stisknutím a podržením spustíte stůl.
4. Nastavení paměti:  +  1,  2,  3,  4:
  - Uložení aktuální výšky: Stiskněte tlačítko  , na displeji se zobrazí „S-“, poté stiskněte preferované tlačítko paměti  1,  2,  3,  4. Tak propojíte nastavení výšky s danými čísly.
  - Například pokud stisknete  1, na displeji se zobrazí „S-1“ atd ...
  - Tlačítko paměti  1,  2,  3,  4


**Poznámka:**


Pohyb stolu lze kdykoli zastavit stisknutím libovolného tlačítka. Nastavení výšky zůstane uloženo, i když je napájení stolu přerušeno.




## Proces resetování:


**Krok 1:** Stiskněte / podržte tlačítko se šipkou dolů  na několik sekund, dokud stůl nedosáhne nejnižší polohy.

**Krok 2:** Podruhé stiskněte / podržte tlačítko se šipkou dolů , dokud se na displeji nezobrazí „RST“.

**Krok 3:** Stiskněte / podržte tlačítko se šipkou dolů  potřetí, dokud se stůl pomalu nespustí. Jakmile se stůl přestane pohybovat a na displeji se zobrazí „72“, je váš stůl připraven k použití.

## Uzamknutí / odemknutí ovladače


Zamkněte ovladač: Stiskněte a podržte symbol  po dobu 10 sekund, dokud se na displeji nezobrazí „LOC“.

Odemkněte ovladač: Stiskněte a podržte symbol  po dobu 10 sekund, dokud se na displeji nezobrazí aktuální výška stolu.

## Nastavení nejvyššího / nejnižšího limitu

### 1. Abyste uložili aktuální výšku jako nejvyšší limit:


**Krok 1:** Stiskněte tlačítko  na displeji se zobrazí „S-“.

**Krok 2:** Stiskněte tlačítko  se šipkou nahoru, dokud displej nezačne blikat.

**Krok 3:** Stiskněte znovu tlačítko , nastavení nejvyššího limitu je dokončeno, když se na displeji zobrazí „999“.

### 2. Abyste uložili aktuální výšku jako nejnižší limit:


**Krok 1:** Stiskněte tlačítko , na displeji se zobrazí „S-“.

**Krok 2:** Stiskněte tlačítko  se šipkou dolů, dokud displej nezačne blikat.

**Krok 3:** Stiskněte znovu tlačítko , nastavení nejnižšího limitu je dokončeno, když se na displeji zobrazí „000“.

### 3. Zrušení limitů:



**Krok 1:** Stiskněte tlačítko , na displeji se zobrazí „S-“.

**Krok 2:** Stiskněte znovu tlačítko , nastavení limitu se zruší/odstraní, když se na displeji zobrazí „555“.

## Nastavení minimální výšky

1. 1. Postupujte podle procesu RESET, přejděte do situace resetování, zobrazí se RST.

2. 2. Stiskněte  na 5 sekund, na obrazovce se zobrazí výška a bliká.

3. 3. Poté stisknutím  nebo  upravte výšku na požadovanou hodnotu a počkejte 5 sekund, na obrazovce se zobrazí RST, úspěšné nastavení.

## Pokyny k chybovému kódu

Chybový kód	Důvod	Řešení
E01 E02	Nadproudová ochrana / zkrat	Nejprve odstraňte přebytečnou zátěž na stole. Poté si přečtěte pokyny pro resetování / inicializaci.
E07 E08	Chyba přerušení obvodu motoru	Nejprve se ujistěte, že jsou všechny kabely dobře připojené. Poté si přečtěte pokyny pro resetování / inicializaci.
E13	Nadproudová ochrana / zkrat	Viz pokyny pro Resetování / Inicializaci.
H01	Přehřátí	Odpojte zástrčku ze zásuvky a znovu připojte – nebo počkejte 18 minut, než motory vychladnou, než je znovu použijete.
RST	Výpadek napájení	Viz pokyny pro Resetování / Inicializaci.
888/000	Chyba ovladače	Kontaktujte služby zákazníkům IKEA.



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že věc by měla být zlikvidována odděleně od domácího odpadu. Výrobek by měl být předán k recyklaci v souladu s místními předpisy o životním prostředí pro likvidaci odpadu. Oddělením označené výrobku od domácího odpadu pomůžete snížit objem odpadu odesílaného do spaloven nebo na skládky a minimalizovat potenciální negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Další informace vám poskytnou v nejbližším obchodním domě IKEA.

## Español

Una superficie de trabajo con interfaz de control para regular la altura, hacia arriba y hacia abajo, de manera electromecánica. Este aparato pueden usarlo niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si se encuentran bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido de esta instrucciones acerca del uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros que puede entrañar.

Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben efectuarlos niños sin la supervisión de un adulto.

### Escritorio con altura regulable electrónicamente

Consejos e instrucciones para UPPSPEL
<b>Alimentación:</b> 220-240VAC, 50/60Hz
<b>Consumo en modo espera:</b> <0,1 W.
<b>Nivel acústico:</b> Menor de 55 dB(A).
<b>Intervalo de regulación en altura:</b> 72-120 cm/28.3-47.2 inch.
<b>Peso máximo:</b> 70 kg/154lbs.
<b>Intervalo de temperatura durante el uso:</b> 50 hasta 104 °F/10 °C hasta 40 °C.
<b>Intervalo de temperatura durante el almacenaje:</b> 0 hasta 158 °F/18 °C hasta 70 °C.
<b>Humedad:</b> 20 % hasta 80 % a 104 °F/40 °C.
<b>Unidad de alimentación eléctrica:</b> 24.0V DC, 240 W.

**Este equipamiento solo se debe utilizar con la unidad de alimentación eléctrica que se incluye con el producto.**

La persona que sea responsable de la instalación de esta mesa o de su uso día a día, en trabajos de reparación debe leer cuidadosamente estas instrucciones. Guarda estas instrucciones cerca de la mesa.

### Instrucciones de instalación

- El montaje debe hacerse siguiendo las instrucciones que se proporcionan por separado.
- Conecta el cable eléctrico a una fuente de alimentación.

**IMPORTANTE:** El cable eléctrico debe tener plena libertad de movimiento.

- La mesa ya está lista para su uso. Los motores se paran automáticamente cuando la mesa alcanza, respectivamente, su posición más baja y alta.

### Uso

- Esta mesa debe utilizarse únicamente como mesa de gaming que permite regular de forma continuada la altura para pasar de la posición "sentado" a la posición "de pie".
- La mesa debe usarse exclusivamente en espacios interiores con un ambiente seco (oficinas, despachos o similares).

**La mesa no debe cargarse en exceso. La carga máxima es de 70 kg. El sistema puede activarse sin interrupciones durante un máximo de 2 minutos. Pasado este período, los motores deben permanecer inactivos durante unos 18 minutos antes de poder volver a utilizarse.**

## GUÍA RÁPIDA

**Sigue estas instrucciones para regular la altura de la mesa:**

1. Comprueba que nada obstruya el movimiento de la mesa.
2. Para subir o bajar la mesa, presiona el botón de maniobra con la flecha apuntando hacia arriba o hacia abajo.
3. La pantalla se apaga sola después de 10 segundos sin usarse. Para que vuelva a encenderse, solo tienes que presionar un botón.

### Instrucciones de seguridad

- Cuando la mesa suba o baje, mantén la distancia de seguridad necesaria para evitar el riesgo de quedarte atrapado entre el tablero en movimiento y los objetos fijos que haya alrededor.
- Cuando la mesa suba o baje, el usuario debe asegurarse de que nadie resulte herido y que ningún objeto acabe dañado. El tablero de la mesa no debe golpear contra ningún objeto fijo, ya que de lo contrario acabará volcando. Retira siempre las sillas que haya debajo de la mesa antes de subirla o bajarla.
- El trípode de la mesa no debe modificarse ni reconstruirse. Cuando la mesa se esté limpiando o reparando, el cable eléctrico debe estar siempre desconectado de la fuente de alimentación.
- Está totalmente prohibido modificar las patas.
- La mesa no debe utilizarse como dispositivo de elevación de personas.

### Mantenimiento y reparaciones

- Después de aproximadamente una semana de uso, comprueba que los tornillos están debidamente apretados.
- Si no puedes hacer que la mesa suba o baje, inspecciona las conexiones eléctricas.
- Si se sustituyese cualquier componente del sistema eléctrico, lo primero que hay que hacer es desconectar el cable de la fuente de alimentación. Sustituye la pieza en cuestión y conecta el cable de nuevo a la toma. La mesa ya está lista para usarse.

Si la mesa sigue sin funcionar, ponte en contacto con tu tienda IKEA más próxima.

### Fabricante:

IKEA of Sweden AB

Dirección:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### CONSERVA ESTAS INSTRUCCIONES.

### Reparación del producto

No intentes reparar el producto por tu cuenta, ya que abrir o retirar las tapas protectoras puede exponerte a una descarga eléctrica, entre otros riesgos.

## Resolución de problemas

### ¡ATENCIÓN!

Desconecta siempre el cable de la toma de pared antes del mantenimiento.

Problema.	Posible causa.	Posible solución
El escritorio no se mueve.	¿La fuente de alimentación principal está conectada a las patas?	Intenta conectar una lámpara o aparato semejante a la fuente de alimentación principal para comprobar que la tensión de alimentación es correcta.
	¿Los enchufes están correctamente montados entre las patas y la fuente de alimentación?	Consulta las instrucciones de montaje. Comprueba todas las conexiones.
	¿Ves daños en los cables, los mandos o las patas?	Los elementos dañados se deben reemplazar. Ponte en contacto con el servicio de Atención al Cliente.
El escritorio se detiene y luego solo se mueve en dirección contraria.	¿Está el escritorio totalmente subido o bajado?	Cuando el escritorio alcanza su posición más elevada, solo se puede mover hacia abajo.
	¿Hay demasiado peso en el escritorio en comparación a cuando funcionaba bien?	Retira una parte de los objetos del escritorio e inténtalo de nuevo.
El escritorio solo se mueve hacia abajo, aunque no tenga un exceso de peso.		Cambia la configuración básica.
El escritorio no alcanza la posición más alta. Siempre se para en la misma posición.		El sistema tiene una nueva posición final. Cambia la configuración básica para eliminarla.
El escritorio solo se eleva un poco y se detiene.	¿Has utilizado los tornillos adecuados al montar la estructura en las patas?	Comprueba si los tornillos que has utilizado tienen el largo correcto (Ver las instrucciones de montaje). Si el tornillo fuera demasiado largo, podría dañar las patas.
	¿Se han efectuado correctamente las conexiones?	Comprueba todas las conexiones.
	¿Hay demasiado peso en el escritorio?	Retira una parte de los objetos del escritorio y prueba de nuevo. Quizá debas efectuar un ajuste básico para poder elevar el escritorio.
El USB no funciona.		Ponte en contacto con la tienda IKEA más cerca o con el servicio de Atención al Cliente.

### Ajustes básicos

Presiona el botón con la flecha hacia abajo hasta que las patas alcancen su posición más baja y mantenlo pulsado durante al menos 6 segundos. Cuando se producen determinados errores, este procedimiento debe repetirse dos veces seguidas. Ahora el escritorio está en la posición inicial.

### Instrucciones de inicio

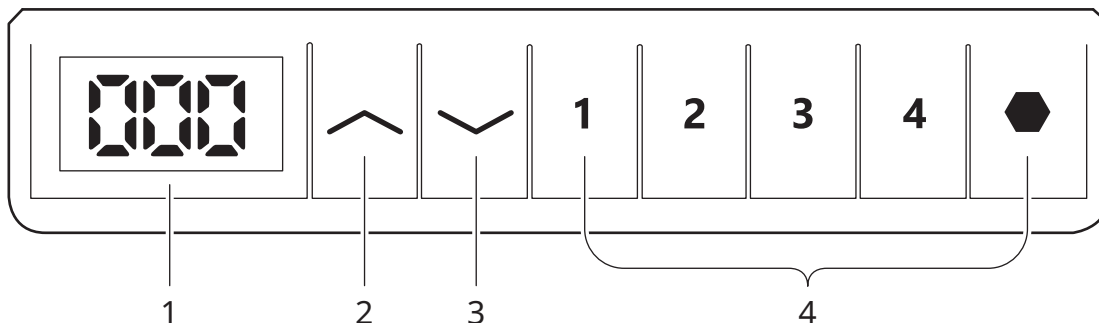
**Etapa 1:** presiona durante varios segundos el botón de la flecha hacia abajo  , hasta que el escritorio llegue a la posición más baja.

**Etapa 2:** presiona por segunda vez el botón de la flecha hacia abajo  hasta que el visor muestre RST.

**Etapa 3:** presiona de nuevo el botón con la flecha hacia abajo  hasta que el escritorio descienda ligeramente.

Una vez que el escritorio no se mueva y que el visor muestre 72, estará preparado para usar.

### Control de la regulación de altura



1. Pantalla LED: presiona cualquier botón para salir del modo espera.

2. Botón con flecha hacia arriba  : presiona durante varios segundos para subir el escritorio.

3. Botón con flecha hacia abajo  : presiona durante varios segundos para bajar el escritorio.

4. Guardar en la memoria:  +  1,  2,  3,  4.

- Para memorizar la altura: presiona el botón  y en el visor aparece S. Presiona a continuación el botón de guardar en memoria que quieras  1,  2,  3,  4. Entonces la posición se registra y se asocia al número.


- Por ejemplo: si presionas  1, en el visor parece S-1, etc.


- Botón de memoria  1,  2,  3,  4.


#### Nota:

Para detener la subida o bajada del escritorio, hay que presionar cualquier botón. El escritorio conserva los parámetros para guardar en la memoria, incluso estando desconectado.

#### Proceso de reiniciado


**Fase 1:** presiona el botón con la flecha hacia abajo  durante algunos segundos hasta que la mesa llegue a la posición más baja.

**Fase 2:** presiona el botón con la flecha hacia abajo  una segunda vez hasta que en el visor aparezca RST.

**Fase 3:** presiona el botón con la flecha hacia abajo  una tercera vez hasta que la mesa baje lentamente. Estará preparada para ser utilizada cuando la mesa se detenga y en el visor se lea 72.

#### Bloqueo/desbloqueo del panel de control:


Bloqueo del panel de control: mantén pulsado el símbolo  durante 10 segundos hasta que aparezca "LOC" en la pantalla.


Desbloqueo del panel de control: mantén pulsado el símbolo  durante 10 segundos hasta que aparezca la altura real de la mesa en la pantalla.

#### Configuración del límite máximo/mínimo

##### 1. Para guardar la altura actual como el límite máximo:


**Paso 1:** pulsa el botón ; la pantalla mostrará "S-".


**Paso 2:** pulsa el botón de flecha hacia arriba  hasta que la pantalla parpadee.

**Paso 3:** pulsa el botón  de nuevo; la configuración del límite máximo se completará cuando la pantalla muestre "999".

##### 2. Guardar la altura actual como el límite mínimo:


**Paso 1:** pulsa el botón ; la pantalla mostrará "S-".

**Paso 2:** pulsa el botón de flecha hacia abajo  hasta que la pantalla parpadee.

**Paso 3:** pulsa el botón  de nuevo; la configuración del límite mínimo se completará cuando la pantalla muestre "000".

##### 3. Para cancelar los límites:



**Paso 1:** pulsa el botón ; la pantalla mostrará "S-".

**Paso 3:** pulsa el botón  de nuevo; la configuración del límite se cancelará o eliminará cuando la pantalla muestre "555".

#### Ajustar la altura mínima

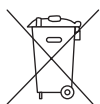
1. Realiza el proceso de restablecimiento; en la pantalla se mostrará RST.

2. Pulsa  durante 5 segundos; la pantalla mostrará la altura y parpadeará.

3. Después pulsa  o  para ajustar la altura deseada y espera 5 segundos; la pantalla mostrará RST, lo que significa que el ajuste se ha hecho correctamente.

#### Códigos de error

Código de error	Motivo	Solución
E01 E02	Protección contra sobrecarga/cortocircuito	Quita el exceso de carga del escritorio primero. Después, consulta las instrucciones de restablecimiento/inicialización.
E07 E08	Error de circuito abierto en la línea del motor	Asegúrate de que todos los cables están conectados primero. Después, consulta las instrucciones de restablecimiento/inicialización.
E13	Protección contra sobrecarga/cortocircuito	Consulta las instrucciones de restablecimiento/inicialización.
H01	Sobrecalentamiento	Desenchufa y enchufa de nuevo, o espera 18 minutos para que los motores se enfríen antes de volver a usarlos.
RST	Corte eléctrico	Consulta las instrucciones de restablecimiento/inicialización.
888/000	Error del controlador	Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA.



El símbolo del contenedor tachado indica que el artículo no debe desecharse con los residuos domésticos. En su lugar, debe entregarse para su reciclaje de acuerdo con la normativa local en materia de gestión de residuos. Si separas los artículos que llevan este símbolo de los residuos domésticos, ayudarás a reducir el volumen de basura que se envía a incineradoras y vertederos, así como a minimizar los posibles efectos perjudiciales que esto pueda tener en la salud de las personas y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA más cercana.

## Italiano

Una superficie di lavoro con interfaccia di controllo per regolare l'altezza, verso l'alto e verso il basso, in modo elettromeccanico. Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e della conoscenza necessarie, purché siano sottoposte alla supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano da questa ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli che può comportare.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

### Scrivania con altezza regolabile elettricamente

Consigli e istruzioni per UPPSPEL
<b>Alimentazione:</b> 220-240 V CA, 50/60 Hz.
<b>Consumo in standby:</b> < 0,1 W.
<b>Livello acustico:</b> inferiore a 55 dB(A).
<b>Intervallo di impostazione dell'altezza:</b> 72-120 cm.
<b>Carico massimo:</b> 70 kg.
<b>Intervallo di temperatura in fase di utilizzo:</b> da +10°C a + 40°C.
<b>Intervallo di temperatura in fase di immagazzinamento:</b> da -18°C a 70°C.
<b>Umidità:</b> dal 20% all'80% a 40°C.
<b>Alimentatore:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore incluso.

Le persone responsabili del montaggio, dell'uso quotidiano o delle attività di assistenza e riparazione del tavolo sono tenute a leggere attentamente queste istruzioni. Tieni le istruzioni vicino al tavolo regolabile in altezza.

### Istruzioni per l'installazione

- Il montaggio deve essere effettuato seguendo le istruzioni fornite separatamente.
- Collega il cavo elettrico a una fonte di alimentazione.

**NOTA!** Il cavo elettrico deve avere piena libertà di movimento.

- Il tavolo ora è pronto per l'uso. I motori si fermano automaticamente quando il tavolo raggiunge, rispettivamente, la sua posizione più bassa e più alta.

### Utilizzo

- Questo tavolo deve essere utilizzato solo come tavolo da gaming che permette una regolazione continua dell'altezza per passare dalla posizione "seduto" alla posizione "in piedi".
- Il tavolo deve essere utilizzato solo in un ambiente interno e asciutto (in ufficio o in un ambiente simile).

**Il tavolo non deve essere sovraccaricato; il carico massimo è di 70 kg. Il sistema può essere attivato senza interruzioni per 2 minuti al massimo. Trascorso questo periodo, i motori devono rimanere inattivi per circa 18 minuti prima di poter essere riutilizzati.**

## GUIDA RAPIDA

### Quando regoli l'altezza del tavolo, segui queste istruzioni:

1. Assicurati che non siano presenti oggetti che possano intralciare il movimento del tavolo.
2. Per alzare/abbassare il tavolo, premi rispettivamente il pulsante con la freccia rivolta verso l'alto e verso il basso.
3. Il display si spegne se non è utilizzato per circa 10 secondi. Premi un pulsante qualsiasi per attivare il regolatore.

### Norme di sicurezza

- Quando il tavolo si alza/si abbassa, mantieni la distanza di sicurezza necessaria per evitare il rischio di rimanere schiacciato tra il piano del tavolo in movimento e gli oggetti fissi che sono presenti nell'area circostante.
- Quando il tavolo si alza/si abbassa, l'utente deve assicurarsi che nessuno si faccia male e che nessun oggetto venga danneggiato. Il piano del tavolo non deve urtare contro un oggetto fisso, altrimenti il tavolo si ribalterà. Rimuovi sempre eventuali sedie prima di alzare/abbassare il tavolo.
- Il treppiede del tavolo non deve essere in alcun modo modificato o ricostruito. Durante le attività di assistenza e riparazione del tavolo, il cavo elettrico deve essere sempre scollegato dalla fonte di alimentazione.
- È assolutamente vietato apportare modifiche alle gambe.
- Il tavolo non deve essere utilizzato come dispositivo di sollevamento delle persone.

### Istruzioni di manutenzione e riparazione

- Dopo circa 1 settimana di utilizzo, verifica che le viti siano serrate correttamente.
- Se non è possibile alzare o abbassare il tavolo, verifica che tutti i collegamenti elettrici siano corretti.
- In caso di sostituzione di una qualsiasi parte del sistema elettrico, il cavo deve prima essere scollegato dalla fonte di alimentazione. Sostituisci la parte elettrica, quindi collega il cavo elettrico alla fonte di alimentazione. Il tavolo ora è pronto per l'uso.

Se il tavolo continua a non funzionare, contatta il tuo negozio IKEA o il Servizio Clienti.

### Produttore:

IKEA of Sweden AB

Indirizzo:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI

### Assistenza del prodotto

Non tentare di riparare il prodotto autonomamente, perché l'apertura e la rimozione dei coperchi di protezione potrebbero esporri a pericolosi punti in tensione o ad altri rischi.

## Guida alla risoluzione dei problemi

### NOTA!

Scollega sempre il cavo dalla presa a muro prima della manutenzione.

Sintomo	Controllo	Tentativo
La scrivania non si muove.	L'alimentazione elettrica è collegata alle gambe?	Prova a collegare una lampada o un dispositivo simile all'alimentazione elettrica per verificare che la tensione di alimentazione sia adatta.
	Le spine sono tutte installate correttamente tra le gambe e l'alimentazione elettrica?	Vedi le istruzioni di montaggio. Controlla tutti i collegamenti.
	Sono presenti danni visibili a cavi, comandi o gambe?	Le parti danneggiate devono essere sostituite. Contatta il Servizio Clienti IKEA.
La scrivania si ferma e riparte solo nella direzione opposta.	La scrivania è nella sua posizione più alta o più bassa?	Quando la scrivania ha raggiunto la sua posizione più alta, può solo abbassarsi.
	Sulla scrivania c'è un peso maggiore rispetto a quando funzionava correttamente?	Togli parte del carico e riprova.
La scrivania si muove solo verso il basso anche se non è sovraccarica.		Esegui le impostazioni di base.
La scrivania non raggiunge la sua posizione più alta: si ferma sempre nella stessa posizione.		Il sistema ha una nuova posizione di arresto in alto. Esegui le impostazioni di base per rimuovere questo blocco.
La scrivania si muove leggermente verso l'alto e si ferma.	Hai usato le viti corrette per fissare la struttura alle gambe?	Controlla che tutte le viti che hai usato abbiano la lunghezza giusta (istruzioni di montaggio). Una vite troppo lunga può danneggiare le gambe.
	I collegamenti sono tutti corretti?	Controlla tutti i collegamenti.
	Sulla scrivania c'è un peso eccessivo?	Riduci il carico e riprova. Potrebbe essere necessario effettuare le impostazioni di base perché la scrivania si alzi.
La porta USB non funziona.		Contatta il tuo negozio IKEA o il Servizio Clienti.

### Impostazioni di base:

Spingi il pulsante con la freccia rivolta verso il basso fino a quando le gambe non raggiungono la loro posizione più bassa e continua a premerlo per almeno 6 secondi. Quando si verificano determinati errori, questa procedura deve essere ripetuta due volte consecutivamente. Ora la scrivania è nella posizione iniziale.

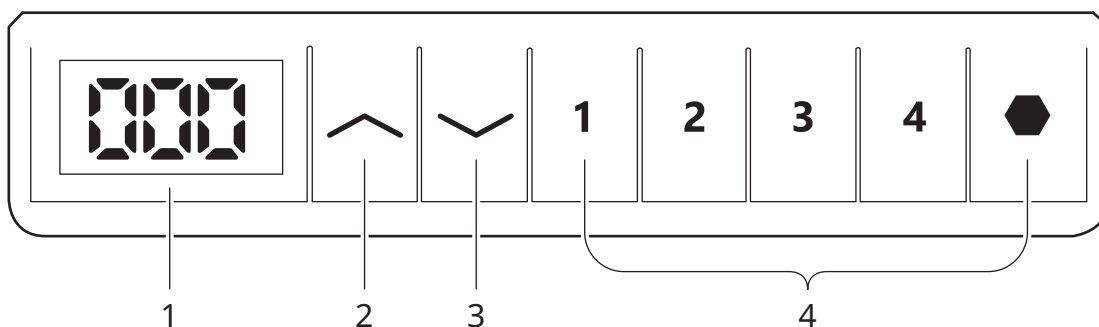
### Istruzioni per l'inizializzazione:

**Fase 1.** Tieni premuto il pulsante con la freccia rivolta verso il basso  per alcuni secondi fino a quando la scrivania raggiunge la posizione più bassa.

**Fase 2.** Tieni premuto il pulsante con la freccia rivolta verso il basso  una seconda volta fino a quando sul display viene visualizzato "RST".

**Fase 3.** Tieni premuto il pulsante con la freccia rivolta verso il basso  una terza volta fino a quando la scrivania si sposta leggermente verso il basso. La scrivania è pronta per l'utilizzo quando si ferma e sul display viene visualizzato "72".

### Controller per la regolazione dell'altezza



1. Display a LED: premi un tasto qualsiasi una volta per attivare il display a LED.

2. Pulsante su (freccia rivolta verso l'alto) : tieni premuto per alzare la scrivania.

3. Pulsante giù (freccia rivolta verso il basso) : tieni premuto per abbassare la scrivania.

4. Impostazione di memoria:  +  1,  2,  3,  4:

- Per salvare l'impostazione corrente dell'altezza: premi il pulsante ; sul display verrà visualizzato "S-", quindi premi il pulsante di memoria preferito:  1,  2,  3,  4. In questo modo l'altezza verrà associata al numero scelto.

- Se, ad esempio, premi  1, sul display verrà mostrato "S-1" e così via.


- Pulsante di memoria:  1,  2,  3,  4

### Nota:


Il movimento della scrivania può essere fermato in qualsiasi momento premendo un pulsante qualsiasi.

Le impostazioni dell'altezza verranno mantenute anche in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica alla scrivania.


#### Processo di reset:


**Fase 1:** tieni premuto il pulsante con la freccia rivolta verso il basso  per alcuni secondi fino a quando il tavolo raggiunge la sua posizione più bassa.

**Fase 2:** tieni premuto il pulsante con la freccia rivolta verso il basso  una seconda volta fino a quando sul display viene visualizzato "RST".

**Fase 3:** tieni premuto il pulsante con la freccia rivolta verso il basso  una terza volta fino a quando il tavolo si abbassa lentamente. La scrivania è pronta per essere utilizzata quando il tavolo si ferma e sul display viene visualizzato "72".

#### Blocco/sblocco del regolatore:

Blocco del regolatore: tieni premuto il simbolo  per 10 secondi fino a quando sul display viene visualizzato "LOC".

Sblocco del regolatore: tieni premuto il simbolo  per 10 secondi fino a quando sul display viene visualizzata l'altezza effettiva del tavolo.

#### Impostazione del limite più alto/più basso

##### 1. Per salvare l'altezza corrente come limite più alto:

**Passaggio 1:** premi il pulsante ; il display visualizzerà "S-".

**Passaggio 2:** premi il pulsante con la freccia rivolta verso l'alto  fino a quando il display non lampeggia.

**Passaggio 3:** premi di nuovo il pulsante ; l'impostazione del limite più alto è completata quando il display visualizza "999".

#### Istruzioni sui codici di errore

Codice di errore	Motivo	Soluzione
<b>E01</b> <b>E02</b>	Protezione da sovratensione/cortocircuito	Innanzitutto, rimuovi il carico in eccesso sulla scrivania. Quindi, leggi le istruzioni per il reset/l'inizializzazione.
<b>E07</b> <b>E08</b>	Errore di circuito aperto della linea dei motori	Innanzitutto, assicurati che tutti i cavi siano collegati correttamente. Quindi, leggi le istruzioni per il reset/l'inizializzazione.
<b>E13</b>	Protezione da sovratensione/cortocircuito	Vedi le istruzioni per il reset/l'inizializzazione.
<b>H01</b>	Surriscaldamento	Scollega dalla presa a muro e ricollega oppure attendi 18 minuti per consentire ai motori di raffreddarsi prima di utilizzarli di nuovo.
<b>RST</b>	Interruzione della tensione	Vedi le istruzioni per il reset/l'inizializzazione.
<b>888/000</b>	Errore del regolatore	Contatta il Servizio Clienti IKEA.



Il simbolo che raffigura un bidone con rotelle barrato da una croce indica che l'articolo deve essere smaltito separatamente rispetto ai rifiuti domestici. L'articolo deve essere conferito per il riciclaggio in conformità alle normative ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Lo smaltimento separato degli articoli contrassegnati rispetto ai rifiuti domestici consente di diminuire il volume di rifiuti destinato agli inceneritori o alle discariche e di ridurre al minimo l'eventuale impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per ulteriori informazioni, contatta il tuo negozio IKEA.

#### 2. Salvare l'altezza corrente come limite più basso:

**Passaggio 1:** premi il pulsante ; il display visualizzerà "S-".

**Passaggio 2:** premi il pulsante con la freccia rivolta verso il basso  fino a quando il display non lampeggia.




**Passaggio 3:** premi di nuovo il pulsante ; l'impostazione del limite più basso è completata quando il display visualizza "000".

#### 3. Per annullare i limiti:

**Passaggio 1:** premi il pulsante ; il display visualizzerà "S-".

**Passaggio 2:** premi di nuovo il pulsante ; l'impostazione del limite viene annullata/rimossa quando il display visualizza "555".

#### Regolazione dell'altezza minima

1. Segui il processo RESET e passa alla schermata di reset, che visualizza RST.
2. Premi per  5 secondi; la schermata visualizza l'altezza e lampeggia.
3. Quindi, premi  o  per regolare l'altezza in base alle tue esigenze e attendi per 5 secondi; quando la schermata visualizza RST, la regolazione è avvenuta correttamente.



## Magyar

Ez egy elektromechanikailag állítható magasságú asztal vezérlővel. Ezt az eszközt 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, felnőttek, illetve olyan csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, valamint kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező felnőttek használhatják, akik megfelelő felügyelet alatt állnak és/vagy kellő útmutatásban részesültek az eszköz biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az eszköz használatából eredő esetleges veszélyeket.

Az eszköz nem gyerekjáték! Az eszköz tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

### Asztal ülő-/állómunkához

<b>Útmutató az UPPSPEL asztalhoz</b>
<b>Bemenet:</b> 220-240VAC, 50/60Hz
<b>Energiafogyasztás készenléti üzemmódban:</b> <0.1 W.
<b>Zajszint:</b> Kevesebb, mint 55 dB(A).
<b>Magasság:</b> 72-120 cm
<b>Maximális teherbírás:</b> 70 kg
<b>Használati hőmérséklet:</b> +10 °C - + 40 °C.
<b>Tárolási hőmérséklet:</b> -18 °C - + 70 °C.
<b>Páratartalom:</b> 20% - 80% 40 °C-on
<b>Tápegység:</b> 24.0V DC, 240 W.

**Ez az eszköz kizárólag az eszközhöz mellékelt hálózati tápegységgel működtethető.**

Az asztal beüzemelését és napi használatát vagy javítását végző személyeknek el kell olvasniuk ezt az útmutatót. Mindig tartsd kéznél az útmutatót.

### Beüzemelés

- Az asztalt az útmutató alapján kell összeszerelni.
- Csatlakoztasd az asztalt áramforráshoz.

**FIGYELEM!** A elektromos kábelnek lazának kell lennie.

- Az asztal így már használható. A motor automatikusan leáll, ha eléri a legalacsonyabb vagy legmagasabb pozíciót.

### Használat

- Az asztal magassága állítható, így ülő vagy álló pozícióban is használható.
- Csak beltéren, száraz helyen használható (pl. irodában).

**Az asztal nem terhelhető túl, maximális teherbírása 70 kg. Legfeljebb 2 percen keresztül működhet a motor folyamatosan. Ezt követően legalább 18 percig pihentetni kell.**

## GYORS ÚTMUTATÓ

### A asztal magasságának szabályozásakor kövesd az alábbiakat:

1. Bizonyosodj meg arról, hogy semmilyen tárgy nem akadályozza az asztallapot a szabad fel-le mozgásban.
2. Az asztallap fel és le mozgatásához nyomd le a fel, illetve le nyilakkal jelzett mozgatógombot.
3. 10 másodperc inaktivitás után a kijelző kikapcsol. Nyomd meg bármelyik gombot, hogy újra bekapcsoljon.

### Biztonsági szabályok

- Amikor felfelé vagy lefelé mozgatod az asztalt, tartsd meg a biztonságos távolságot, hogy elkerüld az asztal és egyéb tárgyak közé való becsapódást vagy beszorulást.
- Amikor felfelé vagy lefelé mozgatod az asztalt, figyelj rá, hogy ne ütődjön hozzá rögzített tárgyakhoz, nehogy felboruljon. Húzd el a forgószéket az asztaltól mielőtt beállítod a magasságát.
- Az asztal lábát/vázát módosítani vagy bármilyen módon megváltoztatni tilos! Az asztal javítása előtt az elektromos vezetékeket a konnektorból ki kell húzni!
- Az asztallábak bármiféle módosítása/átalakítása szigorúan tilos!
- Az asztalt személyek emelésére használni szigorúan tilos!

### Karbantartás és javítás

- Kb. egy hét használat után ellenőrizd, hogy a csavarok még mindig szorosan vannak rögzítve.
- Ha az asztalt nem lehet emelni vagy süllyeszteni, ellenőrizd a csatlakozásokat.
- Ha az elektromos alkatrészek bármelyikét helyettesítened kell, előtte áramtalanítsd. Cseréld ki az alkatrészt, majd helyezd újra áram alá. Az asztal ezután újra használható.

Ha az asztal még így sem működik, kérj segítséget az IKEA kollégáitól.

### Gyártó

IKEA of Sweden AB

Cím:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### ŐRIZD MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT!

### A termék szervizelése

Ne próbáld meg a terméket saját magad megjavítani, mivel a védőburkolat felnyitása áramütés veszélyét okozhatja.



## Hibaelhárítás

### FIGYELEM!


Karbantartás előtt mindig áramtalanítsd!


Probléma	Ellenőrzés	Próba
Az asztal nem működik.	Van kapcsolat a főkábel és a láb között?	Csatlakoztass egy kisebb berendezést a fő tápegységhez, hogy ellenőrizd a tápfeszültséget.
	Minden csatlakozó helyesen van felszerelve a lábak és a tápegység között? Lásd a használati útmutatót.	Ellenőrizd a csatlakozókat az összeszerelési útmutató alapján.
	Van látható sérülés a kábeleken, a vezérlőkön vagy a lábakon?	A sérült alkatrészek cseréje kapcsán lépj kapcsolatba az IKEA helyi Vevőszolgálatával.
Az asztal egy adott pozícióban megáll és csak az ellenkező irányba mozdul.	Az asztal a legmagasabb vagy legalacsonyabb pozícióba van állítva?	Ha az asztal elérte a legmagasabb pozíciót, már csak lefelé fog mozdulni.
	Több súly nehezedik az asztalra, mint akkor, amikor hibátlanul működött?	Pakolj le róla és próbáld újra.
Az asztal csak lefelé mozdul el, pedig nincs túlterhelve.		Végezd el az alapvető beállításokat.
Az asztal nem emelkedik fel a legmagasabb pozíciójába és mindig megáll ugyanott.		A rendszerben be van állítva egy legmagasabb pozíció. Végezd el az alapvető beállításokat, hogy töröld ezt a pozíciót.
Az asztal csak egy kicsit emelkedik meg, majd megáll.	Megfelelő csavarokat használtál a váz és a lábak összeszerelésénél?	Ellenőrizd, hogy a használt csavarok hosszúsága megfelelő-e (lásd az összeszerelési útmutatót). Ha a csavar túl hosszú, kárt tehet az asztal lábában.
	Minden illesztés és kapcsolódás megfelelő?	Ellenőrizd az illesztéseket.
	Nincs túlterhelve az asztal?	Pakolj le róla néhány dolgot, majd próbáld újra. Alapbeállítások megismétlésével elérheted, hogy az asztal újra felemelkedjen.
Az USB nem működik.		Vedd fel a kapcsolatot a legközelebbi IKEA áruház Vevőszolgálatával.


### Alap beállítás:

Nyomd a lefelé nyilat addig, amíg az asztal el nem éri a legalacsonyabb pozíciót, majd tartsd lenyomva még 6 másodpercig. Hiba esetén kétszer ismételd meg. Ezt követően az asztal kezdő pozícióba kerül.

### Beüzemelés:

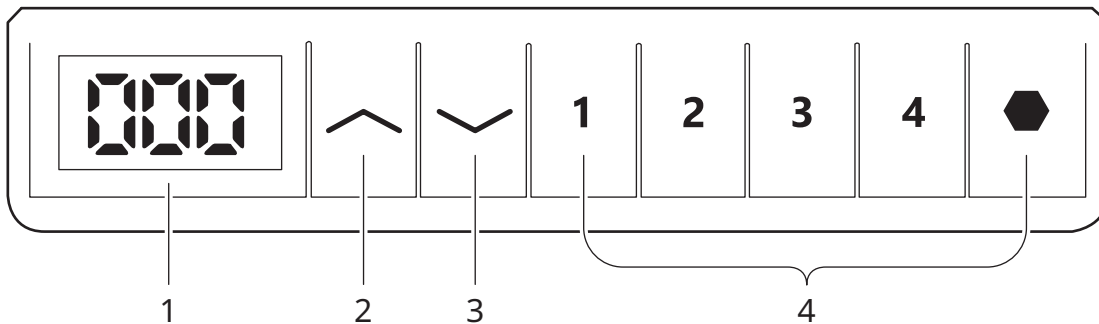
**1. lépés:** Folyamatosan tartsd lenyomva a lefelé gombot  pár másodpercen keresztül addig, amíg az asztal el nem éri a legalacsonyabb pozíciót.

**2. lépés:** Folyamatosan tartsd lenyomva a lefelé gombot  pár másodpercen keresztül addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az 'RST' felirat.


**3. lépés:** Folyamatosan tartsd lenyomva a lefelé gombot  pár másodpercen keresztül addig, amíg az asztal el nem kezd kicsit lefelé mozdulni.


Ha az asztal megáll, a kijelzőn a 72-es száma jelenik meg és az asztal már használható is.

### Magasság beállítása




1. LED-es kijelző: nyomd meg bármelyik gombot, hogy a kijelző bekapcsoljon.

2. Felfelé nyíl : tartsd lenyomva, hogy az asztal megemelkedjen.

3. Lefelé nyíl : tartsd lenyomva, hogy az asztal lesüllyedjen.

4. Memória beállítás:  + **1**, **2**, **3**, **4**:

- A jelenlegi magasság elmentése: nyomd meg az  gombot, a kijelzőn megjelenik az 'S-' felirat, ekkor nyomd le az **1**, **2**, **3** vagy **4** memória gombot, hogy eltárold a magasságot.

- Ha megnyomod az **1**-est, a kijelzőn megjelenik az 'S-1' felirat.




- Memória gomb **1**, **2**, **3**, **4**

### Figyelem:

Az asztal megállítható bármikor, bármelyik gomb megnyomásával.


A magasságbeállítások akkor is megmaradnak, ha áramtalanítod az asztalt.

## Újraindítási folyamat:

- 1. lépés:** Folyamatosan tartsd lenyomva a lefelé gombot  pár másodpercen keresztül addig, amíg az asztal el nem éri a legalacsonyabb pozíciót.
- 2. lépés:** Folyamatosan tartsd lenyomva a lefelé gombot  pár másodpercen keresztül addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az 'RST' felirat.
- 3. lépés:** Folyamatosan tartsd lenyomva a lefelé gombot  pár másodpercen keresztül addig, amíg az asztal el nem kezd kicsit lefelé mozdulni. Ha az asztal megáll, a kijelzőn a 72-es száma jelenik meg és az asztal már használható is.




## Vezérlő zárolása/felnyitása

A vezérlő zárolása: tartsd lenyomva az  gombot 10 másodpercig, amíg meg nem jelenik a 'LOC' felirat.

A vezérlő felnyitása: tartsd lenyomva az  gombot 10 másodpercig, amíg meg nem jelenik a kijelzőn az aktuális magasság.

## Legmagasabb/legalacsonyabb pozíció beállítása

### 1. A jelenlegi magassági beállítás legmagasabb lehetséges pozícióként való elmentéséhez:

- 1. lépés:** nyomd meg a gombot  a kijelzőn megjelenik ez: S-
- 2. lépés:** nyomd meg a FEL gombot  amíg a kijelző el nem kezd villogni.
- 3. lépés:** nyomd meg a gombot  újra. A legmagasabb lehetséges pozíció beállítása sikeres volt, ha a kijelzőn megjelenik ez: 999.




## Hibaelhárítás és hibakódok

Hibakód	Ok	Megoldás
E01 E02	Túláram elleni védelem/rövidzárlat	Pakolj le az asztról. Lásd az újraindítás/beüzemelés részt
E07 E08	Nyitott áramkörti hiba a motorban	Ellenőrizd, hogy minden kábel megfelelően van-e csatlakoztatva. Lásd az újraindítás/beüzemelés részt
E13	Túláram elleni védelem/rövidzárlat	Lásd az újraindítás/beüzemelés részt
H01	Túlmelegedés	Áramtalanítsd, majd dugd be ismét a konnektorba vagy hagyd 18 percig kikapcsolva, hogy lehűljön és ezt követően dugd csak vissza.
RST	Áramellátási hiba	Lásd az újraindítás/beüzemelés részt
888/000	Vezérlőhiba	Vedd fel a kapcsolatot az IKEA Vevőszolgálatával.





Az áthúzott, kerekes szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizárod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!




## Legalacsonyabb magasság elmentése:

- 1. lépés:** nyomd meg a gombot , a kijelzőn megjelenik ez: S-
- 2. lépés:** nyomd meg a LE gombot  amíg a kijelző el nem kezd villogni.
- 3. lépés:** nyomd meg a gombot  újra. A legalacsonyabb lehetséges pozíció beállítása sikeres volt, ha a kijelzőn megjelenik ez: 000.

## A legmagasabb/legalacsonyabb pozíció törlése:

- 1. lépés:** nyomd meg a gombot , a kijelzőn megjelenik ez: S-
- 2. lépés:** nyomd meg a gombot  újra. A legalacsonyabb vagy legmagasabb lehetséges pozíció beállításának törlése akkor volt sikeres, ha a kijelzőn megjelenik ez: 555.

## Minimális magasság beállítása

- Kövessd a RESET (újra beállítás) folyamatát, lépj a szükséges beállításra, amíg ezt nem mutatja: RST.
- Nyomd meg  5 másodpercig, ekkor a kijelző mutatja a magasságot és villogni kezd.
- Ezután nyomd meg a -es vagy -as gombot, hogy beállítsd a szükséges magasságot, majd várj 5 másodpercet, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az RST felirat, ekkor sikeres a beállítás.

## Polski

Elektromechanicznie regulowana powierzchnia robocza z interfejsem sterowania do regulacji wysokości w górę i w dół. Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo odnośnie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

### Elektryczny stołek do siedzenia/stania

<b>Wskazówki i instrukcje dla UPPSPEL</b>
<b>Wejście:</b> 220-240 V AC, 50/60Hz
<b>Pobór mocy w trybie czuwania:</b> <0,1 W.
<b>Poziom głośności:</b> Mniej niż 55 dB(A).
<b>Przedział ustawienia wysokości:</b> 72-120 cm/28,3-47,2 cala.
<b>Maksymalne obciążenie:</b> 70kg/154lbs.
<b>Przedział temperatur podczas użytkowania:</b> +50 do +104 °F/+10°C do +40°C.
<b>Przedział temperatur podczas przechowywania:</b> 0 do 150°F/-18°C do 70°C.
<b>Wilgotność:</b> 20% do 80% przy 104°F/40°C.
<b>Zasilacz:</b> 24.0V DC, 240 W.

### To urządzenie powinno być używane tylko z dołączonym zasilaczem.

Każda osoba odpowiedzialna za ten stół podczas instalacji lub wykorzystywania stołu w codziennym użytkowaniu lub podczas prac serwisowych i naprawczych powinna dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Przechowuj instrukcję w pobliżu stołu do siedzenia/stania.

### Instrukcja instalacji

- Stół montuje się zgodnie z oddzielną instrukcją montażu.
- Podłącz kabel elektryczny do źródła zasilania.

**UWAGA!** Kabel elektryczny musi mieć pełną swobodę ruchów.

- Stół jest teraz gotowy do użycia. Silniki zatrzymują się automatycznie, gdy stół osiągnie odpowiednio najniższą i najwyższą pozycję.

### Użytkowanie

- Stół może być używany wyłącznie jako stół gamingowy z możliwością ciągłej regulacji wysokości roboczej od pozycji siedzącej do stojącej.
- Stół powinien być używany wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych oraz w miejscach suchych (środowisko biurowe lub podobne).

**Stół nie może być przeciążony - maksymalne obciążenie to 70 kg/154 funty. System może pracować nieprzerwanie maksymalnie przez 2 minuty. Silniki muszą następnie pozostawać bezczynne przez ok. 18 minut, zanim będzie można ponownie je uruchomić**

## SZYBKI PRZEWODNIK

### Podczas regulowania wysokości stołu postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Upewnij się, że żadne przedmioty nie stoją na przeszkodzie w pobliżu stołu.
2. Aby przesunąć stół w górę/w dół, naciskaj odpowiednio przyciski ze strzałką w górę i w dół.
3. Wyświetlacz wyłącza się, gdy nie jest używany przez około 10 sekund. Naciśnij dowolny przycisk, aby wybudzić kontroler.

### Zasady bezpieczeństwa

- Kiedy stół przesuwa się w górę/w dół, zachowaj niezbędną bezpieczną odległość, aby uniknąć ryzyka zakleszczenia między ruchomym blatem a nieruchomymi przedmiotami w najbliższym otoczeniu.
- Kiedy stół przesuwa się w górę/w dół, użytkownik powinien dopilnować, aby nikt nie doznał obrażeń i żaden przedmiot nie został uszkodzony. Błat nie może uderzać o nieruchome przedmioty, co może spowodować przewrócenie się stołu. Przed podniesieniem/obniżeniem stołu zawsze odsuń krzesło.
- Statyw stołu nie można w żaden sposób modyfikować ani przerabiać. Podczas prac serwisowych i naprawczych stołu kabel elektryczny musi być zawsze odłączony od źródła zasilania.
- Modyfikacje nóg są absolutnie zabronione!
- Stół nie może być używany jako urządzenie podnoszące dla ludzi.

### Instrukcje konserwacji i naprawy

- Po ok. 1 tygodnia użytkowania sprawdź, czy śruby są dobrze dokręcone.
- Jeśli stołu nie można obniżyć lub podnieść, sprawdź, czy wszystkie połączenia elektryczne są prawidłowo podłączone.
- W przypadku wymiany dowolnej części układu elektrycznego należy najpierw odłączyć kabel elektryczny od źródła zasilania. Wymień część elektryczną, a następnie podłącz kabel elektryczny do źródła zasilania. Stół jest teraz gotowy do użycia.

Jeśli stół nadal nie działa, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA lub Działem Obsługi Klienta.

### Producent:

IKEA of Sweden AB

Adres:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

### Serwis produktu

Nie próbuj samodzielnie naprawiać tego produktu, ponieważ otworenie lub zdjęcie osłon zabezpieczających może narazić Cię na kontakt z niebezpiecznymi punktami napięcia lub inne zagrożenia.

## Rozwiązywanie problemów

### UWAGA!

Przed przystąpieniem do konserwacji należy zawsze odłączyć kabel z gniazda ściennego!

Objaw	Kontrola	Naprawa
<b>Biurko się nie rusza.</b>	Czy zasilanie jest podłączone do nóg biurka?	Spróbuj podłączyć lampę lub podobny sprzęt do źródła zasilania, aby sprawdzić, czy napięcie zasilania jest prawidłowe.
	Czy wszystkie wtyczki między nogami a zasilaczem są prawidłowo podłączone?	Zobacz instrukcję montażu. Sprawdź wszystkie połączenia.
	Czy widoczne są uszkodzenia przewodów, elementów sterujących lub nóg biurka?	Uszkodzone części należy wymienić - skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta IKEA.
<b>Biurko zatrzymuje się i dopiero wtedy może się poruszać w przeciwnym kierunku.</b>	Czy biurko jest całkowicie podniesione lub opuszczone?	Gdy biurko osiągnie swoje górne położenie, można je przesunąć tylko w dół.
	Czy na biurku jest większe obciążenie w porównaniu do sytuacji, gdy biurko działało normalnie?	Usuń część obciążenia i spróbuj ponownie.
<b>Biurko porusza się tylko w dół, nawet jeśli nie jest przeciążone.</b>		Wykonaj Ustawienia Podstawowe.
<b>Biurko nie podnosi się do samego końca. Zawsze zatrzymuje się w tej samej pozycji.</b>		System ma nową górną pozycję krańcową. Wykonaj Ustawienia Podstawowe, aby usunąć to zatrzymanie.
<b>Biurko przesunęło się tylko trochę w górę i zatrzymuje się.</b>	Czy podczas montażu ramy do nóg użyto odpowiednich śrub?	Sprawdź, czy każda użyta śruba ma odpowiednią długość (instrukcja montażu). Jeśli śruba jest zbyt długa, może uszkodzić nogę.
	Czy wszystkie połączenia są prawidłowe?	Sprawdź wszystkie połączenia.
	Czy biurko ma za dużo obciążenie?	Zmniejsz obciążenie i spróbuj ponownie. Konieczne może być przeprowadzenie Ustawienia Podstawowego, zanim biurko przesunie się do góry.
<b>USB nie działa .</b>		Skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA lub działem obsługi klienta.

### Ustawienia podstawowe:

Wciśnij przycisk ze strzałką w dół, aż nogi osiągną najniższe położenie i przytrzymaj przycisk wciśnięty przez jeszcze 6 sekund. W przypadku niektórych błędów należy to zrobić dwa razy rzędu. Biurko znajduje się teraz w pozycji wyjściowej.

### Instrukcja ustawień wstępnych:

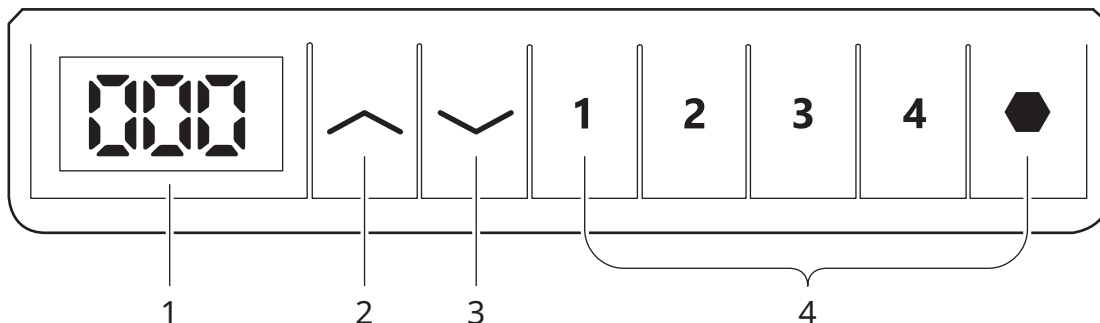
**Krok 1.** Naciśnij i przytrzymaj przycisk strzałka  w dół przez kilka sekund, aż biurko osiągnie najniższe położenie.

**Krok 2.** Naciśnij i przytrzymaj przycisk strzałka  w dół po raz drugi, aż na wyświetlaczu pojawi się „RST”.

**Krok 3.** Naciśnij i przytrzymaj przycisk strzałka  w dół po raz trzeci, aż biurko przesunie się lekko w dół.

Kiedy biurko przestaje się przesunąć, a na wyświetlaczu pojawi się „72”, biurko jest gotowe do użytkowania.

### Kontroler regulacji wysokości



- Wyświetlacz LED: Naciśnij jeden raz dowolny klawisz, aby wzbudzić wyświetlacz LED.
- Przycisk w górę (strzałka w górę) : naciśnij i przytrzymaj, aby podnieść biurko.
- Przycisk w dół (strzałka w dół) : naciśnij i przytrzymaj, aby obniżyć biurko.


4. Ustawienie pamięci:  +  1,  2,  3,  4 :


- Aby zapisać aktualną wysokość: naciśnij przycisk  na wyświetlaczu pojawi się „S-”, a następnie naciśnij przycisk wybranej pamięci  1,  2,  3,  4. Spowoduje to przypisanie danej wysokości do tej liczby.
- Na przykład, jeśli naciśniesz  1, na wyświetlaczu pojawi się „S-1” itd.
- Przycisk pamięci  1,  2,  3,  4


### Uwaga:

Ruch biurka można zatrzymać w dowolnym momencie, naciskając dowolny przycisk.  
Ustawienia wysokości pozostaną zachowane nawet po odcięciu zasilania biurka.


### Proces resetowania:


**Krok 1:** Naciśnij/przytrzymaj przycisk strzałka  w dół przez kilka sekund, aż blat osiągnie najniższą pozycję.

**Krok 2:** Naciśnij/przytrzymaj przycisk strzałka  w dół po raz drugi, aż na wyświetlaczu pojawi się „RST”.

**Krok 3:** Naciśnij/przytrzymaj przycisk strzałka  w dół po raz trzeci, aż blat powoli się obniży. Gdy blat przestanie się poruszać, a na wyświetlaczu pojawi się „72”, biurko jest gotowe do użycia.


### Kontroler Blokowania/Odblokowywania:


Blokowanie sterownika: Wciśnij i przytrzymaj symbol  przez 10 sekund, aż na wyświetlaczu pojawi się „LOC”.

Odblokowanie sterownika: Wciśnij i przytrzymaj symbol  przez 10 sekund, aż wyświetlacz pokaże rzeczywistą wysokość blatu.

### Ustawianie wysokości najwyższej/najniższej


#### 1. Aby zapisać aktualną wysokość jako wysokość maksymalną:


**Krok 1:** Naciśnij przycisk . Na ekranie pojawi się wartość „S”.

**Krok 2:** Naciśnij  przycisk ze strzałką skierowaną do góry, aż ekran zacznie migać.

**Krok 3:** Ponownie naciśnij przycisk . Ustawianie wysokości maksymalnej jest zakończone, kiedy na ekranie pojawi się wartość „999”.


#### 2. Aby zapisać aktualną wysokość jako minimalną:


**Krok 1:** Naciśnij przycisk . Na ekranie pojawi się wartość „S”.

**Krok 2:** Naciśnij  przycisk ze strzałką skierowaną do dołu, aż ekran zacznie migać.

**Krok 3:** Ponownie naciśnij przycisk . Ustawianie wysokości minimalnej jest zakończone, kiedy na ekranie pojawi się wartość „000”.


#### 3. Aby skasować zapisane wysokości graniczne:



**Krok 1:** Naciśnij przycisk . Na ekranie pojawi się wartość „S”.

**Krok 2:** Ponownie naciśnij przycisk . Dotychczasowe wysokości graniczne są skasowane/usunięte, kiedy na ekranie pojawi się wartość „555”.

### Regulacja wysokości minimalnej

1. Postępuj zgodnie z instrukcją procesu RESET, przejdź do sytuacji resetowania, na ekranie pojawi się wartość RST.

2. Naciśnij i przytrzymaj przez  5 sekund. Na ekranie pojawi się wartość wysokości, a ekran zacznie migać.

3. Następnie naciśnij  lub , aby ustawić preferowaną wysokość. Odczekaj 5 sekund. Po tym czasie na ekranie pojawi się wartość RST, co oznacza, że regulacja wysokości zakończyła się pomyślnie.

### Instrukcje dotyczące kodów błędów

Kod błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
E01 E02	Zabezpieczenie nadprądowe / zwarcie	Najpierw zdejmij nadmiarowe obciążenie z biurka. Następnie postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi resetowania / ustawień wstępnych.
E07 E08	Błąd otwartego obwodu linii silnika	Najpierw upewnij się, że wszystkie przewody są prawidłowo podłączone. Następnie postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi resetowania / ustawień wstępnych.
E13	Zabezpieczenie nadprądowe / zwarcie	Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi resetowania / ustawień wstępnych.
H01	Przeegrzanie	Wymij wtyczkę z gniazdka sieciowego i podłącz ponownie – lub odczekaj 18 minut, aby silniki ostygły przed ponownym użyciem.
RST	Brak zasilania	Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi resetowania / ustawień wstępnych.
888/000	Błąd kontrolera	Skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta IKEA.



Symbol przekreślonego kosza na kółkach oznacza, że przedmiotu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Przedmiot należy przekazać do recyklingu zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Oddzielając oznakowany w ten sposób przedmiot od odpadów domowych, pomożesz zmniejszyć ilość odpadów wysyłanych do spalarni lub składowisk oraz zminimalizować potencjalnie negatywny wpływ na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

## Eesti

Elektromehaaniliselt reguleeritava kõrgusega töölaud, mida saab juhtpinna abil üles-alla liigutada. Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neile on tagatud järelevalve või juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad saavad aru ohtudest, mida selgitab nende ohutuse eest vastutav isik.

Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.

### Elektroniline reguleeritava kõrgusega laud

<b>UPPSPEL nõuanded ja juhised</b>
<b>Sisend:</b> 220-240 VAC, 50/60Hz
<b>Energiatarve ooterežiimis:</b> <0,1 W.
<b>Müratase:</b> Madalam kui 55 dB (A) .
<b>Kõrguse seadmise intervall:</b> 72-120 cm / 28,3-47,2 tolli.
<b>Maksimaalne koormus:</b> 70kg/154lbs.
<b>Temperatuuri intervall kasutamisel:</b> +10°C kuni + 40°C.
<b>Temperatuuri intervall säilitamisel:</b> -18°C kuni 70°C.
<b>Niiskus:</b> 20% kuni 80% temperatuuril 40°C.
<b>Toiteallikas:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Seda seadet võib kasutada ainult koos komplekti kuuluva toiteallikaga.

Iga inimene, kes vastutab selle laua eest laua paigaldamisel või kasutamisel igapäevases kasutuses või hooldus- ja remonditöödel, peaks need juhised hoolikalt läbi lugema. Hoia neid juhiseid laua läheduses.

### Paigaldusjuhised

- Laud on kokku pandud vastavalt eraldi paigaldusjuhiste.
- Ühenda elektrikaabel toiteallikaga.

### PANE TÄHELE! Elektrikaabel peab olema täielikult liikuv.

- Laud on nüüd kasutamiseks valmis. Mootorid seiskuvad automaatselt, kui laud saavutab vastavalt madalaima ja kõrgeima positsiooni.

### Kasutamine

- Lauda tuleks kasutada vaid mängurilauana, pidevalt kõrgust reguleerides istuva ja seisva asendi vahel.
- Lauda tohib kasutada ainult siseruumides ja kuivas keskkonnas (kontorikeskkond vms).

Lauda ei tohi üle koormata - maksimaalne koormus on 70 kg. Süsteem võib korraga töötada maksimaalselt 2 minutit. Pärast seda peavad mootorid seisma tühikäigul umbes 18 minutit, enne kui neid uuesti kasutada saab.

## KIIRJUHT

### Järgi laua kõrguse reguleerimisel neid juhiseid:

- Veendu, et laua teele ei jääks ühtegi objekti.
- Laua üles/alla liigutamiseks vajuta vastavalt üles- ja allapoole suunatud noole nuppu.
- Ekraan lülitub välja, kui seda ei kasutata umbes 10 sekundit. Kontrolleri äratamiseks vajuta suvalist nuppu.

### Ohutusregulatsioonid

- Kui laud liigub üles/alla, ole sellest vajalikul ohutul kaugusel, et vältida liikuva lauaplaadi ja ümbritseval alal paiknevate fikseeritud esemete vahele jäämist.
- Kui laud liigub üles/alla, peab kasutaja veenduma, et keegi pole vigastatud ja ükski ese pole kahjustatud. Lauaplaat ei tohi pörkuda vastu fikseeritud objekti, mis põhjustab laua ümbermineku. Enne laua üles/alla liigutamist eemalda alati kõik toolid.
- Lauastatiivi ei tohi mingil moel muuta ega teisiti kokku panna. Laua hooldus- ja remonditöödel tuleb elektrikaabel alati toiteallikast lahti ühendada.
- Jalgade muutmise on täiesti keelatud!
- Lauda ei tohi kasutada inimeste tõsteseadmena.

### Hooldus- ja remondijuhised

- Pärast umbes 1-nädalast kasutamist kontrolli, kas kruvid on korralikult kinni keeratud.
- Kui lauda ei saa alla või üles tõsta, kontrolli, kas kõik elektriühendused on korralikult ühendatud.
- Kui mõni elektrisüsteemi osa asendatakse, tuleb kõigepealt elektrikaabel toiteallikast lahti ühendada. Asenda elektriline osa ja ühenda seejärel elektrikaabel toiteallikaga. Laud on nüüd kasutamiseks valmis.

Kui laud ikka ei tööta, pöördu palun lähima IKEA kaupluse või klienditeeninduse poole.

### Tootja:

IKEA of Sweden AB

Address:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### HOIA JUHEND ALLES

### Toote remont

Ära proovi seda toodet ise parandada, sest kaitsekatete avamine või eemaldamine võib põhjustada ohtlikku pinget või muid ohte.

## Tõrkeotsingu juhend

### TÄHELEPANU!

Ühenda alati kaabel seinast lahti enne remonti.

Tuvasta sümptomid	kontrolli	proovi uuesti
<b>Laud ei liigu.</b>	Kas jalad on toiteallikaga ühenduses?	Proovi ühendada toiteallikaga lamp vmt ese, et kontrollida, kas toitepinge on olemas.
	Kas kõik jalgade ja toiteallika vahelised ühendused on korrektselt paigaldatud?	Vaata kokkupaneku juhendit. Kontrolli kõiki ühendusi.
	Kas esineb nähtavaid kahjustusi juhtmetel, kontrollseadeldistel või jalgadel?	Kahjustunud osad tuleb välja vahetada – võta ühendust IKEA klienditeenindusega.
<b>Laud tarkedub ja seda saab siis liigutada ainult vastassuunda.</b>	Kas laud on täielikult üles tõstetud või alla lastud?	Kui laud on kõige ülemises asendis, saab see liikuda ainult alla.
	Kas laual on tavapärasest suurem raskus?	Eemalda osa laual olevatest asjadest ja proovi uuesti.
<b>Laud liigub ainult alla – isegi siis, kui laual pole liiga suuri raskusi.</b>		Taasta algseaded.
<b>Laud ei liigu täielikult üles tõstetud asendisse. See jääb alati samasse asendisse seisma.</b>		Süsteemil on ülesse liikumisel uus lõppasend. Taasta algseaded, et lõppasendit muuta.
<b>Laud liigub ainult natuke üles ja jääb siis paigale.</b>	Kas jalgade kinnitamisel lauaplaadi külge on kasutatud õigeid kruve?	Kontrollida, kas kõik kasutatud kruvid on õige pikkusega (kokkupanekujuhend). Liiga pikk kruvi võib jalga kahjustada.
	Kas kõik ühendused on korras?	Kontrolli kõik ühendused üle.
	Kas laua peal on liiga suur raskus?	Vähenda raskusi ja proovi uuesti. Enne, kui laud üles liigub, võib vaja minna põhiseadistust.
<b>USB ei tööta.</b>		Võta ühendust lähima IKEA kaupluse või klienditeenindusega.

### Põhiseadistus:

Vajuta noolenuppu alla, kuni jalad on jõudnud madalaimasse asendisse, ja hoi a nuppu veel 6 sekundit all. Teatud vigade korral tuleb seda teha kaks korda järjest. Nüüd on kirjutuslaud algasendis.

### Initsialiseerimise juhised:

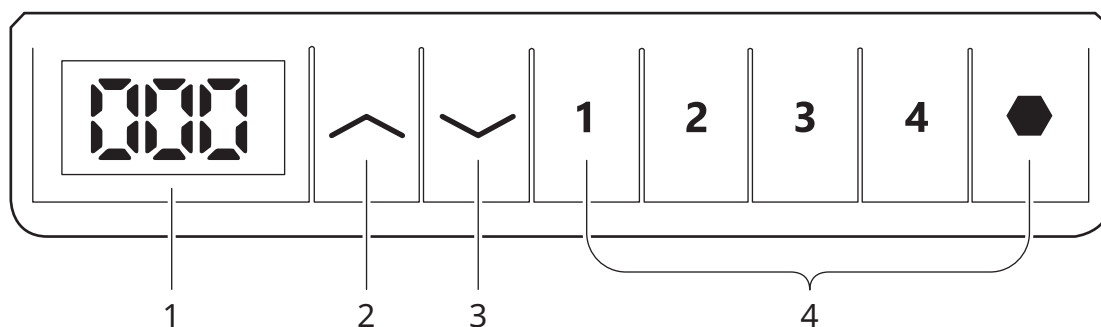
**1. samm.** Vajuta paari sekundi jooksul allapoole suunatud noole nuppu , kuni töölaud jõuab madalaimasse asendisse.

**2. samm.** Vajuta teist korda allapoole suunatud noole nuppu , kuni ekraanil kuvatakse "RST".

**3. samm.** Vajuta kolmandat korda allapoole suunatud noole nuppu , kuni töölaud liigub veidi allapoole.

Kui töölaud lakkab liikumast ja ekraanil on "72", on see kasutamiseks valmis.

### Kõrguse reguleerimise juht



1. LED-ekraan: LED-ekraani äratamiseks vajuta ükskõik millist klahvi.

2. Üles nupp nool üles : vajuta ja hoi a all töölaua tõstmiseks.

3. Alla nupp (nool alla) : hoi a seda all töölaua langetamiseks.

4. Mäluseade:  +  1,  2,  3,  4:

- Käesoleva kõrguse salvestamiseks: vajuta nuppu , ekraanil kuvatakse "S-", seejärel vajuta eelistatud mälunuppu  1,  2,  3,  4. See seob kõrguse selle numbriga.

- Näiteks, kui vajutad  1, kuvatakse ekraanil „S-1” jne ...

- Mälunupp  1,  2,  3,  4




### Märke:

Laua liikumist saab igal ajal peatada, vajutades suvalist nuppu.


Kõrguseaded jäävad püsima ka siis, kui laua toide on katkenud.



## Taastamise protsess

- 1. samm.** Vajuta/hoia all allapoole suunatud noole nuppu  paari sekundi jooksul, kuni töölaud jõuab madalaimasse asendisse.
- 2. samm.** Vajuta teist korda allapoole suunatud noole nuppu , kuni ekraanil kuvatakse "RST".
- 3. samm.** Vajuta kolmandat korda allapoole suunatud noole nuppu , kuni töölaud liigub veidi allapoole. Kui töölaud lakkab liikumast ja ekraanil on "72", on see kasutamiseks valmis.




### Lukustamise/avamise juht:

Regulaatori lukustamine: hoia sümbolit  10 sekundit all, kuni ekraanil kuvatakse "LOC".

Kontrolleri avamine: Hoia sümbolit  10 sekundit all, kuni ekraanil kuvatakse laua tegelik kõrgus.

### Alam/ülempiiri seadistamine

#### 1. Kui soovid, et praegune kõrgus jääks ülempiiriks:

- 1) Vajuta nuppu , ekraanile ilmub „S-“.
- 2) Vajuta ülespoole suunatud noolega nuppu , kuni ekraan hakkab vilkuma.
- 3) Vajuta uuesti nuppu . Kui ekraanile ilmub „999“, on ülempiir seadistatud.




### Veateate juhised

Veakood	Põhjus	Lahendus
E01 E02	Liigvoolukaitse/lühis	Esmalt eemalda laualt liigne koorem. Seejärel loe algseadete taastamise/alustamise juhiseid.
E07 E08	Mootori avatud vooluringi viga	Kõigepealt veendu, et kõik kaablid on korralikult ühendatud. Seejärel loe algseadete taastamise/alustamise juhiseid.
E13	Liigvoolukaitse/lühis	Loe algseadete taastamise/alustamise juhiseid.
H01	Ülekuumenemine	Ühenda pistikust lahti ja seejärel ühenda uuesti – või oota 18 minutit, et mootorid saaksid enne uuesti kasutamist jahtuda.
RST	Elektrikatkestus	Loe algseadete taastamise/alustamise juhiseid.
888/000	Juhtmehhanismi viga	Palun võta ühendust IKEA klienditeenindusega.





Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol näitab, et ese tuleb käitluse lasta olmeprügist eraldi. Ese tuleks käidelda vastavalt kohalikele jäätmekäitluseeskirjadele. Eraldades märgistatud eseme olmejäätmetest, aitad vähendada jäätmepõletusahjudesse või prügilatesse suunatavate jäätmete hulka ja minimeerida võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Lisateabe saamiseks pöördu kohaliku IKEA kaupluse poole.




## 2. Kui soovid, et praegune kõrgus jääks alampiiriks:

- 1) Vajuta nuppu , ekraanile ilmub „S-“.
- 2) Vajuta allapoole suunatud noolega nuppu , kuni ekraan hakkab vilkuma.
- 3) Vajuta uuesti nuppu . Kui ekraanile ilmub „000“, on alampiir seadistatud.

### 3. Piiride tühistamine:

- 1) Vajuta nuppu , ekraanile ilmub „S-“.
- 2) Vajuta uuesti nuppu . Kui ekraanile ilmub „555“, on piiride seaded tühistatud/eemaldatud.

### Kohanda miinimumkõrgust

1. Järgi lähtestusprotsessi, mine lähtestusrežiimi, mis näitab "RST".
2. Vajuta  5 sekundit, siis näitab ekraan kõrgust ja vilgub.
3. Seejärel vajuta soovitud kõrgusele jõudmiseks  või  ning oota 5 sekundit. Kui ekraanile ilmub „RST“, on lähtestamine edukas.



## Latviešu

Elektriski regulējama darba virsma, ko var pacelt augstāk vai nolaist zemāk. Bērni vecumā no 8 gadiem, personas ar fiziskiem, garīgiem vai maņu traucējumiem un personas bez iepriekšējas pieredzes un zināšanām par ierīci drīkst šo ierīci lietot atbildīgās personas uzraudzībā vai tad, ja apmācīti lietot ierīci droši un ja izprot pastāvošos riskus.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.

### Elektriski regulējams galds

<b>Padomi un instrukcija UPPSEL galda lietošanai</b>
<b>Ieeja:</b> 220-240 V AC, 50/60Hz
<b>Strāvas patēriņš gaidstāves režīmā:</b> <0,1 W.
<b>Trokšņa līmenis:</b> zemāks nekā 55 dB(A).
<b>Augstuma regulēšanas intervāls:</b> 72-120 cm/28,3-47,2 inch.
<b>Maksimālā noslodze:</b> 70 kg/154 lbs.
<b>Temperatūras intervāls ekspluatācijā:</b> no +50 līdz +104 °F/no +10 °C līdz + 40 °C.
<b>Temperatūras intervāls dīkstāvē:</b> no 0 līdz 158 °F/no -18 °C līdz 70 °C.
<b>Mitruma līmenis:</b> no 20 % līdz 80 % 104 °F/40 °C.
<b>Strāvas padeves avots:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Lietot tikai kopā ar komplektā iekļauto barošanas bloku.

Personām, kas ir atbildīgi par šī galda montāžu, ekspluatāciju vai remontu, rūpīgi jāizlasa šī instrukcija. Glabājiet instrukciju galda tuvumā.

### Uzstādīšanas instrukcija

- Galds jāsaliek saskaņā ar atsevišķu montāžas instrukciju.
- Elektrības vadu iespraust sienas kontaktligzdā.

### UZMANĪBU Elektrības vadam jābūt brīvi kustīnamam.

- Tagad galds ir gatavs lietošanai. Motors automātiski pārstāj darboties, kad galds sasniedz zemāko vai augstāko pozīciju.

### Lietošana

- Lietot galdu tikai kā datorpēju galdu ar iespēju pārmaiņus strādāt sēdus vai stāvus.
- Lietot galdu tikai telpās ar nelielu gaisa mitrumu (biroja vai līdzīgā vidē).

**Nenovietot uz galda priekšmetus ar pārāk lielu svaru – maksimālā slodze ir 70 kg/154 lbs. Sistēmas maksimālais nepārtrauktas darbības laiks – 2 minūtes. Pēc tam motoram pirms atkārtotas lietošanas apmēram 18 minūtes jābūt gaidstāves režīmā.**

## ĪSA PAMĀCĪBA

### Regulējot galda augstumu, ievērot šo instrukciju.

1. Pārliedzies, ka nekādi objekti netraucēs brīvi regulēt galda augstumu.
2. Galdu var pacelt uz augšu un nolaist uz leju, nospiežot pogu ar attiecīgi uz augšu vai uz leju vērstu bultiņu.
3. Displejs izslēdzas, ja to nelieto apmēram 10 sekundes. Regulatoru var atmodināt, nospiežot jebkuru pogu.

### Drošības nosacījumi

- Galda pacelšanas/nolaišanas laikā rūpējies par drošu attālumu, lai izvairītos no riska tikt iespiestam starp kustīgo galda virsmu un apkārtējā telpā esošiem statiskiem objektiem.
- Galda pacelšanas/nolaišanas laikā lietotājam ir jāpārliedzies, ka netiek nodarīts kaitējums cilvēkiem vai priekšmetiem. Galda virsma nedrīkst atsīties pret statisku objektu tā, ka galds apgāžas. Pirms galda pacelšanas/nolaišanas pastumt tālāk krēslu.
- Galda balstā nedrīkst veikt izmaiņas vai to rekonstruēt. Galda balstā nedrīkst veikt izmaiņas vai to rekonstruēt. Galda apkopes/labošanas laikā barošanas vadam jābūt atvienotam no strāvas avota.
- Aizliegts modificēt galda kājas!
- Galdu nedrīkst izmantot cilvēku pacelšanai.

### Kopšanas un labošanas instrukcija

- Kad esi lietojis galdu aptuveni nedēļu, pārbaudi, vai visas skrūves ir kārtīgi pievilktas.
- Ja galdu nevar nolaist vai pacelt, pārbaudi, vai visi elektrības vadi ir pareizi savienoti.
- Mainot elektriskās sistēmas daļas, strāvas padeves vads vispirms jāatvieno no strāvas avota. Nomaini elektrisko daļu un pieslēdz strāvas padeves vadu strāvas avotam. Tagad galds ir gatavs lietošanai.

Ja galds joprojām nedarbojas, sazinies ar tuvāko IKEA veikalu vai klientu apkalpošanas centru.

### Ražotājs:

IKEA of Sweden AB

Adrese:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### SAGLABĀ ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU

### Preces apkope

Nemēģināt patstāvīgi labot ierīci – pārsegu atvēršana vai noņemšana var radīt risku saskarei ar bīstamiem sprieguma punktiem vai citus riskus.

## Padomi traucējumu novēršanai

### UZMANĪBU!




Pirms apkopes vienmēr atvienot no strāvas padeves avota!

Traucējumu novēršana		
<b>Galds nekustas.</b>	Vai kājas ir savienotas ar strāvu?	Mēģini pievienot lampu vai citu ierīci strāvas avotam, lai pārlicinātos, ka problēma nav strāvas padevē.
	Vai visas savienojuma vietas starp kājām un strāvas avotu ir pareizi savienotas?	Skat. montāžas instrukciju. Pārbaudīt visus savienojumus.
	Vai vadiem, vadības iekārtām vai kājām ir redzami bojājumi?	Bojātās daļas ir jānomaina; sazināties ar IKEA Klientu apkalpošanas nodaļu.
<b>Galds apstājas un kustas tikai pretējā virzienā.</b>	Vai galds ir augstākajā vai zemākajā iespējamā pozīcijā?	Ja galds atrodas augstākajā iespējamā pozīcijā, tas var kustēties tikai uz leju.
	Vai uz galda atrodas vairāk mantu nekā tad, kad tas darbojās normāli?	Noņemt daļu mantu un mēģināt vēlreiz.
<b>Galds kustas tikai lejup, lai arī uz tā neatrodas daudz mantu.</b>		Mainīt pamatiestatījumus.
<b>Galds nepaceļas līdz maksimāli augstākajai pozīcijai. Tas vienmēr apstājas vienā pozīcijā.</b>		Sistēmā ir iestatīta jauna augstākā pozīcija. Mainīt pamatiestatījumus, lai to noņemtu.
<b>Galds tikai mazliet pavirzās augšup un apstājas.</b>	Vai rāmja un kāju stiprinājumiem ir izmantotas pareizās skrūves?	Pārbaudīt, vai visas skrūves ir pareizā garuma (salīdzināt ar montāžas instrukciju). Pārāk garas skrūves var bojāt kājas.
	Vai visi savienojumi ir pareizi?	Pārbaudīt visus savienojumus.
	Vai uz galda ir pārāk daudz smagu mantu?	Samazināt slodzi un mēģināt vēlreiz. Iespējams, būs jāmaina iestatījumi, lai varētu pavirzīt galdu uz augšu.
<b>Nedarbojas USB savienojums.</b>		Sazināties ar tuvāko IKEA veikalu vai Klientu apkalpošanas nodaļu.

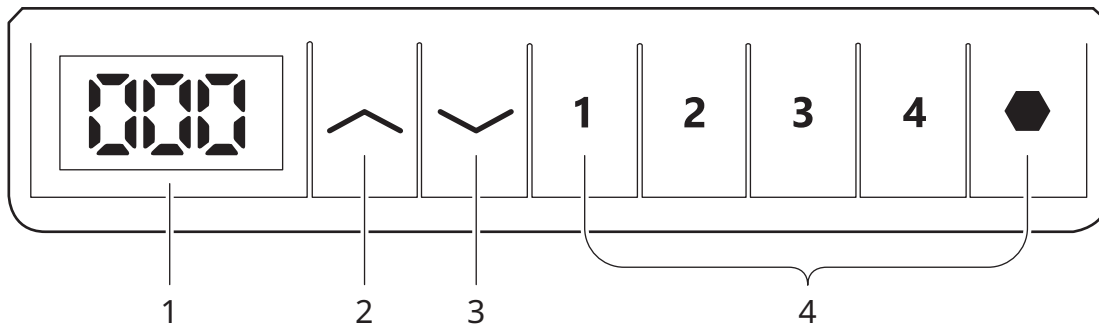
### Pamata pozīcija





Turēt piespiestu pogu ar lejupvērstu bultu, līdz galda virsma sasniedz zemāko pozīciju, un turēt to piespiestu vēl 6 sekundes. Noteiktu kļūdu gadījumā šī darbība ir jāveic divas reizes pēc kārtas. Tad galds atrodas sākotnējā pamata pozīcijā.

### Darba uzsākšanas instrukcija:

1. Turēt piespiestu pogu ar bultas attēlu , līdz galda virsma ir nolaidusies līdz zemākajai pozīcijai.
2. Vēlreiz turēt piespiestu pogu ar bultas attēlu , līdz displejā parādās "RST".
3. Vēlreiz turēt piespiestu pogu ar bultas attēlu , līdz galda virsma pavirzās mazliet uz leju.  
Kad galda virsma vairs nekustas, un displejā parādās "72", galds ir gatavs lietošanai.

### Augstuma regulators



1. LED displejs: LED ekrānu aktivizē, vienreiz nospiežot jebkuru taustiņu.
2. Taustiņš regulēšanai uz augšu  – augšup vērsta bultiņa: nospiež un turēt nospiestu, lai paceltu galda virsmu.
3. Taustiņš regulēšanai uz leju  – lejup vērsta bultiņa: nospiež un turēt nospiestu, lai nolaistu galda virsmu.
4. Atmiņas iestatījumi:  + **1**, **2**, **3**, **4**:
  - Esošā augstuma saglabāšana: nospiežot pogu , displejā būs redzams "S-"; pēc tam nospiež vajadzīgo atmiņas pogu: **1**, **2**, **3**, **4**. Tā augstums tiks piesaistīts attiecīgajam ciparam.

- Piemēram, nospiežot **1**, displejā būs redzams "S-1" utt.
- Atmiņas poga: **1**, **2**, **3**, **4**

### Uzmanību!


Galda augstuma regulēšanu jebkurā brīdī var apturēt, nospiežot jebkuru pogu. Augstuma iestatījumi tik saglabāti arī tad, ja galds tiks atvienots no elektrības.

### Atiestatīšana:

**1. darbība:** nospiež/ dažas sekundes turēt nospiestu pogu ar lejup vērsto bultiņu



, līdz galda virsma ir nolaista līdz pašai apakšai.


**2. darbība:** otrreiz nospiež/ turēt nospiestu pogu ar lejup vērsto bultiņu , līdz displejā redzams uzraksts "RST".


**3. darbība:** trešo reizi nospiež/ turēt nospiestu pogu ar lejup vērsto bultiņu



, līdz galda virsma lēni laižas uz leju. Kad galda virsma apstājas un displejā redzams skaitlis "72", galds ir gatavs lietošanai.

### Aizslēgt/atslēgt regulatoru:


Regulatora aizslēgšana: nospiež un 10 sekundes tur nospiestu  simbolu, līdz displejā redzams uzraksts "LOC".


Regulatora atslēgšana: nospiež un 10 sekundes tur nospiestu  simbolu, līdz displejā redzams pašreizējais galda augstums.

### Augstākā/zemākā limita iestatījums

**1. Lai iestatītu esošo augstumu kā augstāko limitu:**

**1. solis:** nospiež pogu , displejā parādīsies "S".

**2. solis:** nospiež pogu ar augšupvērstu bultu , līdz displejā sāk mirgot gaisma.

**3. solis:** vēlreiz nospiež pogu , augstākā limita iestatīšana ir pabeigta, kad displejā parādās "999".

### Kļūdu kodi


Kļūdas kods	Cēlonis	Risinājums
E01 E02	Strāvas pārslodzes aizsardzība/issavienojums	Noņem no galda smagumus. Skatīt instrukciju Atiestatīt/Uzsākt.
E07 E08	Pārtrauktas elektriskās ķēdes kļūda	Pārļiecināties, ka visi vadi ir labi savienoti. Skatīt instrukciju Atiestatīt/Uzsākt.
E13	Strāvas pārslodzes aizsardzība/issavienojums	Skatīt instrukciju Atiestatīt/Uzsākt.
H01	Pārkaršana	Atslēgt no strāvas avota un pieslēgt atkārtoti vai pirms nogaidīt 18 minūtes, lai motors atdzistu.
RST	Strāvas padeves pārtraukums	Skatīt instrukciju Atiestatīt/Uzsākt.
888/000	Vadības kļūda	Sazināties ar IKEA Klientu apkalpošanas nodaļu.




Ikona ar nosvītrotu atkritumu tvertni norāda, ka šo precī nedrīkst izmest mājāsaimniecības atkritumos. Prece ir jānodod pārstrādei atbilstoši vietējo tiesību aktu nosacījumiem attiecībā uz atkritumu utilizāciju. Nododot šo precī pārstrādei, tiek samazināt atkritumu daudzums, kurus sadedzina vai apglabā atkritumu poligonos, un samazināta iespējami negatīva ietekme uz cilvēku veselību un uz dabu. Vairāk informācijas var saņemt IKEA veikalā.

### 2. Lai iestatītu esošo augstumu kā zemāko limitu:

**1. solis:** nospiež pogu , displejā parādīsies "S".

**2. solis:** nospiež pogu ar lejupvērstu bultu , līdz displejā sāk mirgot gaisma.

**3. solis:** vēlreiz nospiež pogu , zemākā limita iestatīšana ir pabeigta, kad displejā parādās "000".

### 3. Lai atceltu iestatītos limitus:



**1. solis:** nospiež pogu , displejā parādīsies "S".

**2. solis:** vēlreiz nospiež pogu , iestatītie limiti ir atcelti/dzēsti, kad displejā parādās "555".

### Minimālā augstuma regulēšana

1. Sekot ATIESTATĪŠANAS procesam, doties uz atiestatīšanu; displejā parādās RST.

2. Nospiež  5 sekundes; displejs parāda augstumu un mirgo

3. Nospiež  vai , lai noregulētu vajadzīgo augstumu, nogaidīt 5 sekundes; regulēšana ir notikusi veiksmīgi, kad displejā parādās RST.

## Lietuvių

Elektromechaniniu būdu reguliuojamo aukščio rašomasis stalas su valdymo sąsaja. Gaminį leidžiama naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir žmonėms su fizine, jusline ar protine negalia, taip pat asmenims, turintiems mažai patirties ar žinių, su sąlyga, kad juos prižiūrės atsakingas asmuo arba toks asmuo supažindins juos su gaminio saugaus nau Vaikams negalima su šiuo gaminiu žaisti, nes jis tam neskirtas. Gaminį valyti ir prižiūrėti turi suaugusieji, o vaikai tai daryti gali tik suaugusiesiems prižiūrint.

### Elektr. keičiamo aukščio rašomasis stalas

<b>UPPSPEL: patarimai ir nurodymai</b>
<b>Tiekiamoji energija:</b> 220–240 V (kint. sr.), 50/60 Hz.
<b>Energijos suvartojimas budėjimo veiksmu:</b> <0,1 W.
<b>Garso lygis:</b> Iki 55 dB (A).
<b>Aukščio nustatymo intervalas:</b> 72–120 cm.
<b>Didžiausia galima apkrova:</b> 70 kg.
<b>Temperatūros intervalas naudojant:</b> Nuo +10 °C iki +40 °C.
<b>Temperatūros intervalas nenaudojant:</b> Nuo –18 °C iki to +70 °C.
<b>Drėgnumas:</b> Nuo 20 % iki 80 % 40 °C temperatūroje.
<b>Maitinimo šaltinis:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Šis prietaisas gali būti naudojamas tik su pridėdamu maitinimo šaltiniu.

Asmuo, atsakingas už šio stalo įrengimą ar naudojimą kasdienėms reikmėms, taip pat už jo priežiūrą ir remontą, turi įdėmiai perskaityti šiuos nurodymus. Pasidėkite šiuos nurodymus kur nors šalia šio keičiamo aukščio stalo.

### Įrengimo nurodymai

- Stalas renkamas vadovaujantis jam skirtais surinkimo nurodymais.
- Elektros laidą prijunkite prie elektros šaltinio.

### SVARBU! Elektros laidas turi būti padėtas visiškai laisvai.

- Dabar stalas paruoštas naudoti. Stalviršiui pasiekus žemiausią ir aukščiausią padėtį, varikliai sustoja automatiškai.

### Naudojimas

- Stalas turėtų būti naudojamas tik kaip žaisti skirtas stalas. Stalviršio padėtį galima bet kada pakeisti, atsižvelgiant į tai, ar stalu norima naudotis atsėdus, ar atsistojus.
- Stalas skirtas naudoti viduje, kur sausa (biuro ar panašioje aplinkoje).

**Stalas negali būti pernelyg apkrautas. Didžiausia galima apkrova yra 70 kg. Varikliai gali būti įjungti iki 2 minučių. Prieš vėl juos jungiant reikėtų palaukti maždaug 18 minučių.**

## GLAUSTA INFORMACIJA

### Reguliuodami stalo aukštį vadovaukitės šiais nurodymais:

1. Pasirūpinkite, kad stalviršiui judėti netrukdytų jokie objektai.
2. Norėdami stalviršį pakelti arba nuleisti, spauskite atitinkama rodykle pažymėtą mygtuką.
3. Ekranas užtemsta po 10 sekundžių. Norėdami įjungti valdiklį, spustelėkite bet kurį mygtuką.

### Saugos nurodymai

- Stalviršiui kylant ir leidžiantis laikykitės nuo jo saugaus atstumo, kad stalviršis jūsų neprispaustų prie kitų šalia esančių objektų.
- Stalo naudotojas turi pasirūpinti, kad keliamas arba leidžiamas stalviršis nesužeistų šalia esančių žmonių ir neapgadintų daiktų. Pasirūpinkite, kad nuleidžiamas stalviršis neatsitrenktų, pvz., į šalia stalo pastatytą kėdę, nes taip stalas gali apvirsti. Reguliuodami stalo aukštį kėdes visada patraukite į šalį.
- Nebandykite kaip nors modifikuoti ar perkonstruoti stalo rėmo. Atliekant stalo remonto ar priežiūros darbus, elektros laidas turi būti atjungtas nuo elektros šaltinio.
- Bandyti modifikuoti stalo kojas griežtai draudžiama!
- Stalas negali būti naudojamas žmonėms kelti.

### Priežiūros ir remonto nurodymai

- Pasinaudoję gaminiu maždaug savaitę, patikrinkite, ar visi varžtai tebėra tvirtai prisukti.
- Jei nepavyksta stalo nei nuleisti, nei pakelti, patikrinkite, ar visos elektros jungtys sujungtos tinkamai.
- Jei kurią nors elektros sistemos dalį reikia pakeisti, pirmiausia atjunkite elektros laidą nuo elektros šaltinio. Atjungę elektros laidą nuo elektros šaltinio, reikiamą elektros sistemos dalį galite pakeisti. Tai padarę, vėl prijunkite elektros laidą prie elektros šaltinio. Dabar stalas paruoštas naudoti.

Jei stalas vis tiek neveikia, kreipkitės į artimiausią IKEA parduotuvę ar pirkėjų aptarnavimo skyrių.

### Gamintojas:

IKEA of Sweden AB

Adresas:

P. d. 702, SE-343 81 Elmhultas

## IŠSAUGOKITE ŠIUOS NURODYMUS

### Gaminio priežiūra

Nebandykite šio gaminio remontuoti patys, nes atvėrus ar nuėmus apsauginius gaubtus gali kilti pavojus dėl aukštos įtampos ar kt.

## Problemų šalinimo nurodymai

### SVARBU!

Prieš bet kokią intervenciją ištraukite elektros laidą iš lizdo!

<b>Nesklandumų šalinimas</b>		
<b>Stalas nejudą.</b>	Ar maitinimo šaltinis prijungtas prie jo kojų?	Prijunkite šviestuvą ar panašų prietaisą prie maitinimo šaltinio ir įsitikinkite, kad tiekiamos elektros energijos įtampa tinkama.
	Ar visi kištukai tarp stalo kojų ir maitinimo šaltinio sumontuoti teisingai?	Žr. surinkimo instrukciją. Patikrinkite visas jungtis.
	Ar esama matomų laidų, valdymo įtaisų ar kojų pažeidimų?	Pažeistas dalis būtina pakeisti. Dėl to kreipkitės į IKEA pirkėjų aptarnavimo skyrių.
<b>Stalas nustoja judėti, o tada gali judėti tik priešinga kryptimi.</b>	Ar stalas yra aukščiausioje arba žemesnėje pozicijoje?	Kai stalas pasiekia aukščiausią poziciją, toliau jis gali judėti tik žemyn.
	Gal labai didelė stalo apkrova, palyginti su tuo, kokia ji buvo, kai stalas veikė normaliai?	Sumažinkite apkrovą ir bandykite iš naujo.
<b>Stalas juda tik žemyn, nors apkrova nėra didelė.</b>		Grįžkite prie bazinių nustatymų.
<b>Stalas nepakyla į aukščiausią poziciją. Jis visada sustoja toje pačioje vietoje.</b>		Sistemoje nustatyta nauja aukščiausia sustojimo pozicija. Norėdami panaikinti šią sustojimo poziciją, grįžkite prie bazinių nustatymų.
<b>Stalas tik truputį pakyla aukštyn ir sustoja.</b>	Ar rėmas prisuktas prie kojų tinkamais varžtais?	Patikrinkite, ar visi panaudoti varžtai yra tinkamo ilgio (žr. surinkimo instrukciją). Jei varžtas per ilgas, koja gali būti pažeista.
	Ar visos jungtys teisingos?	Patikrinkite visas jungtis.
	Gal ant stalo padėta kas nors labai sunkaus?	Sumažinkite apkrovą ir bandykite iš naujo. Kad stalas pajudėtų aukštyn, gali tekti grįžti prie bazinių nustatymų.
<b>USB neveikia.</b>		Kreipkitės į artimiausią IKEA parduotuvę arba pirkėjų aptarnavimo centrą.

### Baziniai nustatymai:

Nuspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką, pažymėtą rodykle „žemyn“, kol kojos pasieks žemiausią padėtį – tada palaikykite mygtuką nuspaustą dar 6 sekundes. Dėl tam tikrų klaidų procedūrą gali tekti atlikti du kartus. Dabar jūsų stalas – pradinėje padėtyje.

### Paleidimo nurodymai:

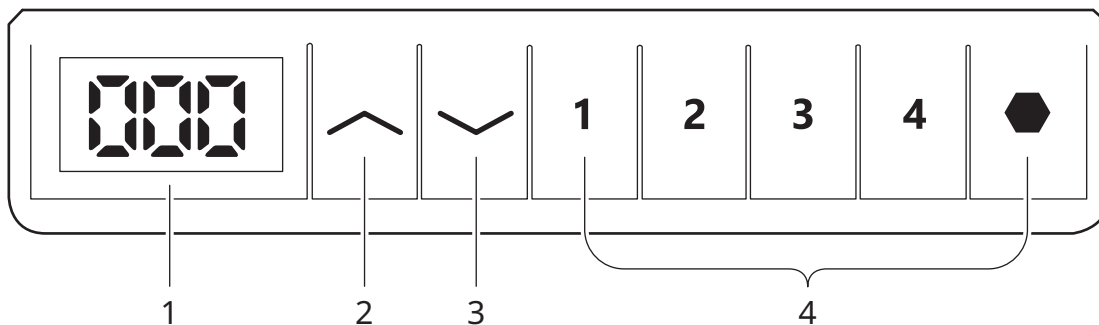
**1 žingsnis:** kelias sekundes nuspaudę palaikykite mygtuką su rodykle žemyn , kol stalas pasieks žemiausią padėtį.

**2 žingsnis:** dar kartą kelias sekundes nuspaudę palaikykite mygtuką su rodykle žemyn , kol ekrane atsiras užrašas RST.

**3 žingsnis:** trečią kartą kelias sekundes nuspaudę palaikykite mygtuką su rodykle žemyn , kol stalas pamažu pažemės.

Stalviršiui nustojus judėti ir ekrane atsiradus užrašui 72, stalas bus paruoštas naudoti.

### Aukščio reguliavimo valdiklis



1. LED ekranas: norėdami įjungti ekraną, spustelėkite bet kurį mygtuką.

2. Pakėlimo mygtukas (rodyklė aukštyn) : norėdami pakelti stalviršį, palaikykite nuspaudę.

3. Nuleidimo mygtukas (rodyklė žemyn) : norėdami nuleisti stalviršį, palaikykite nuspaudę.

4. Atminties nustatymas:  +  1,  2,  3,  4.




- Norint išsaugoti esamą aukštį: spauskite mygtuką ; ekrane atsiradus užrašui S-, spauskite norimą atminties mygtuką ( 1,  2,  3,  4). Taip aukštį susiesite su atitinkamu skaičiumi.

- Pavyzdžiui, jei nuspausite  1, ekrane atsiras užrašas S-1 (ir t. t.).
- Atminties mygtukas ( 1,  2,  3,  4)


### SVARBU:


Judantį stalviršį galima bet kada sustabdyti nuspaudus bet kurį mygtuką. Aukščio nustatymai išliks net ir atjungus stalą nuo elektros šaltinio.

## Atkūrimas:

- 1 žingsnis:** kelias sekundes nuspaudę palaikykite mygtuką su rodykle žemyn , kol stalas pasieks žemiausią padėtį.
- 2 žingsnis:** dar kartą kelias sekundes nuspaudę palaikykite mygtuką su rodykle žemyn , kol ekrane atsiras užrašas RST.
- 3 žingsnis:** trečią kartą kelias sekundes nuspaudę palaikykite mygtuką su rodykle žemyn , kol stalas pamažu pažemės. Stalviršiui nustojus judėti ir ekrane atsiradus užrašui 72, stalas bus paruoštas naudoti.




## Valdiklio užraktas:

Jei norite valdiklį užrakinti, 10 sekundžių palaikykite nuspaudę simbolį , kol ekrane atsiras užrašas LOC.

Jei norite valdiklį atrakinti, 10 sekundžių palaikykite nuspaudę simbolį , kol ekrane atsiras užrašas, nurodantis esamą stalo aukštį.

## Aukščiausios ir žemiausios ribų nustatymas

### 1. Norėdami išsaugoti esamą aukštį kaip aukščiausią ribą:

- 1 žingsnis:** paspauskite , mygtuką, ekrane rodoma "S-".
- 2 žingsnis:** spauskite , mygtuką su rodykle aukštyn, kol ekranas ims žybsėti.
- 3 žingsnis:** dar kartą paspauskite , mygtuką; aukščiausia riba nustatyta, kai ekrane pamatote skaičius „999“.




## Nurodymai pagal klaidų kodus

Klaidos kodas	Priežastis	Sprendimas
<b>E01</b> <b>E02</b>	Viršrovių apsauga / trumpasis jungimas	Pirmiausia nuimkite papildomą svorį nuo stalo. Tada skaitykite pakartotinio nustatymo / paleidimo instrukcijas.
<b>E07</b> <b>E08</b>	Atviros grandinės klaida variklio linijoje	Pirmiausia patikrinkite, ar tinkamai prijungti laidai. Skaitykite pakartotinio nustatymo / paleidimo instrukcijas.
<b>E13</b>	Viršrovių apsauga / trumpasis jungimas	Skaitykite pakartotinio nustatymo / paleidimo instrukcijas.
<b>H01</b>	Perkaitimas	Ištraukite kištuką iš sieninio kištukinio lizdo ir vėl prijunkite; arba palaukite 18 min., kol varikliai atvės, ir vėl naudokite.
<b>RST</b>	Maitinimo gedimas	Skaitykite pakartotinio nustatymo / paleidimo instrukcijas.
<b>888/000</b>	Valdiklio klaida	Prašome kreiptis į IKEA pirkėjų aptarnavimo skyrių





Perbrauktas atliekų konteineris reiškia, kad gaminio negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Gaminį reikėtų atiduoti perdirbti laikantis galiojančių atliekų tvarkymo taisyklių. Jei atliekas rūšiuojate, mažiau jų atsiduria atliekų deginimo krosnyse ir sąvartynuose – taip padedate mažinti galimą neigiamą poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Daugiau informacijos rasite IKEA.




## 2. Išsaugoti esamą aukštį kaip žemiausią ribą:

- 1 žingsnis:** paspauskite , mygtuką, ekrane rodoma "S-".
- 2 žingsnis:** spauskite , mygtuką su rodykle žemyn, kol ekranas ims žybsėti.
- 3 žingsnis:** dar kartą paspauskite , mygtuką; aukščiausia riba nustatyta, kai ekrane pamatote skaičius „000“.

## 3. Norėdami panaikinti ribas:

- 1 žingsnis:** paspauskite , mygtuką, ekrane pamatysite „S-“.
- 2 žingsnis:** dar kartą paspauskite , mygtuką; aukščiausia riba panaikinta, kai ekrane pamatote skaičius „555“.

## Minimalaus aukščio reguliavimas

- Laikykitės atkūrimo instrukcijų (RESET), žiūrėkite RST.
- Spauskite  5 sekundes – ekrane matysite aukštį, rodmuo žybsės.
- Spauskite  arba , kad nustatytumėte norimą aukštį; palaukite 5 sekundes, kol ekrane atsiras RST, ir reikšmė bus sėkmingai pakeista.

## Portugues

Superfície de trabalho regulável eletromecanicamente em altura com interface de controlo para ajustar a altura para cima e para baixo. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionados ou tenham sido instruídos quanto à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

### Secretária elétrica sentado/em pé

Conselhos e instruções para UPPSPEL
<b>Entrada:</b> 220-240VCA 50/60Hz. Consumo de energia
<b>Em espera:</b> <0,1 W.
<b>Nível de som:</b> Inferior a 55 dB(A).
<b>Intervalo de ajuste de altura:</b> 72-120 cm.
<b>Carga máxima:</b> 70kg.
<b>Intervalo de temperatura durante a utilização:</b> +10°C até + 40°C.
<b>Intervalo de temperatura durante o armazenamento:</b> -18°C até 70°C.
<b>Humidade:</b> 20% até 80% a 40°C.
<b>Fonte de alimentação:</b> 24.0V CC, 240W.

### Este aparelho só deve ser utilizado em conjunto com a unidade de alimentação incluída.

Todas as pessoas responsáveis por esta secretária na instalação, no uso diário ou em trabalhos de manutenção e reparação devem ler atentamente estas instruções. Guarde estas instruções perto da sua secretária sentado/em pé.

### Instruções de instalação

- A secretária é montada de acordo com as instruções de montagem separadas.
- Ligue o cabo elétrico a uma fonte de energia.

### ATENÇÃO! O cabo elétrico deve ter mobilidade total.

- A secretária está pronta para ser usada. Os motores param automaticamente quando a secretária atinge a sua posição mais baixa e mais alta, respetivamente.

### Utilização

- A secretária só deve ser usada como mesa de jogo com a possibilidade de ajustar continuamente a altura de trabalho entre a posição sentada e em pé.
- A secretária só deve ser usada em ambientes fechados e secos (ambiente de escritório ou similar).

**A secretária não deve ser sujeita a peso excessivo - a carga máxima é de 70KG. O sistema pode funcionar continuamente durante um período máximo de 2 minutos. Posteriormente, os motores devem permanecer parados durante cerca de 18 minutos antes de poderem ser novamente utilizados.**

## GUIA RÁPIDO

### Siga estas instruções ao ajustar a altura da secretária:

1. Certifique-se de que não há objetos no caminho da secretária.
2. Para mover a secretária para cima/para baixo, prima o botão de seta para cima e para baixo, respetivamente.
3. O ecrã desliga-se quando não é utilizado durante cerca de 10 segundos. Prima qualquer botão para ativar o controlador.

### Regulamentos de segurança

- Quando a secretária estiver a deslocar-se para cima/para baixo, mantenha a distância de segurança necessária para evitar o risco de compressão entre o tampo da secretária móvel e objetos fixos na área circundante.
- Quando a secretária estiver a subir/descer, o utilizador deve garantir ninguém poderá lesionar-se e que nenhum objeto poderá danificar-se. O tampo da secretária não deve colidir com um objeto fixo, fazendo com que a mesa tombe. Retire sempre qualquer cadeira antes de mover a secretária para cima/para baixo.
- O tripé da secretária não deve ser alterado ou reconstruído de forma alguma. Nos trabalhos de manutenção e reparação da secretária, o cabo elétrico deve estar sempre desligado da fonte de alimentação.
- Modificações nas pernas são absolutamente proibidas!
- A secretária não deve ser usada como dispositivo para levantar/baixar pessoas.

### Instruções de manutenção e reparação

- Após aproximadamente uma semana de utilização, verifique se os parafusos estão bem apertados.
- Se não for possível subir ou descer a secretária, verifique se todas as ligações elétricas estão corretamente ligadas.
- Se qualquer parte do sistema elétrico tiver de ser substituída, o cabo elétrico deve primeiro ser desligado da fonte de alimentação. Substitua a peça elétrica e, em seguida, ligue o cabo elétrico à fonte de alimentação. A secretária está agora pronta a ser utilizada.

Se a secretária ainda não funcionar, contacte a sua loja IKEA ou o Apoio ao Cliente.

### Fabricante:

IKEA of Sweden AB

Endereço:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

### Manutenção do artigo

Não tente reparar o artigo, uma vez que abrir ou retirar as proteções pode expor a pontos de voltagem perigosos ou a outros riscos.



**ATENÇÃO!**


Desligue sempre o cabo da tomada de parede antes da manutenção!


Sintoma	Verificar	Experimentar
<b>A secretária não se move.</b>	A fonte de alimentação principal está ligada às pernas?	Experimente ligar um candeeiro ou algo semelhante à fonte de alimentação principal para verificar se a tensão da fonte de alimentação é a correta.
	As ligações estão instaladas corretamente entre a fonte de alimentação e as pernas?	Consulte as instruções de montagem. Verifique todas as ligações.
	Existem danos visíveis nos cabos, controlos e pernas?	As peças danificadas devem ser substituídas - contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da IKEA.
<b>A secretária para e, depois, só se move na direção oposta.</b>	A secretária está na posição totalmente levantada ou rebaixada?	Quando a secretária atinge a posição superior, só se pode mover para baixo.
	Há mais peso sobre a secretária em comparação com quando a secretária funcionava normalmente?	Retire alguma da carga e tente novamente.
<b>A secretária só se move para baixo, apesar de não estar sobrecarregada.</b>		Execute as configurações básicas.
<b>A secretária não se move até à posição totalmente elevada. Para sempre na mesma posição.</b>		O sistema tem uma nova posição de paragem final para cima. Faça as configurações básicas para remover esta configuração.
<b>A secretária só se move ligeiramente para cima e para.</b>	Foram utilizados os parafusos corretos para fixar as pernas à estrutura?	Verifique se os parafusos utilizados têm o comprimento correto (instruções de montagem). Se o parafuso for demasiado comprido, pode danificar a perna.
	Todas as ligações estão corretas?	Verifique todas as ligações.
	A secretária tem demasiado peso?	Reduza a carga e tente novamente. Deve ser feita uma configuração básica antes de mover a secretária para cima.
<b>O USB não funciona.</b>		Contacte a sua loja IKEA ou o Apoio ao Cliente.


**Configuração básica:**

Prima o botão de seta para baixo até que as pernas atinjam a posição mais baixa e continue a premir durante mais 6 segundos. Com alguns erros, este procedimento tem de ser efetuado duas vezes seguidas. Agora, a secretária está na posição inicial.

**Instruções de inicialização:**

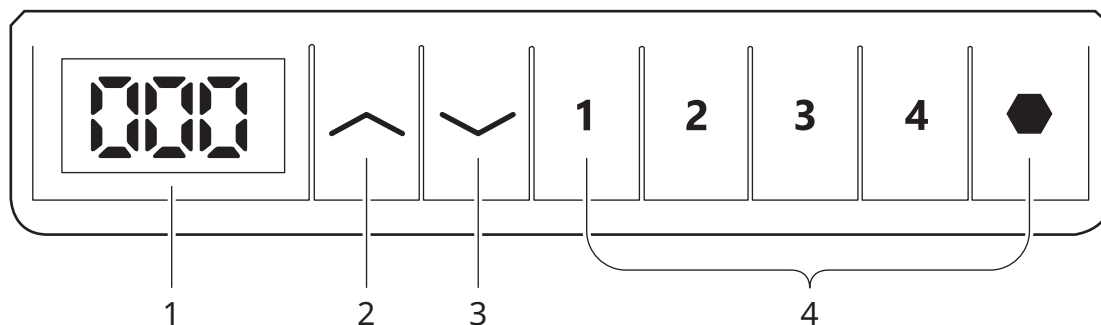
Passo 1. Prima continuamente o botão de seta para baixo  durante alguns segundos até que a secretária atinja a posição mais baixa.

Passo 2. Pressione continuamente o botão de seta para baixo  uma segunda vez até que o visor mostre "RST".


Passo 3. Pressione continuamente o botão de seta para baixo  pela terceira vez até que a mesa se mova ligeiramente para baixo.


Quando a mesa parar de se mover e o visor mostrar "72", está pronto a usar.

**Controlador de ajuste de altura**




1. Ecrã LED: Prima qualquer tecla uma vez para ativar o ecrã LED.

2. Botão de seta para cima : Prima e mantenha premida para subir a secretária.

3. Botão para baixo (Seta para baixo) : Prima e mantenha premida para baixar a secretária.

4. Configuração de memória:  + **1**, **2**, **3**, **4**:

- Para guardar esta altura atual: Prima o botão , o ecrã mostrará "S-" e, em seguida, prima o botão de memória preferido **1**, **2**, **3**, **4**. A altura fica ligada a este número.

- Por exemplo, se premir **1**, o ecrã mostra "S-1", etc.

- Botão de memória **1**, **2**, **3**, **4**.


**Nota:**


O movimento da secretária pode ser interrompido a qualquer momento ao premir qualquer botão.


As configurações de altura permanecerão mesmo se eletricidade for desligada.




### Processo de reinicialização:


Passo 1: Prima sem soltar o botão de seta para baixo  durante alguns segundos até a secretária atingir a posição mais baixa.

Passo 2: Prima sem soltar o botão de seta para baixo  uma segunda vez até que o ecrã mostre "RST".

Passo 3: Prima sem soltar o botão de seta para baixo  pela terceira vez até que a secretária desça lentamente. Assim que a secretária parar de se mover e o ecrã mostrar "72", fica pronta a usar.

### Controlador de bloqueio/desbloqueio:

Bloquear o controlador: mantenha premido o símbolo  durante 10 segundos até o ecrã mostrar "LOC".


Desbloquear o controlador: Mantenha premido o símbolo  durante 10 segundos até o ecrã mostrar a altura real da mesa.

### Definição de limite mais alto/mais baixo

#### 1. Para guardar altura atual como limite mais alto:


**Passo 1:** prima o botão  e o ecrã mostrará "S-".


**Passo 2:** prima o botão de seta para cima  até que o ecrã comece a piscar.

**Passo 3:** prima o botão  novamente e a definição de limite mais alto estará concluída quando o ecrã mostrar "999".

#### 2. Para guardar altura atual como limite mais baixo:


**Passo 1:** prima o botão  e o ecrã mostrará "S-".

**Passo 2:** prima o botão de seta para baixo  até que o ecrã comece a piscar.

**Passo 3:** prima o botão  novamente e a definição de limite mais baixo estará concluída quando o ecrã mostrar "000".

#### 3. Para cancelar os limites:



**Passo 1:** prima o botão  e o ecrã mostrará "S-".

**Passo 2:** prima o botão  novamente e a definição de limite estará cancelada/removida quando o ecrã mostrar "555".

### Regular a altura mínima

1. Efetue o processo de reposição. O ecrã vai apresentar RST.

2. Prima durante  5 segundos. O ecrã vai apresentar a altura e piscar.

3. Depois, prima  ou  para regular para a altura pretendida e aguarde 5 segundos. O ecrã vai apresentar RST, o que significa que a altura foi regulada com sucesso.

### Instruções de códigos de erro

Código de erro	Motivo	Solução
E01 E02	Proteção contra sobreintensidade/curto-circuito	Remova primeiro o excesso de carga da secretária. Depois, consulte as instruções de reposição/inicialização.
E07 E08	Erro de circuito aberto na linha do motor	Certifique-se de que todos os cabos estão bem ligados. Depois, consulte as instruções de reposição/inicialização.
E13	Proteção contra sobreintensidade/curto-circuito	Consulte as instruções de reposição/inicialização.
H01	Sobreaquecimento	Desligue da tomada e volte a ligar. Em alternativa, aguarde 18 minutos para que os motores arrefeçam antes de utilizá-los novamente.
RST	Falha de energia	Consulte as instruções de reposição/inicialização.
888/000	Erro do controlador	Contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.



O símbolo do caixote do lixo com uma cruz em cima indica que o artigo não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. O artigo deve ser entregue para reciclagem de acordo com os regulamentos ambientais locais para eliminação de resíduos. Ao separar um artigo marcado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para incineradores ou aterros e minimiza qualquer potencial impacto negativo na saúde humana e no ambiente. Para mais informações, contacte a sua loja IKEA.

## Româna

O suprafață de lucru electro-mecanică cu înălțime reglabilă cu interfață de control pentru a regla înălțimea în sus și în jos. Acest produs poate fi folosit de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului în siguranță și înțeleg pericolele implicate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea produsului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

### Birou electric cu înălțime reglabilă

<b>Recomandări și instrucțiuni pentru UPPSPEL</b>
<b>Putere de intrare:</b> 220-240VAC, 50/60Hz
<b>Consum de putere în regim standby:</b> <0,1 W.
<b>Nivel de sunet:</b> Mai mic de 55 dB(A).
<b>Interval de setare a înălțimii:</b> 72-120 cm/28,3-47,2 inci.
<b>Sarcina maximă:</b> 70kg/154lbs.
<b>Interval de temperatură la utilizare:</b> +50 până la +104 °F/+10 °C până la + 40 °C.
<b>Interval de temperatură la depozitare:</b> 0 până la 158 °F/-18 °C până la 70 °C.
<b>Umiditate:</b> 20% până la 80% la 104 °F/40 °C.
<b>Unitate de alimentare electrică:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Acest produs trebuie folosit numai împreună cu unitatea de alimentare electrică inclusă.

Fiecare persoană care este responsabilă pentru instalarea sau folosirea mesei în utilizarea zilnică sau în lucrări de depanare și reparații trebuie să citească cu atenție aceste instrucțiuni. Păstrează aceste instrucțiuni aproape de masă.

### Instrucțiuni de utilizare

- Masa este asamblată conform instrucțiunilor de asamblare separate.
- Conectează cablul electric la o sursă de curent electric.

**NOTĂ!** Cablul electric trebuie să fie complet flexibil.

- Masa este acum gata de utilizare. Motoarele se opresc automat atunci când masa ajunge în poziția cea mai joasă, respectiv cea mai înaltă.

### Utilizarea mesei

- Masa poate fi utilizată ca masă pentru gaming, cu posibilitatea de a regla oricând înălțimea de lucru în funcție de poziția ta la masă, așezat sau în picioare.
- Masa trebuie utilizată doar în interior și în încăperi uscate (birouri sau spații similare).

**Masa nu trebuie supraîncărcată – sarcina maximă este de 70 kg/154 livre. Sistemul poate funcționa continuu, timp de maxim 2 minute. Ulterior, motoarele trebuie să fie inactive aproximativ 18 minute înainte să poată fi utilizate din nou.**

## GHID RAPID

### Urmează aceste instrucțiuni când reglezi înălțimea mesei:

- Asigură-te că nu sunt obiecte care să blocheze masa.
- Pentru a mișca masa sus/jos, apasă butonul cu săgeată sus/jos respectiv.
- Afișajul se oprește când nu se folosește pentru aproximativ 10 secunde. Apasă orice buton pentru a activa controlerul.

### Reglementări de siguranță

- Atunci când reglezi masa în sus și în jos, menține distanța de siguranță necesară pentru a evita riscul de a fi prins între blatul mesei care se mișcă și obiectele fixe din jur.
- Atunci când masa se mișcă în sus și în jos, utilizatorul trebuie să se asigure că nimeni nu este rănit și niciun obiect nu este deteriorat. Pentru ca masa să nu se răstoarne, blatul nu trebuie să se lovească de un obiect fix. Îndepărtează întotdeauna orice scaun înainte să miști masa în sus sau în jos.
- Nu modifica și nu reconstrui trepiedul mesei. Atunci când repari masa, deconectează întotdeauna cablul electric de la priza de perete.
- Modificarea picioarelor este absolut interzisă.
- Nu folosi masa drept dispozitiv de ridicare pentru persoane.

### Instrucțiuni de întreținere și reparație

- După aproximativ o săptămână de utilizare, verifică dacă șuruburile sunt strânse corespunzător.
- Dacă masa nu poate fi coborâtă sau ridicată, verifică dacă toate conexiunile electrice sunt realizate corespunzător.
- Dacă vreă componentă a sistemului electric este înlocuită, cablul electric trebuie să fie mai întâi deconectat de la sursa de alimentare electrică. Înlocuiește componenta electrică și apoi conectează cablul electric la sursa de alimentare. Masa este acum gata de utilizare.

Dacă masa încă nu funcționează, contactează magazinul IKEA sau departamentul Relații Clienți.

### Producător:

IKEA of Sweden AB

Adresa:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### PĂSTREAZĂ ACESTE INSTRUCȚIUNI

### Depanarea produsului

Nu încerca să repari acest produs singur, deoarece deschiderea sau scoaterea capacelor de protecție te poate expune la puncte de tensiune periculoase sau alte riscuri.

## Ghid de depanare

### NOTĂ!

Deconectează întotdeauna cablul de la priză înainte de depanare!

Simptom	Verificare	Încercare
<b>Biroul nu se mișcă.</b>	Sursa de alimentare principală cu energie electrică este conectată la picioare?	Încearcă să conectezi o lampă sau un aparat similar la sursa principală de energie electrică pentru a verifica dacă tensiunea de alimentare este corectă.
	Toate prizele sunt montate corect între picioare și sursa de alimentare cu energie electrică?	Vezi instrucțiunile de asamblare. Verifică toate conexiunile.
	Există o deteriorare vizibilă a cablurilor, a comenzilor sau a picioarelor?	Piesele deteriorate trebuie să fie schimbate - Contactează departamentul Relații Clienți IKEA.
<b>Biroul se oprește și se poate muta apoi doar în direcția opusă.</b>	Biroul este în poziția complet ridicat sau coborât?	Când biroul a ajuns în poziția superioară maximă, se poate mișca doar în jos.
	Există multă greutate pe birou în comparație cu situația de funcționare normală?	Elimină o parte din greutate și încearcă din nou.
<b>Biroul se mișcă doar în jos deși nu este supraîncărcat.</b>		Efectuează setările de bază.
<b>Biroul nu se mișcă în sus până la poziția maximă. Se oprește întotdeauna în aceeași poziție.</b>		Sistemul are o nouă poziție de oprire sus. Efectuează setările de bază pentru a elimina această oprire.
<b>Biroul se mișcă doar puțin în sus și se oprește.</b>	Au fost folosite șuruburile corecte la montarea cadrului de picioare?	Verifică dacă vreun șurub folosit are lungimea corectă (instrucțiune de asamblare). Dacă șurubul este prea lung, poate deteriora piciorul.
	Toate conexiunile sunt corecte?	Verifică toate conexiunile.
	Este prea multă greutate pe birou?	Redu sarcina biroului și încearcă din nou. O setare de bază poate fi necesară înainte ca biroul să se miște în sus.
<b>USB nu funcționează.</b>		Contactează magazinul IKEA sau departamentul Relații Clienți.

### Setare de bază:

Apasă butonul săgeată în jos până când picioarele ating poziția cea mai de jos și menține apăsat butonul încă 6 secunde. La anumite erori, aceasta se poate face de două ori succesiv. Acum biroul este în poziția inițială.

### Instrucțiuni de inițializare:

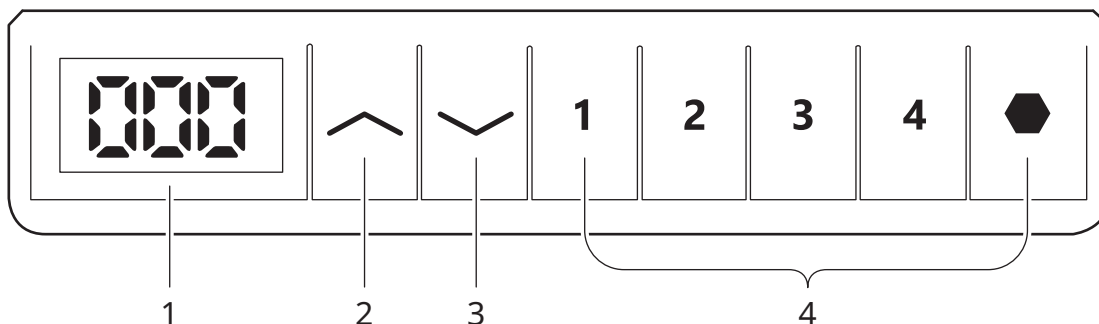
**Pasul 1.** Ține apăsat butonul cu săgeată  în jos timp de câteva secunde până când biroul ajunge la poziția cea mai de jos.

**Pasul 2.** Ține apăsat butonul cu săgeată  în jos a doua oară până când afișajul arată "RST".

**Pasul 3.** Ține apăsat butonul cu săgeată  în jos a treia oară până când biroul se mișcă ușor în jos.

Când biroul nu se mai mișcă și afișajul arată "72", este gata de utilizare.

### Controler de reglare a înălțimii



1. Afișaj LED: Apasă orice tastă o dată pentru a porni afișajul LED.

2. Tasta sus săgeată sus : Apasă și ține apăsat pentru a ridica biroul.

3. Tasta jos (Săgeată jos) : Apasă și ține apăsat pentru a coborî biroul.

4. Setarea de memorare:  +  1,  2,  3,  4:

• Pentru a memora această înălțime actuală: Apasă butonul  , afișajul va arăta "S-", apoi apasă butonul de memorie preferat  1,  2,  3,  4 . Astfel înălțimea va fi asociată acestui număr.


• De exemplu, dacă apeși  1 , afișajul va indica "S-1" etc...


• Buton de memorie  1,  2,  3,  4


### Notă:

Mișcarea biroului se poate opri în orice moment apăsând orice buton. Setările înălțimii vor rămâne chiar dacă alimentarea electrică a biroului este întreruptă.


### Procesul de resetare:


**Pasul 1.** Ține apăsat butonul cu săgeată  în jos timp de câteva secunde până când masa ajunge la poziția cea mai de jos.

**Pasul 2.** Ține apăsat butonul cu săgeată  în jos a doua oară până când afișajul arată "RST".

**Pasul 3.** Ține apăsat butonul cu săgeată  în jos a treia oară până când masa se mișcă ușor în jos. Când masa nu se mai mișcă și afișajul arată "72", este gata de utilizare.

### Blocarea/deblocarea controlerului


Blochează controlerul: Apasă și ține apăsat simbolul  timp de 10 secunde până când afișajul arată "LOC".


Deblochează controlerul: Apasă și ține apăsat simbolul  timp de 10 secunde până când afișajul arată înălțimea reală a mesei.

### Setarea limitei maxime/minime

#### 1. Pentru a salva înălțimea actuală ca limită maximă:


**Pasul 1:** Apasă butonul , afișajul va indica „S”.


**Pasul 2:** Apasă  butonul săgeată în sus până când afișajul clipește intermitent.

**Pasul 3:** Apasă butonul  din nou, setarea limitei maxime este finalizată când afișajul indică „999”.

#### 2. Pentru a salva înălțimea actuală ca limită minimă:


**Pasul 1:** Apasă butonul , afișajul va indica „S”.

**Pasul 2:** Apasă  butonul săgeată în jos până când afișajul clipește intermitent.




**Pasul 3:** Apasă butonul  din nou, setarea limitei minime este finalizată când afișajul indică „000”.

#### 3. Pentru a anula limitele:

**Pasul 1:** Apasă butonul , afișajul va indica „S”.

**Pasul 2:** Apasă butonul  din nou, setarea limitei este anulată/eliminată când afișajul indică „555”.

#### Reglarea înălțimii minime

- Urmează procesul de RESETARE, mergi la situația de resetare, se indică RST.
- Apasă timp de  5 secunde, ecranul arată înălțimea și clipește intermitent.
- Apoi apasă  sau  pentru a regla înălțimea necesară, și așteaptă 5 secunde, ecranul afișează RST, reglează cu succes.

### Instrucțiuni cod eroare

Cod eroare	Motiv	Soluție
<b>E01</b> <b>E02</b>	Protecție supracurent/scurtcircuit	Elimină mai întâi sarcina în exces de pe birou. Apoi, consultă instrucțiunile pentru Resetare/Inițializare.
<b>E07</b> <b>E08</b>	Eroare circuit deschis linie motor	Verifică mai întâi dacă toate cablurile se conectează bine. Apoi, consultă instrucțiunile pentru Resetare/Inițializare.
<b>E13</b>	Protecție supracurent/scurtcircuit	A se vedea instrucțiunile pentru Resetare/Inițializare.
<b>H01</b>	Supraîncălzire	Deconectează de la priză de perete și reintrodu în priză – sau așteaptă 18 minute pentru a lăsa motoarele să se răcească înainte de a le reutiliza.
<b>RST</b>	Pană de curent	A se vedea instrucțiunile pentru Resetare/Inițializare.
<b>888/000</b>	Eroare controler	Contactează Relații Clienți IKEA.



Simbolul coșului cu roțile barate indică faptul că articolul trebuie să fie eliminat separat de deșeurile menajere. Articolul trebuie predat pentru reciclare în conformitate cu reglementările de mediu locale privind eliminarea deșeurilor. Separând articolul marcat de deșeurile menajere, vei contribui la reducerea volumului de deșeurii trimise la incineratoare sau groapa de gunoi și la minimizarea unui impact potențial negativ asupra sănătății umane și mediului. Pentru informații suplimentare, contactează magazinul IKEA din localitate.

## Slovensky

Elektromechanicky výškovo nastaviteľná pracovná plocha s ovládacím rozhraním na nastavenie výšky hore a dole. Spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú nebezpečenstvu zapojený osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

### Elektrický výškovo nastaviteľný stôl

<b>Rady a návod na UPPSEL</b>
<b>Vstup:</b> 220-240 VAC, 50/60Hz
<b>Spotreba energie v pohotovostnom režime:</b> <0,1 W.
<b>Hladina zvuku:</b> Menej ako 55 dB (A) .
<b>Interval nastavenia výšky:</b> 72 – 120 cm / 28,3 – 47,2 palca.
<b>Maximálne zaťaženie:</b> 70 kg / 154 libier.
<b>Teplotný interval pri použití:</b> +50 až +104 ° F / +10 ° C až +40 ° C.
<b>Teplotný interval pri skladovaní:</b> 0 až 158 ° F / -18 ° C až 70 ° C.
<b>Vlhkosť:</b> 20% až 80% pri 40 ° C 104 ° F
<b>Napájací zdroj:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Zariadenie sa možno používať iba s dodávanou jednotkou napájania.

Každá osoba, ktorá je zodpovedná za tento stôl pri inštalácii alebo pri každodennom používaní alebo a opravách, by si mala pozorne prečítať tento návod. Pokyny si uschovajte v blízkosti vášho stola na sedenie / státie.

### Inštalčné inštrukcie

- Stôl je zostavený podľa samostatných montážnych pokynov.
- Pripojte elektrický kábel k zdroju napájania.

### POZNÁMKA! Elektrický kábel musí mať úplnú pohyblivosť.

- Stôl je teraz pripravený na použitie. Keď sa stôl dostane do svojej najnižšej a najvyššej polohy, motory sa automaticky zastavia.

### Použitie

- Stôl sa môže používať iba ako hrací stôl s možnosťou nepretržitého nastavenia pracovnej výšky medzi sedením a státím.
- Stôl sa môže používať iba v interiéroch a suchých priestoroch (kancelárske prostredie alebo podobne) .

**Stôl nesmie byť pretiažený, maximálne zaťaženie je 70 kg. Systém môže bežať nepretržite najviac 2 minúty. Potom musia motory zostať nečinné približne 18 minút, než ich znova použijete.**

## RÝCHLY NÁVOD

### Pri nastavovaní výšky stola postupujte podľa týchto pokynov:

1. Uistite sa, že stolovej doske nestoja v ceste žiadne predmety.
2. Ak chcete posunúť stolovú dosku nahor alebo nadol, stlačte tlačidlá šípok nahor a nadol.
3. Ak ovládač prestanete používať, displej sa po 10 sekundách vypne. Stlačením ľubovoľného tlačidla ovládača prebudíte.

### Bezpečnostné nariadenia

- Keď sa stôl pohybuje nahor a nadol, dodržujte potrebnú bezpečnú vzdialenosť, aby ste zabránili riziku, že sa zaseknete medzi pohyblivou doskou stola a pevnými predmetmi v okolí.
- Keď sa stôl pohybuje hore a dole, užívateľ musí dbať na to, aby nikto nebol zranený a aby nebol poškodený žiadny predmet. Doska stola nesmie naraziť do pevného objektu, čo by spôsobilo prevrátenie stola. Pred presunutím stola nahor či nadol vždy odsuňte akúkoľvek stoličku.
- Podnožie stola sa nesmie nijako upravovať alebo rekonštruovať. Pri údržbových a opravárenských prácach na stole musí byť elektrický kábel vždy odpojený od zdroja energie.
- Úpravy nôh sú absolútne zakázané!
- Stôl sa nesmie používať ako zdvíhacie zariadenie na osoby.

### Údržba a oprava

- Po cca. 1 týždni používania skontrolujte, či sú skrutky správne utiahnuté.
- Ak stôl nemožno spustiť alebo zdvihnúť, skontrolujte, či sú všetky elektrické prípojky správne pripojené.
- Ak dôjde k výmene ktorejkoľvek časti elektrického systému, musí sa najskôr odpojiť elektrický kábel od zdroja napájania. Namontujte späť elektrickú časť a potom pripojte elektrický kábel k zdroju napájania. Stôl je teraz pripravený na použitie.

Ak stôl stále nefunguje, obráťte sa na najbližší obchodný dom IKEA alebo na Služby zákazníkom.

### Výrobca:

IKEA of Sweden AB

Adresa:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD

### Servis výrobku

Nepokúšajte sa sami opravovať tento výrobok, pretože otvorením alebo odstránením ochranných krytov sa môžete vystaviť nebezpečným bodom napätia alebo iným rizikám.

## Návod na zistenie problému

### POZOR!

Pred údržbou vždy odpojte kábel zo zásuvky!

Problém	Skontrolujte	Skúste
Pracovný stôl sa nehýbe.	Je zdroj energie pripojený k nohám?	Pokúste sa pripojiť lampu alebo podobný spotrebič k hlavnému zdroju napájania a skontrolovať, či je napájacie napätie v poriadku.
	Sú všetky zástrčky správne namontované medzi nohami a napájacím zdrojom?	Postupujte podľa montážneho návodu. Skontrolujte všetky pripojenia.
	Je viditeľné poškodenie káblov, ovládacích prvkov alebo nôh?	Poškodené diely je nutné vymeniť. Obráťte sa na Služby zákazníkom IKEA.
Stôl sa zastaví a až potom sa môže pohybovať v opačnom smere.	Je stôl v úplne zdvihutej alebo zníženej polohe?	Keď je stôl v polohe úplne hore, môže sa pohybovať iba nadol.
	Je na stole veľká záťaž v porovnaní s tým, keď stôl fungoval normálne?	Odstráňte časť záťaže a skúste to znova.
Pracovný stôl sa pohybuje iba smerom nadol, aj keď nie je preťažený.		Vykonajte základné nastavenia.
Pracovný stôl sa neposúva úplne do úplne zdvihutej polohy. Vždy sa zastaví v jednej polohe.		Systém má novú polohu koncovej pozície smerom hore. Túto polohu odstráňte vykonaním základných nastavení.
Pracovný stôl sa pohybuje iba o kúsok nahor a zastaví sa.	Boli pri montáži rámu na nohy použité správne skrutky?	Skontrolujte, či má použitá skrutka správnu dĺžku (montážny návod). Ak je skrutka príliš dlhá, môže to poškodiť nohu.
	Sú všetky pripojenia správne?	Skontrolujte všetky pripojenia.
	Je na stole príliš veľká hmotnosť?	Znížte váhové zaťaženie a skúste to znova. Pred posunutím stola nahor môže byť potrebné dať ho do základného nastavenia.
Nefunguje USB.		Kontaktujte najbližší obchodný dom IKEA alebo služby zákazníkom.

### Základné nastavenie:

Stláčajte tlačidlo so šípkou nadol, kým nohy nedosiahnu najnižšiu polohu, a držte stlačené tlačidlo ešte 6 sekúnd. Pri určitých chybách je potrebné postup zopakovať dvakrát za sebou. Teraz je stôl v počiatočnej polohe.

### Inicializačné inštrukcie:

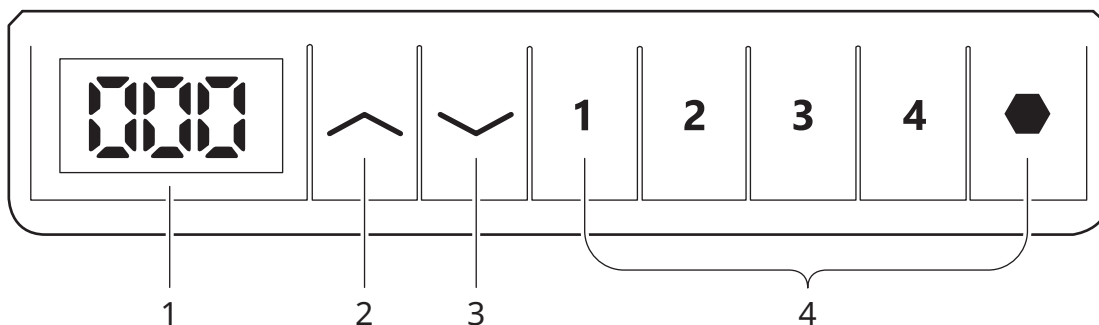
**Krok 1.** Na niekoľko sekúnd nepretržite stlačte tlačidlo so šípkou nadol , kým sa stôl nedostane do svojej najnižšej polohy.

**Krok 2.** Nepretržite stlačte druhýkrát šípku nadol , kým sa na displeji nezobrazí „RST“.

**Krok 3.** Tretíkrát opakovaně stlačte tlačidlo so šípkou nadol , kým sa stôl nepohne mierne nadol.

Keď sa stôl prestane pohybovať a na displeji sa zobrazí „72“, je pripravený na použitie.

### Ovládanie nastavenia výšky



1. Displej LED: Jedným stlačením ľubovoľného klávesu prebudíte displej LED.

2. Tlačidlo šípka hore : Stlačením a podržaním zdvihnete stôl.

3. Tlačidlo dole (šípka dole) : Stlačením a podržaním stôl znížite.

4. Nastavenie pamäte:  +  1,  2,  3,  4:

- Ak chcete uložiť túto aktuálnu výšku: Stlačte tlačidlo  (hexagon), na displeji sa zobrazí „S-“, potom stlačte zvolené pamätové tlačidlo  1,  2,  3,  4. Týmto sa výška naviaže na toto číslo.


- Napríklad ak stlačíte  1, na displeji sa zobrazí „S-1“ atď ...


• Pamätové tlačidlo  1,  2,  3,  4


### Poznámka:

Pohyb stola je možné kedykoľvek zastaviť stlačením ľubovoľného tlačidla. Výškové nastavenia zostanú zachované, aj keď je napájanie stola vypnuté.


## Proces resetu:


**Krok 1:** Na niekoľko sekúnd nepretržite držte tlačidlo so šípkou nadol , kým sa stôl nedostane do svojej najnižšej polohy.

**Krok 2:** Nepretržite stlačte druhýkrát šípku nadol , kým sa na displeji nezobrazí „RST“.

**Krok 3:** Tretíkrát stlačte / podržte tlačidlo so šípkou nadol , kým sa stôl pomaly neznižuje. Keď sa stôl prestane pohybovať a na displeji sa zobrazí „72“, je pripravený na použitie.

## Ovládanie uzamykania

Uzamknite ovládač: Stlačte a podržte symbol  na 10 sekúnd, kým sa na displeji nezobrazí „LOC“.

Odomknite ovládač: Stlačte a podržte symbol  na 10 sekúnd, kým sa na displeji nezobrazí skutočná výška stolovej dosky.

## Nastavenie najvyššieho/najnižšieho limitu

### 1. Ak chcete uložiť aktuálnu výšku ako najvyšší limit:


**Krok 1:** Stlačte tlačidlo , na displeji sa zobrazí „S“.


**Krok 2:** Stlačte tlačidlo  so šípkou nahor, kým displej nezačne blikať.

**Krok 3:** Znova stlačte tlačidlo , nastavenie najvyššieho limitu je dokončené, keď sa na displeji zobrazí „999“.

### 2. Ak chcete uložiť aktuálnu výšku ako najnižší limit

**Krok 1:** Stlačte tlačidlo , na displeji sa zobrazí „S“.

**Krok 2:** Stlačte tlačidlo  so šípkou nadol, kým displej nezačne blikať.

**Krok 3:** Znova stlačte tlačidlo , nastavenie najnižšieho limitu je dokončené, keď sa na displeji zobrazí „000“.


### Ako zrušiť limity:



**Krok 1:** Stlačte tlačidlo , na displeji sa zobrazí „S“.

**Krok 3:** Znova stlačte tlačidlo , nastavenie limitu je zrušené / odstránené, keď sa na displeji zobrazí „555“.

### Upravte minimálnu výšku

1. Postupujte podľa procesu RESET, prejdite do situácie resetovania, zobrazí sa RST.

2. Stlačte na  5 sekúnd, obrazovka zobrazí výšku a bliká

3. Potom stlačením  alebo  upravte výšku na požadovanú výšku a počkajte 5 sekúnd, na obrazovke sa zobrazí RST, úspešne nastavené.

## Inštrukcie v prípade chybového kódu

Chybový kód	dôvod	riešenie
E01 E02	Nadprúdová ochrana / skrat	Najprv odstráňte prebytočné predmety na stole. Následne si prečítajte pokyny na Reset / Inicializáciu.
E07 E08	Chyba prerušeného obvodu vedenia motora	Najprv sa uistite, že sú všetky káble dobre pripojené. Následne si prečítajte pokyny na Reset / Inicializáciu.
E13	Nadprúdová ochrana / skrat	Prečítajte si pokyny na Reset / Inicializáciu.
H01	Prehrievanie	Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a znova ju pripojte – alebo pred ďalším použitím počkajte 18 minút, aby motory vychladli.
RST	Výpadok napájania	Prečítajte si pokyny na Reset / Inicializáciu.
888/000	Chyba ovládača	Kontaktujte Služby zákazníkom IKEA.



Symbol preškrtnutej smetnej nádoby na kolieskach znamená, že položka by sa mala likvidovať oddelene od domového odpadu. Predmet by sa mala odovzdať na recykláciu v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi na likvidáciu odpadu. Oddelením označenej položky od domového odpadu pomôžete znížiť objem odpadu odosielaného do spaľovni alebo na skládky a minimalizovať akýkoľvek potenciálny negatívny vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie získate v obchodnom dome IKEA.



## Български

Електромеханично регулируема работна повърхност с контролен интерфейс за регулиране на височината нагоре и надолу. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са получили надзор или инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират опасност

Деца не бива да си играят с този уред. Почистването и поддръжката на уреда не бива да се извършва от деца без надзор.

### Електрическо бюро

<b>Препоръки и инструкции за UPPSPEL</b>
<b>Входяща мощност:</b> 220-240VAC, 50/60Hz
<b>Консумация на енергия в режим на готовност:</b> <0.1 W.
<b>Ниво на звука:</b> По-ниско от 55 dB(A).
<b>Интервал за задаване на височина:</b> 72-120 см/28.3-47.2 инча.
<b>Макс. тегло:</b> 70кг/154фт.
<b>Температурен интервал при използване:</b> от +50 до +104 °F/от +10 °C до + 40 °C.
<b>Температурен интервал при съхранение:</b> от 0 до 158 °F/от -18 °C до 70 °C.
<b>Влажност:</b> от 20% до 80% при 104 °F/40 °C.
<b>Трансформатор:</b> 24.0V DC, 240 W.

Този уред трябва да се използва само заедно с включения захранващ блок.

Всеки, който е отговорен за инсталирането на масата, ежедневната ѝ употреба или при сервизни и ремонтни дейности, трябва внимателно да прочете тези инструкции. Дръжте тези инструкции близо до вашата маса.

### Инструкции за монтаж

- Масата се сглобява съгласно отделни инструкции за сглобяване.
- Свържете електрическия кабел към източник на захранване.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Електрическият кабел трябва да е напълно подвижен.

- Масата вече е готова за употреба. Двигателите спират автоматично, когато масата достигне съответно най-ниската и най-високата си позиция.

### Употреба

- Масата трябва да се използва само като гейминг маса с възможност за постоянно регулиране на височината между седнало и изправено положение.
- Масата трябва да се използва само на закрито и в сухи помещения (офис среда или подобни).

Масата не трябва да се претоварва - максималното натоварване е 70KG/154lbs. Системата може да работи непрекъснато за максимум 2 минути. След това двигателите трябва да стоят на празен ход за около 18 минути, преди да могат да се използват отново.

## КРАТКО РЪКОВОДСТВО

**Следвайте тези инструкции, когато регулирате височината на масата:**

1. Уверете се, че никакви предмети не пречат на масата.
2. За да преместите масата нагоре и надолу, натиснете бутона със стрелка нагоре и надолу.
3. Дисплей се изключва, когато не се използва в продължение на 10 секунди. Натиснете произволен бутон, за да събудите контролера.

### Инструкции за безопасност

- Когато масата се движи нагоре и надолу, спазвайте необходимото безопасно разстояние, за да избегнете риска от затискване между подвижния плот на масата и неподвижните предмети около нея.
- Когато масата се движи нагоре и надолу, потребителят трябва да се увери, че никой не е наранен и че нито един предмет не е повреден. Плотът на масата не трябва да се докосва до фиксирани предмети, тъй като това може да доведе до преобръщане. Отстранете всички столове, преди масата да бъде преместена нагоре или надолу.
- Стативът за маса не трябва да се променя или реконструира по никакъв начин. При обслужване и ремонт на масата електрическият кабел винаги трябва да бъде изключен от източника на захранване.
- Модификациите на краката са абсолютно забранени!
- Масата не трябва да се използва като подемно устройство за хора.

### Инструкции за поддръжка и ремонт

- След около 1 седмица употреба, проверете дали винтовете са правилно затегнати.
- Ако масата не може да се движи нагоре и надолу, проверете дали всички електрически връзки са свързани правилно.
- Ако някоя част от електрическата система се заменя, електрическият кабел трябва първо да бъде изключен от източника на захранване. Сменете електрическата част и след това свържете електрическия кабел към източника на захранване. Масата вече е готова за употреба.

Ако масата все още не работи, моля, свържете се с най-близкия магазин на ИКЕА или с отдела за обслужване на клиенти.

### Производител:

ИКЕА of Sweden AB

Адрес:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

## ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

### Обслужване на продукти

Не се опитвайте сами да поправяте този продукт, тъй като отварянето или премахването на защитните капаци може да ви изложи на опасно напрежение или други рискове.



## Отстраняване на проблеми

### БЕЛЕЖКА!

Винаги изключвайте кабела от контакта преди поддръжка!

Индикация	Проверка	Проба
Бюрото не се движи.	Основното захранване свързано ли е с краката?	Опитайте се да свържете лампа или подобен артикул към основното захранване, за да проверите дали захранващото напрежение е наред.
	Правилно ли са монтирани всички щепсели между краката и захранването?	Вижте инструкциите за монтаж. Проверете всички връзки.
	Има ли видими повреди по кабелите, уредите за управление или краката?	Повредените части трябва да бъдат заменени - свържете се с отдела за обслужване на клиенти в ИКЕА.
Бюрото спира и едва след това може да се движи в обратна посока.	Бюрото в напълно повдигнато или спуснато положение ли е?	Когато бюрото достигне горната си позиция, то може да се движи само надолу.
	Има ли голяма тежест на бюрото в сравнение с когато то функционира нормално?	Премахнете част от тежестта и опитайте отново.
Бюрото се движи само надолу, въпреки че не е претоварено.		Включете основни настройки.
Бюрото не се придвижва до изцяло повдигнато положение. Винаги спира в една и съща позиция.		Системата има нова позиция за крайно спиране нагоре. Включете Основни настройки, за да премахнете този проблем.
Бюрото се движи малко нагоре и спира.	Използвани ли са правилните винтове при монтиране на рамката към краката?	Проверете дали някой от използваните винтове е с неправилна дължина (инструкция за монтаж). Ако винтът е твърде дълъг, може да повреди крака.
	Всички връзки ли са правилни?	Проверете всички връзки.
	Бюрото претоварено ли е?	Намалете товара и опитайте отново. Може да е необходима основна настройка, преди бюрото да се премести нагоре.
USB не работи.		Свържете се с най-близкия магазин ИКЕА или с отдела за обслужване на клиенти.

### Основни настройки:

Натиснете бутона със стрелка надолу, докато краката достигнат най-ниското положение и продължете да натискате бутона още 6 секунди. При определени повреди, това трябва да се направи два пъти последователно. Сега бюрото е в начална позиция.

### Инструкции:

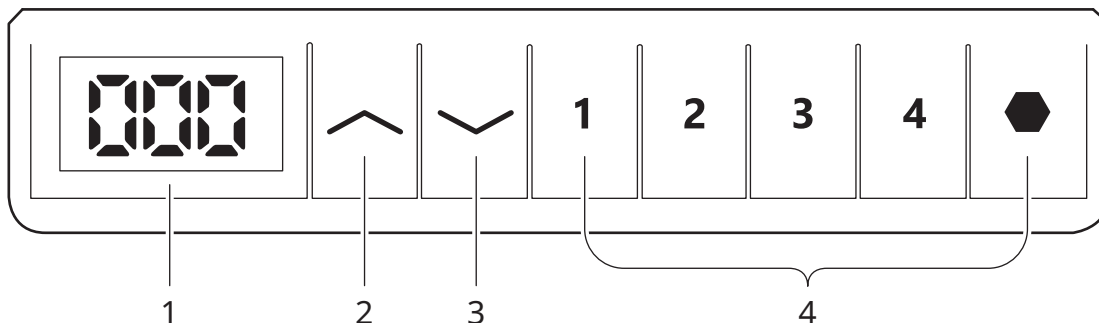
**Стъпка 1.** Натиснете бутона със стрелка надолу  за няколко секунди, докато бюрото достигне най-ниското си положение.

**Стъпка 2.** Натиснете бутона със стрелка надолу  отново, докато дисплеят не изпише "RST".

**Стъпка 3.** Натиснете бутона със стрелка надолу  продължително за трети път, докато бюрото се премести леко надолу.

Когато бюрото спре да се движи и дисплеят изпише "72", то е готово за употреба.

### Регулиране на височината



1. LED дисплей: натиснете произволен бутон, за да събудите LED дисплея.

2. Бутон със стрелка нагоре : Натиснете и задръжте, за да повдигнете бюрото.

3. Бутон със стрелка надолу : Натиснете и задръжте, за да смъкнете бюрото.

4. Настройка на паметта:  +  1,  2,  3,  4:


- За да запазите височината: Натиснете бутона  и на дисплея ще се появи "S-", след което натиснете предпочитания бутон за памет  1,  2,  3,  4. Така ще свържете височината с избраното число.
- Например, ако натиснете  1, на дисплея ще се появи "S-1" и т.н. ...
- Бутон за памет  1,  2,  3,  4


### Забележка:


Движението на бюрото може да бъде спряно по всяко време чрез натискане на произволен бутон.

Настройките за височина ще се запазят, дори ако захранването на бюрото бъде спряно.


### Пренастройка:


**Стъпка 1:** Натиснете/задръжте бутона със стрелка надолу  за няколко секунди, докато масата достигне най-ниското си положение.

**Стъпка 2:** Натиснете/задръжте бутона със стрелка надолу  втори път, докато на дисплея се появи "RST".

**Стъпка 3:** Натиснете/задръжте бутона със стрелка надолу  трети път, докато масата бавно се спусне. След като масата спре да се движи и на дисплея се появи „72“, бюрото ви е готово за употреба.

### Включване/изключване на контролера:


Заклучване на контролера: Натиснете и задръжте символа  за 10 секунди, докато на дисплея се появи "LOC".


Отключване на контролера: Натиснете и задръжте символа  за 10 секунди, докато дисплеят покаже действителната височина на масата.

### Задаване на горен/долен лимит

#### 1. За да запазите настоящата височина като горен лимит:

**Стъпка 1:** Натиснете бутона , дисплеят ще покаже "S-".

**Стъпка 2:** Натиснете бутона със стрелка нагоре , докато дисплеят премигва.

**Стъпка 2:** Натиснете бутона , зададеният горен лимит ще бъде запазен, когато дисплеят покаже "999".

### Инструкции при грешки


Код за грешка	Причина	Решение
E01 E02	Защита от свръхток/късо съединение	Първо премахнете излишния товар от бюрото. След това вижте инструкциите за рестартиране/инициализация.
E07 E08	Грешка в отворената верига на мотора	Уверете се, че всички кабели са свързани добре. След това вижте инструкциите за рестартиране/инициализация.
E13	Защита от свръхток/късо съединение	Вижте инструкциите за рестартиране/инициализация.
H01	Прегряване	Изключете щепсела от контакта и включете отново - или изчакайте 18 минути, за да се охладят моторите, преди да ги използвате отново.
RST	Прекъсване на електрозахранването	Вижте инструкциите за рестартиране/инициализация.
888/000	Грешка в контролера	Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на ИКЕА.




Символът зачеркнат кош за боклук показва, че артикулът трябва да се изхвърля отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните екологични разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Чрез отделянето на маркиран предмет от битовите отпадъци ще спомогнете за намаляване обема на отпадъците, изпращани за изгаряне или сметища и ще намалите до минимум всяко потенциално отрицателно въздействие върху човешкото здраве и околната среда. За повече информация, моля, свържете се с близкия магазин ИКЕА.

### 2. Запазване на настоящата височина като долен лимит:


**Стъпка 1:** Натиснете бутона , дисплеят ще покаже "S-".

**Стъпка 2:** Натиснете бутона със стрелка надолу , докато дисплеят премигва.

**Стъпка 2:** Натиснете бутона , отново, зададеният долен лимит ще бъде запазен, когато дисплеят покаже "000".

### 3. Отмяна на зададените лимити:



**Стъпка 1:** Натиснете бутона , дисплеят ще покаже "S-".

**Стъпка 2:** Натиснете бутона , зададеният лимит ще бъде отменен/премахнат, когато дисплеят покаже "555".

### Регулиране на минималната височина

1. Следвайте процеса на рестартиране, отидете на позиция рестартиране, която показва RST.

2. Натиснете и задръжте за  5 секунди, дисплеят ще покаже височината и ще премигне.

3. Тогава натиснете  или , за да регулирате височината спрямо вашите нужди, и изчакайте 5 секунди, дисплеят ще покаже RST, успешна настройка.

## Hrvatski

Elektromehanički podesiva visina radne površine s upravljačkim sučeljem za podešavanje visine gore-dolje. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više kao i osobe smanjene tjelesne, senzorne ili mentalne sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, samo ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im je ta osoba objasnila upute za korištenje uređaja na siguran način kako bi razumjeli opasnost. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

### Električni radni stol za sjedenje i stajanje

<b>Savjeti i upute za UPPSPEL</b>
<b>Ulazna snaga:</b> 220-240VAC, 50/60Hz
<b>Potrošnja energije u stanju pripravnosti:</b> <0,1 W.
<b>Razina zvuka:</b> Niže od 55 dB (A) .
<b>Interval podešavanja visine:</b> 72—120 cm / 28,3—47,2 inča.
<b>Maksimalno opterećenje:</b> 70 kg / 154 lbs.
<b>Interval temperature pri uporabi:</b> +50 do +104 ° F / + 10 ° C do + 40 ° C.
<b>Interval temperature pri odlaganju:</b> 0 do 158 ° F / -18 ° C do 70 ° C.
<b>Vlažnost:</b> 20 % do 80 % na 104 ° F / 40 ° C.
<b>Napajanje:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Ovaj se uređaj smije koristiti isključivo s priloženom jedinicom za napajanje.

Svaka osoba koja je odgovorna za ovaj stol prilikom montiranja ili primjene stola u svakodnevnoj upotrebi ili u servisu i popravcima treba pažljivo pročitati ove upute. Držati ove upute blizu stola za sjedenje/stajanje.

### Upute za montiranje

- Stol se sastavlja prema zasebnim uputama za sastavljanje.
- Priključiti strujni kabel u zidnu utičnicu.

### NAPOMENA! Strujni kabel mora u potpunosti biti mobilan.

- Stol se sad može koristiti. Motori automatski prekidaju s radom kad stol dođe u najviši ili najniži položaj.

### Upotreba

- Stol se može koristiti isključivo kao stol za igranje videoigara s mogućnošću neprekidnog podešavanja visine za stajanje/sjedenje.
- Stol se može koristiti isključivo u zatvorenom i suhom prostoru (ured ili slično).

**Stol se ne smije preoptereti – maksimalna nosivost iznosi 70 kg. Sustav smije neprekidno raditi najviše 2 minute. Nakon toga, motori ne smiju raditi oko 18 minuta prije sljedeće upotrebe.**

## BRZI VODIČ

### Pridržavati se ovih uputa prilikom podešavanja visine stola:

1. Ukloniti sve predmete koji mogu smetati neometanom podešavanju visine stola.
2. Za podizanje/spuštanje stola, pritisnuti gumb za upravljanje sa strelicom koja pokazuje gore ili dolje.
3. Zaslon se gasi kad nije u upotrebi 10 sekundi. Pritisnuti bilo koji gumb kako bi se upravljač pokrenuo.

### Sigurnosni propisi

- Prilikom podizanja ili spuštanja stola, ostati na sigurnoj udaljenosti kako bi se izbjegao rizik od ukleštenja između pokretne ploče stola i drugih nepomičnih predmeta u blizini.
- Prilikom podizanja ili spuštanja stola, potrebno je paziti da se nitko ne ozlijedi i da se predmeti ne oštete. Ploča stola ne smije udarati u nepokretne predmete kako se stol ne bi prevrnuo. Uvijek odmaknuti radnu stolicu prije podizanja ili spuštanja stola.
- Na tronošću stola ne smiju se raditi nikakve rekonstrukcije ili preinake. Prilikom servisiranja ili popravljanja stola, uvijek je potrebno iskopčati strujni kabel iz zidne utičnice.
- Preinake nogu strogo su zabranjene!
- Stol se ne smije koristiti za podizanje osoba.

### Upute za održavanje i popravak

- Nakon otprilike jednog tjedna upotrebe provjeriti jesu li svi upotrijebljeni vijci pravilno zategnuti.
- Ako se radni stol ne može spustiti ili podići, provjeriti jesu li sve električne veze dobro povezane.
- Ako bilo koji dio električnog sustava treba zamijeniti, strujni kabel se uvijek mora prvo isključiti iz zidne utičnice. Zamijeniti električni dio, a zatim ponovo povezati strujni kabel sa zidnom utičnicom. Radni stol sada je spreman za upotrebu.

Ako radni stol i dalje ne radi, molimo kontaktirati najbližu robnu kuću IKEA ili se obratiti službi za kupce.

### Proizvođač:

IKEA, IKEA of Sweden AB

Adresa:

Box 702, 343 81 Älmhult

### SAČUVATI OVE UPUTE

### Servisiranje proizvoda

Ne pokušavati samostalno popraviti ovaj proizvod jer otvaranje ili uklanjanje zaštitnih poklopaca može izložiti osobu visokim naponima ili ostalim opasnostima.

## Otklanjanje smetnji

### NAPOMENA!

Prije održavanja uvijek iskopčati kabel iz zidne utičnice!

Greška	Provjera	Rješenje
Stol se ne miče.	Je li glavni izvor napajanja spojen na noge?	Pokušati spojiti lampu ili slično na glavno napajanje kako bi se provjerilo je li mrežni napon u redu.
	Jesu li svi utikači pravilno postavljeni između nogu i napajanja?	Pogledati upute za montažu. Provjeriti sve veze.
	Postoje li vidljiva oštećenja na kabelima, kontrolama ili nogama?	Oštećeni dijelovi moraju se zamijeniti - kontaktirati IKEA službu za korisnike.
Stol se zaustavlja i tek tada se može kretati u suprotnom smjeru.	Je li radni stol u potpuno podignutom ili spušenom položaju?	Kad radni stol dosegne gornji položaj, može se pomicati samo prema dolje.
	Ima li puno težine na stolu u usporedbi s onim kad je stol normalno radio?	Ukloniti dio tereta i pokušati ponovo.
Stol će se pomicati samo prema dolje iako radni stol nije preopterećen.		Izvršiti osnovne postavke.
Stol se ne pomiče u svoj potpuno podignut položaj. Uvijek se zaustavlja na istom položaju.		Sustav ima novi krajnji položaj prema gore. Izvršiti osnovne postavke kako bi se uklonio ovaj zaustavljač.
Stol se pomiče samo malo prema gore i zaustavlja se.	Jesu li korišteni ispravni vijci prilikom postavljanja okvira na noge?	Provjeriti ima li korišteni vijak ispravne duljine (upute za montažu). Ako je vijak predug, može oštetiti nogu.
	Jesu li sve veze ispravne?	Provjeriti sve veze.
	Ima li stol previše težine na sebi?	Smanjiti opterećenje težinom i pokušati ponovo. Možda će biti potrebna vraćanje na početne postavke prije nego što se stol pomakne prema gore.
USB ne radi.		Kontaktirati najbližu robnu kuću IKEA ili službu za korisnike.

### Osnovne postavke:

Pritisnuti tipku sa strelicom prema dolje dok noge ne dosegnu najniži položaj i držati tipku pritisnutom još 6 sekundi. Nakon određenih pogrešaka, to se mora učiniti dva puta zaredom. Sada je radni stol u početnom položaju.

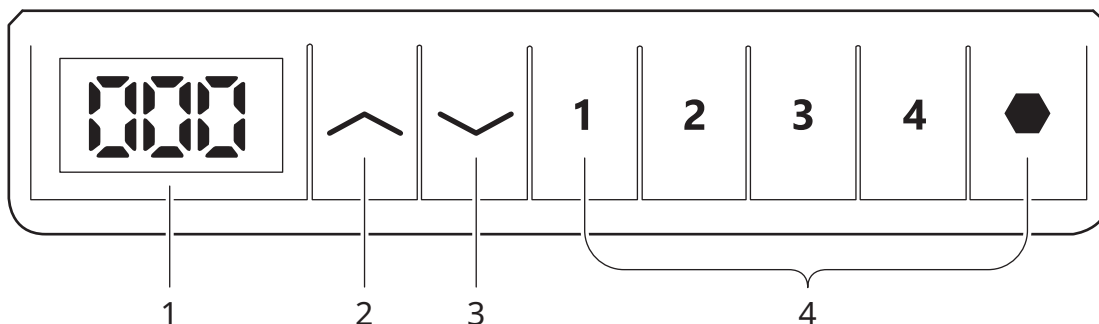
### Upute za montažu

**Korak 1.** Neprekidno pritisniti tipku sa strelicom prema dolje  nekoliko sekundi dok radni stol ne dosegne najniži položaj.

**Korak 2.** Neprekidno pritisniti tipku sa strelicom prema dolje  nekoliko sekundi dok se na zaslonu ne prikaže „RST“.

**Korak 3.** Neprekidno pritisniti tipku sa strelicom prema dolje  nekoliko sekundi treći put dok se radni stol ne pomakne lagano prema dolje. Kad se radni stol prestane pomicati i na zaslonu se prikaže „72“, spreman je za upotrebu.

### Upravljač za podešavanje visine



1. LED zaslon: Pritisnuti bilo koju tipku jednom da bi se upalio LED zaslon.
2. Tipka sa strelicom prema gore : Pritisnuti i držati kako bi se stol podigao.
3. Tipka prema dolje (strelica prema dolje) : Pritisnuti i držati kako bi se stol spustio.

4. Postavka memorije:  +  1,  2,  3,  4:

- Kako bi se spremila ova trenutna visina: Pritisnuti gumb  na zaslonu će se prikazati „S-“, a zatim pritisnuti željeni gumb  1,  2,  3,  4 koji će se spremiti. Ovo će vezati visinu za ovaj broj.
- Na primjer, ako se pritisne  1, na zaslonu će se prikazati „S-1“ itd...

- Tipka memorije  1,  2,  3,  4

### Napomena:

Kretanje stola može se zaustaviti u bilo kojem trenutku pritiskom bilo koje tipke. Postavke visine ostat će čak i ako se isključi rad stola.

### Postupak ponovnog pokretanja:


**Korak 1:** Pritisnuti/držati tipku sa strelicom prema dolje  nekoliko sekundi dok stol ne dosegne najniži položaj.

**Korak 2:** Pritisnuti/držati tipku sa strelicom prema dolje  drugi put dok se na zaslonu ne prikaže „RST“.

**Korak 3:** Pritisnuti/držati tipku sa strelicom prema dolje  treći put dok se stol polako ne spusti. Nakon što se stol prestane pomicati i na zaslonu se prikaže „72“, stol je spreman za upotrebu.

### Zaključavanje/Otključavanje upravljača:


Zaključati upravljač: Pritisnuti i držati simbol  10 sekundi dok se na zaslonu ne prikaže „LOC“.


Otključati upravljač: Pritisnuti i držati simbol  10 sekundi dok zaslon ne pokaže stvarnu visinu stola.

### Postavljanje najviše/najniže granice

#### 1. Za spremanje trenutne visine kao najviše granice:


**Korak 1:** pritisnuti tipku , zaslon će prikazati „S“.


**Korak 2:** pritisnuti tipku sa strelicom prema gore  dok zaslon ne zasjaji.

**Korak 3:** pritisnuti tipku  ponovno; postavljanje najviše granice je izvršeno kad zaslon prikazuje „999“.

#### 2. Za spremanje trenutne visine kao najniže granice:


**Korak 1:** pritisnuti tipku , zaslon će prikazati „S“.

**Korak 2:** pritisnuti tipku sa strelicom prema dolje  dok zaslon ne zasjaji.




**Korak 3:** pritisnuti tipku  ponovno; postavljanje najniže granice je izvršeno kad zaslon prikazuje „000“.

#### 3. Otkazivanje ograničenja:

**Korak 1:** pritisnuti tipku , zaslon će prikazati „S“.

**Korak 1:** pritisnuti tipku  ponovno, postavljeno ograničenje je otkazano/uklonjeno kad zaslon prikazuje „555“.

#### Podešavanje minimalne visine

- Pratiti postupak PONOVOG POKRETANJA, ići na situaciju ponovnog pokretanja, prikazuje RST.
- Pritisnuti i držati  5 sekundi, zaslon prikazuje visinu i bljeskanje.
- Zatim, pritisnuti  ili  kako bi se visina prilagodila u željeni položaj, pričekati 5 sekundi, zaslon će prikazati RST, uspješno podešeno.

### Upute pri javljanju greške

Greška	Razlog	Rješenje
E01 E02	Zaštita od prekomjerne struje/kratkog spoja	Prvo ukloniti višak tereta s radnog stola. Pogledati upute za Ponovno pokretanje/Inicijalizaciju.
E07 E08	Pogreška prekinutog strujnog kruga motora	Pobrinuti se da se svi kablovi dobro povežu. Pogledati upute za Ponovno pokretanje/Inicijalizaciju.
E13	Zaštita od prekomjerne struje/kratkog spoja	Pogledati upute za Ponovno pokretanje/Inicijalizaciju
H01	Pregrijavanje	sključiti iz zidne utičnice i ponovno ga uključiti — ili pričekati 18 minuta da se motori ohlade prije nego što ih se ponovno upotrijebi.
RST	Prekid napajanja	Pogledati upute za Ponovno pokretanje/Inicijalizaciju
888/000	Pogreška upravljača	Molimo kontaktirati IKEA Službu za kupce.



Simbol prekržišene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati robnu kuću IKEA.

## Ελληνικά

Ηλεκτρομηχανικά ρυθμιζόμενη επιφάνεια εργασίας με διεπαφή ελέγχου για τη ρύθμιση του ύψους πάνω και κάτω. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

### Ηλεκτρικό γραφείο καθιστής και όρθιας θέσης

<b>Συμβουλή και οδηγίες για UPPSPEL</b>
<b>Είσοδος:</b> 220-240VAC, 50/60Hz
<b>Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής:</b> <0.1 W.
<b>Επίπεδο ήχου:</b> Χαμηλότερο από 55 dB(A).
<b>Διάστημα ρύθμισης ύψους:</b> 72-120 cm/28.3-47.2 inch.
<b>Μέγιστο φορτίο:</b> 70kg/154lbs.
<b>Διάστημα θερμοκρασίας κατά τη χρήση:</b> +50 up to +104 °F/+10 °C up to + 40 °C.
<b>Διάστημα θερμοκρασίας κατά την αποθήκευση:</b> 0 up to 158 °F/-18 °C up to 70 °C.
<b>Υγρασία:</b> 20% up to 80% at 104 °F/40 °C.
<b>Power supply unit:</b> 24.0V DC, 240 W.

Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο μαζί με τη μονάδα τροφοδοσίας ρεύματος που περιλαμβάνεται.

Κάθε άτομο που είναι υπεύθυνο για αυτό το τραπέζι κατά την εγκατάσταση ή την απασχόληση του τραπέζιού σε καθημερινή χρήση ή σε εργασίες συντήρησης και επισκευής θα πρέπει να διαβάσει προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες κοντά στο τραπέζι καθίσματος/βάσης.

### Οδηγίες εγκατάστασης

- Το τραπέζι συναρμολογείται σύμφωνα με ξεχωριστές οδηγίες συναρμολόγησης.
- Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο σε μια πηγή ενέργειας. Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να έχει πλήρη κινητικότητα.

Το τραπέζι είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

- Οι κινητήρες σταματούν αυτόματα όταν το τραπέζι φτάσει στη χαμηλότερη και την υψηλότερη θέση αντίστοιχα.

### Χρήση

- Το τραπέζι θα χρησιμοποιείται μόνο ως τραπέζι gaming με τη δυνατότητα συνεχούς ρύθμισης του ύψους εργασίας μεταξύ καθιστής και όρθιας θέσης.
- Το τραπέζι θα χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους χωρίς υγρασία (περιβάλλον γραφείου ή παρόμοιο).

**Το τραπέζι δεν πρέπει να υπερφορτωθεί - το μέγιστο φορτίο είναι 70 KG/154 λίβρες. Το σύστημα μπορεί να λειτουργεί συνεχώς για μέγιστο χρονικό διάστημα 2 λεπτών. Στη συνέχεια, οι κινητήρες πρέπει να παραμείνουν αδρανείς για περίπου 18 λεπτά πριν μπορέσουν να χρησιμοποιηθούν ξανά.**

### Γρήγορος οδηγός

**Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες όταν ρυθμίζετε το ύψος του τραπέζιού:**

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα στο δρόμο του τραπέζιού.
2. Για να μετακινήσετε το τραπέζι πάνω/κάτω, πατήστε το πάνω και κάτω κουμπί βέλους αντίστοιχα.
3. Η οθόνη απενεργοποιείται όταν δεν χρησιμοποιείται για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να ξυπνήσετε το χειριστήριο.

### Ρυθμίσεις ασφάλειας

- Όταν το τραπέζι κινείται πάνω/κάτω, κρατήστε την απαραίτητη απόσταση ασφαλείας για να αποφύγετε τον κίνδυνο να συμπιεστεί μεταξύ του πάνω μέρους του κινούμενου τραπέζιού και των σταθερών αντικειμένων στη γύρω περιοχή.
- Όταν το τραπέζι κινείται πάνω/κάτω, ο χρήστης πρέπει να βεβαιωθεί ότι κανείς δεν τραυματίζεται και ότι κανένα αντικείμενο δεν έχει υποστεί ζημιά. Το πάνω μέρος του τραπέζιού δεν πρέπει να προσκρούσει σε ένα σταθερό αντικείμενο, προκαλώντας την ανατροπή του τραπέζιού. Αφαιρείτε πάντα οποιαδήποτε καρέκλα πριν μετακινηθεί το τραπέζι προς τα πάνω/κάτω.
- Το τρίποδο τραπέζι δεν πρέπει να αλλάξει ή να ανακατασκευαστεί με οποιονδήποτε τρόπο. Στις εργασίες συντήρησης και επισκευής του τραπέζιού, το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει πάντα να αποσυνδέεται από την πηγή τροφοδοσίας.
- Οι τροποποιήσεις στα πόδια είναι απολύτως απαγορευμένες!
- Το τραπέζι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως συσκευή ανύψωσης για άτομα.

### Οδηγίες συντήρησης και επισκευής

- Μετά από περίπου 1 εβδομάδα χρήσης, ελέγξτε ότι οι βίδες είναι καλά σφιγμένες.
- Αν ο πίνακας δεν μπορεί να χαμηλώσει ή να ανυψωθεί, βεβαιωθείτε ότι όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις είναι σωστά συνδεδεμένες.
- Αν οποιονδήποτε μέρος του ηλεκτρικού συστήματος αντικατασταθεί, το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει πρώτα να αποσυνδεθεί από την πηγή τροφοδοσίας. Αντικαταστήστε το ηλεκτρικό μέρος και στη συνέχεια συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο στην πηγή τροφοδοσίας. Το τραπέζι είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

Εάν το τραπέζι εξακολουθεί να μην λειτουργεί, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα IKEA ή την εξυπηρέτηση πελατών.

### Κατασκευαστής:

IKEA of Sweden AB

Διεύθυνση:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### Κρατήστε αυτές τις οδηγίες

### Επισκευή προϊόντος

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτό το προϊόν, καθώς το άνοιγμα ή η αφαίρεση προστατευτικών καλυμμάτων μπορεί να σας εκθέσει σε επικίνδυνα σημεία τάσης ή άλλους κινδύνους.

## Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

### Σημείωση!

Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο από την πρίζα τοίχου πριν από τη συντήρηση!

Σύμπτωμα	Έλεγχος	Δοκιμή
Το γραφείο δεν κουνιέται.	Είναι η κύρια παροχή ρεύματος συνδεδεμένη με τα πόδια;	Προσπαθήστε να συνδέσετε μια λάμπα ή παρόμοια με την κύρια παροχή ρεύματος για να ελέγξετε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι εντάξει.
	Όλα τα βύσματα είναι σωστά τοποθετημένα ανάμεσα στα πόδια και την παροχή ρεύματος;	Δείτε τις οδηγίες συναρμολόγησης. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις.
	Υπάρχει ορατή ζημιά στα καλώδια, τα χειριστήρια ή τα πόδια;	Τα φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει να ανταλλάσσονται - Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών IKEA.
Το γραφείο σταματά και μόνο τότε μπορεί να κινηθεί προς την αντίθετη κατεύθυνση.	Είναι το γραφείο πλήρως σηκωμένο ή κατεβαμένο;	Όταν το γραφείο φτάσει στην ανώτερη θέση του μπορεί να κινηθεί μόνο προς τα κάτω.
	Υπάρχει πολύ βάρος στο γραφείο σε σύγκριση με όταν το γραφείο λειτουργούσε κανονικά;	Αφαιρέστε λίγο από το φορτίο και δοκιμάστε ξανά.
Το γραφείο θα μετακινηθεί προς τα κάτω μόνο αν και το γραφείο δεν είναι υπερφορτωμένο.		Εκτέλεση βασικών ρυθμίσεων.
Το γραφείο δεν κινείται στην πλήρως ανυψωμένη θέση του. Σταματάει πάντα στην ίδια θέση.		Το σύστημα έχει μια νέα θέση τερματισμού προς τα πάνω. Εκτελέστε βασικές ρυθμίσεις για να καταργήσετε αυτήν τη διακοπή.
Το γραφείο κινείται μόνο λίγο προς τα πάνω και σταματάει.	Έχουν χρησιμοποιηθεί οι σωστές βίδες κατά την τοποθέτηση του σκελετού στα πόδια;	Ελέγξτε αν οποιαδήποτε βίδα που χρησιμοποιείται έχει το σωστό μήκος (οδηγίες συναρμολόγησης). Εάν η βίδα είναι πολύ μεγάλη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο πόδι.
	Είναι όλες οι συνδέσεις σωστές;	Έλεγχε όλες τις συνδέσεις.
	Έχει το γραφείο πολύ βαρύ φορτίο πάνω του;	Μειώστε το βάρος και προσπαθήστε ξανά. Ενδέχεται να χρειαστεί μια βασική ρύθμιση πριν το γραφείο μετακινηθεί προς τα πάνω.
Το USB δε λειτουργεί.		Επικοινωνήστε με το κοντινό σας κατάστημα IKEA ή την εξυπηρέτηση πελατών.

### Βασική ρύθμιση:

Πιέστε το πλήκτρο βέλους προς τα κάτω μέχρι τα πόδια να φτάσουν στη χαμηλότερη θέση και πιέστε το πλήκτρο για άλλα 6 δευτερόλεπτα. Για ορισμένα σφάλματα, αυτό πρέπει να γίνεται δύο φορές διαδοχικά. Τώρα το γραφείο είναι στην αρχική του θέση.

### Οδηγίες ενεργοποίησης

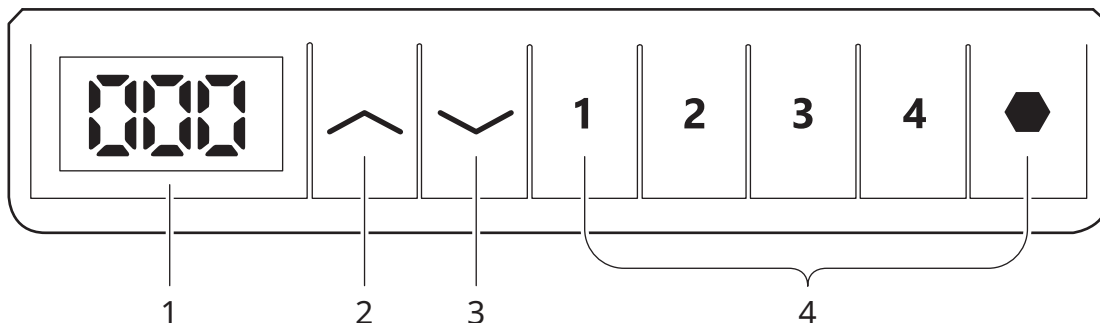
**Βήμα 1.** Πατήστε συνεχώς το βέλος προς τα κάτω  για μερικά δευτερόλεπτα μέχρι το γραφείο να φτάσει στη χαμηλότερη θέση του.

**Βήμα 2.** Πατήστε συνεχώς το βέλος προς τα κάτω  για δεύτερη φορά μέχρι η οθόνη να δείξει "RST".

**Βήμα 3.** Πατήστε συνεχώς το βέλος προς τα κάτω  για τρίτη φορά μέχρι το γραφείο κινείται ελαφρώς προς τα κάτω.

Όταν το γραφείο σταματά να κινείται και η οθόνη δείχνει "72", είναι έτοιμο για χρήση.

### Χειριστήριο ρύθμισης ύψους



1. Οθόνη LED: Πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο μία φορά για να αφυπνίσετε την οθόνη LED.

2. Πάνω βέλος προς τα πάνω : Πιέστε και κρατήστε πατημένο για να σηκώσετε το γραφείο.

3. Κάτω πλήκτρο (Βέλος κάτω) : Πιέστε και κρατήστε πατημένο για να κατεβάσετε το γραφείο.

4. Ρύθμιση μνήμης:  +  1,  2,  3,  4:

- Για να αποθηκεύσετε αυτό το τρέχον ύψος: Πιέστε το κουμπί , η οθόνη θα εμφανίσει το "S-".

• και στη συνέχεια πιέστε το προτιμώμενο κουμπί μνήμης  1,  2,  3,  4. Αυτό θα συνδέσει το ύψος με αυτόν τον αριθμό.

• Για παράδειγμα, αν πιέσετε  1, η οθόνη θα δείξει "S-1" κτλ...

• Κουμπί μνήμης  1,  2,  3,  4


### Σημείωση:


Η κίνηση του γραφείου μπορεί να διακοπεί ανά πάσα στιγμή πατώντας οποιοδήποτε κουμπί.


Ρυθμίσεις ύψους θα παραμείνουν ακόμη και αν η ισχύς του γραφείου είναι κομμένη.




## Διαδικασία επαναφοράς:

**Βήμα 1:** Πατήστε/κρατήστε πατημένο το πλήκτρο βέλους προς τα κάτω  για μερικά δευτερόλεπτα μέχρι ο πίνακας να φτάσει στη χαμηλότερη θέση του.


**Βήμα 2:** Πατήστε/κρατήστε πατημένο το κουμπί βέλους  για δεύτερη φορά μέχρι η οθόνη να δείξει "RST".

**Βήμα 3:** Πατήστε/κρατήστε πατημένο το πλήκτρο βέλους  για τρίτη φορά μέχρι το τραπέζι να χαμηλώσει αργά. Μόλις το τραπέζι σταματήσει να κινείται και η οθόνη δείξει "72", το γραφείο σας είναι έτοιμο για χρήση.

## Κλείδωμα/ξεκλείδωμα χειριστηρίου:

Κλείδωμα του χειριστηρίου: Πιέστε και κρατήστε πατημένο το σύμβολο  για 10 δευτερόλεπτα μέχρι η οθόνη να δείξει "LOC".


Ξεκλειδώστε το χειριστήριο: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το σύμβολο


 για 10 δευτερόλεπτα μέχρι η οθόνη να δείξει το πραγματικό ύψος του τραπεζιού.

## Ρύθμιση υψηλότερο/χαμηλότερου ορίου

### 1. Για να αποθηκεύσετε το τρέχον ύψος ως το υψηλότερο όριο:


**Βήμα 1:** Πιέστε το κουμπί  , η οθόνη θα δείξει "S".


**Βήμα 2:** Πιέστε  το κουμπί με το βέλος προς τα πάνω μέχρι η οθόνη να αναβοσβήσει.

**Βήμα 3:** Πιέστε το κουμπί  πάλι, η ρύθμιση για υψηλότερο όριο έχει ολοκληρωθεί όταν η οθόνη δείξει "999".

### 2. Αποθηκεύστε το τρέχον ύψος ως το χαμηλότερο όριο:


**Βήμα 1:** Πιέστε το κουμπί  , η οθόνη θα δείξει "S".

**Βήμα 2:** Πιέστε  το κουμπί με το βέλος προς τα κάτω μέχρι η οθόνη να αναβοσβήσει.




**Βήμα 3:** Πιέστε το κουμπί  πάλι, η ρύθμιση για υψηλότερο όριο έχει ολοκληρωθεί όταν η οθόνη δείξει "000".

### 3. Ακύρωση ορίων:

**Βήμα 1:** Πιέστε το κουμπί  , η οθόνη θα δείξει "S".

**Βήμα 3:** Πιέστε το κουμπί  πάλι, η ρύθμιση για υψηλότερο όριο έχει ακυρωθεί/αφαιρεθεί όταν η οθόνη δείξει "555".

## Ρυθμίζοντας το ελάχιστο ύψος

1. Ακολουθήστε τη διαδικασία της ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ, πηγαίνετε σε κατάσταση επαναφοράς, δείχνει RST.
2. Πιέστε για  5 δευτερόλεπτα, η οθόνη δείχνει το ύψος και αναβοσβήνει
3. Έπειτα, πιέστε  ή  για να ρυθμίσετε το ύψος όπως χρειάζεται και περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα, όταν η οθόνη δείξει RST, έχει ρυθμιστεί με επιτυχία.

## Οδηγίες κωδικού σφάλματος

Κωδικός σφάλματος	Αιτία	Επιδιόρθωση
E01 E02	Προστασία υπερφόρτωσης/κλειστό κύκλωμα	Αρχικά, αφαιρέστε το υπερβολικό φορτίο από το γραφείο. Έπειτα, ανατρέξτε στις οδηγίες για Επαναφορά/Αρχικοποίηση
E07 E08	Σφάλμα γραμμής κινητήρα ανοιχτού κυκλώματος	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια είναι σωστά συνδεδεμένα. νατρέξτε στις οδηγίες Επαναφοράς/Αρχικοποίησης
E13	Προστασία υπερφόρτωσης/κλειστό κύκλωμα	Ανατρέξτε στις οδηγίες για Επαναφορά/Αρχικοποίηση
H01	Υπερθέρμανση	Αποσυνδέστε από την πρίζα του τοίχου και επανασυνδέστε - ή περιμένετε 18 λεπτά να κρυώσουν οι κινητήρες προτού τους χρησιμοποιήσετε ξανά.
RST	Διακοπή ρεύματος	Ανατρέξτε στις οδηγίες για Επαναφορά/Αρχικοποίηση.
888/000	Σφάλμα ελεγκτή	Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της IKEA.



Το διαγραμμένο σύμβολο τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι το αντικείμενο πρέπει να απορρίπτεται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Το αντικείμενο πρέπει να παραδίδεται για ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Διαχωρίζοντας ένα σημαδεμένο στοιχείο από τα οικιακά απόβλητα, θα συμβάλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που αποστέλλονται σε αποτεφρωτήρες ή χώρους υγειονομικής ταφής και στην ελαχιστοποίηση τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα IKEA.



## Русский

Рабочая поверхность с электромеханической регулировкой высоты и интерфейсом управления для регулировки вверх и вниз. Использование устройства детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными возможностями или недостаточными знаниями и опытом возможно только под присмотром или после получения инструкций по безопасной эксплуатации данного устройства и разъяснению возможных рисков.

Инструктаж и присмотр должны осуществляться лицом, отвечающим за безопасность таких пользователей. Устройство не предназначено для игр.

### Электрический стол-трансформер

<b>Инструкции по использованию стола УППСПЕЛЬ</b>
<b>Вход:</b> переменный ток 220–240 В, 50/60 Гц.
<b>Энергопотребление в режиме ожидания:</b> <0,1 Вт.
<b>Уровень шума:</b> ниже 55 дБ (А).
<b>Интервал установки высоты:</b> 72–120 см/28,3–47,2 дюйма.
<b>Максимальная нагрузка:</b> 70 кг/154 фунтов.
<b>Диапазон температур при эксплуатации:</b> от +50 до +104 °F/от +10 до +40 °C.
<b>Диапазон температур при хранении:</b> от 0 до 158 °F/от -18 до 70 °C.
<b>Влажность:</b> от 20 до 80 % при температуре 104 °F/40 °C.
<b>Блок питания:</b> постоянный ток 24.0 В, 240 Вт.

**Это устройство должно использоваться только с прилагающимся блоком питания.**

Каждый, кто будет пользоваться столом, производить его установку, ремонт или обслуживание, должен внимательно ознакомиться с данной инструкцией. Не убирайте эти инструкции далеко.

### Инструкции по установке

- Сборку стола следует производить в соответствии с отдельной инструкцией по сборке.
- Подключите электрический кабель к источнику питания.

**ВНИМАНИЕ!** Необходимо обеспечить подвижность шнура питания.

- Теперь стол готов к эксплуатации. Моторы останавливаются автоматически после достижения столешницей максимально высокого/низкого уровня.

### Эксплуатация

- Стол следует использовать только как геймерский, с возможностью постоянно регулировать высоту столешницы для положения сидя или стоя.
- Стол можно использовать только в сухом помещении (например, в офисе или подобных условиях).

**Стол нельзя перегружать: максимальная нагрузка 70 кг/154 фунта. Система может непрерывно работать в течение макс. 2 минут. После этого перед следующим включением моторы не следует использовать в течение прикл. 18 минут.**

### КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

**При регулировании высоты столешницы следуйте этим инструкциям:**

- Убедитесь в отсутствии предметов, которые могут стать препятствием для свободного регулирования высоты столешницы.
- Чтобы переместить столешницу вверх или вниз, нажмите кнопку со стрелкой вверх или вниз соответственно.
- Дисплей отключается автоматически приблизительно через 10 секунд неиспользования. Чтобы активизировать управляющее устройство, нажмите любую кнопку.

### Правила безопасности

- Во время движения столешницы вверх/вниз во избежание защемления между движущимися элементами и находящимися рядом неподвижными предметами сохраняйте необходимую безопасную дистанцию.
- Во время движения столешницы вверх/вниз пользователь должен следить за тем, чтобы она не травмировала людей и не повредила окружающие предметы. Нельзя допускать столкновения столешницы с неподвижными объектами, т. к. от этого стол может перевернуться. Прежде чем поднимать/опускать столешницу, обязательно убирайте стул.
- Нельзя вносить какие-либо модификации в конструкцию подстоля. Перед проведением ремонта или обслуживания стола необходимо отключить шнур питания от сети.
- Категорически запрещено вносить какие-либо изменения в конструкцию ножек!
- Стол нельзя использовать как подъемное устройство для людей.

### Инструкции по обслуживанию и ремонту

- Приблизительно через 1 неделю эксплуатации проверьте и при необходимости подтяните все шурупы.
- Если высота столешницы не регулируется, проверьте, надлежащим ли образом подключены все электрические соединения.
- При замене какой-либо детали электрической системы сначала необходимо вынуть шнур питания из розетки. Замените деталь, а затем снова вставьте шнур питания в розетку. Теперь стол готов к эксплуатации.

Если высота стола по-прежнему не регулируется, обратитесь в ближайший магазин ИКЕА или позвоните в Центр поддержки клиентов/отдел ИКЕА Сервис.

### Изготовитель:

ИКЕА оф Свиден АБ

Адрес:

а/я 702, 343 81 ЭЛЬМХУЛЬТ, ШВЕЦИЯ

### СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

### Обслуживание устройства

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать данное устройство, т. к. при вскрытии защитных кожухов вы можете подвергнуться воздействию опасного напряжения или иным рискам.

**ВНИМАНИЕ!**

Перед обслуживанием обязательно отключайте шнур питания от сети!

Проблема	Проверка	Устранение
Столешница не двигается.	Убедитесь, что к ножкам подведено питание.	Чтобы проверить напряжение в сети, попробуйте подключить к электросети светильник или подобный прибор.
	Убедитесь, что все разъемы между блоком питания и ножками подключены правильно.	См. инструкцию по сборке. Проверьте все соединения.
	Проверьте, нет ли видимых повреждений проводов, устройств управления или ножек.	Поврежденные элементы необходимо заменить: обратитесь в отдел IKEA Сервис.
Столешница останавливается и затем может двигаться только в противоположном направлении.	Проверьте, не достигла ли столешница своего крайнего верхнего или нижнего положения?	Когда столешница достигает своего крайнего верхнего положения, она может двигаться только вниз.
	Проверьте, не нагружен ли стол сильнее по сравнению с условиями, в которых он работал нормально?	Уберите часть нагрузки и попробуйте еще раз.
Столешница двигается только вниз, несмотря на отсутствие перегрузки.		Выполните основные настройки.
Столешница не перемещается вверх до крайнего верхнего положения и всегда останавливается в одном и том же месте.		В системе появилось новое значение для крайнего верхнего положения. Чтобы отменить эту остановку, выполните основные настройки.
Столешница совсем немного перемещается вверх и останавливается.	Убедитесь в том, что для крепления каркаса к ножкам использованы правильные шурупы.	Проверьте, у всех ли использованных шурупов правильная длина (см. инструкцию по сборке). Слишком длинный шуруп может повредить ножку.
	Проверьте правильность всех соединений.	Проверьте все соединения.
	Убедитесь, не перегружен ли стол.	Уберите часть нагрузки и попробуйте еще раз. Прежде чем столешница начнет двигаться вверх, может потребоваться выполнение основных настроек.
Не работает USB-порт.		Обратитесь в ближайший магазин IKEA в отдел IKEA Сервис.

**Базовые настройки:**

Нажмите на кнопку со стрелкой вниз и удерживайте ее до тех пор, пока ножки не достигнут максимально низкого положения, а затем подержите кнопку нажатой еще в течение 6 секунд. При определенных ошибках эту операцию потребуется произвести два раза подряд. После этого столешница будет установлена на изначальную высоту.

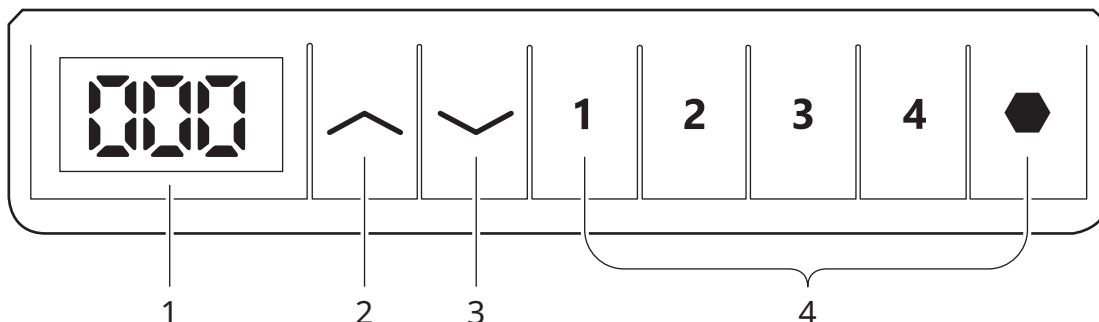
**Инструкции по установке:**

**Шаг 1.** Нажмите на кнопку со стрелкой вниз и удерживайте  ее в течение нескольких секунд, до тех пор пока столешница не достигнет максимально низкого положения.

**Шаг 2.** Нажмите кнопку со стрелкой вниз второй раз и удерживайте  ее, пока на дисплее не появится обозначение "RST" («Перезагрузка»).

**Шаг 3.** Нажмите кнопку со стрелкой вниз третий раз и удерживайте  ее до тех пор, пока столешница немного не переместится вниз. Когда столешница остановится и на дисплее появится обозначение «72», это будет означать, что стол готов к использованию.

**Устройство регулирования высоты**



1. Светодиодный дисплей: нажмите любую кнопку, чтобы вывести дисплей из спящего режима.
2. Кнопка «» (стрелка вверх): нажмите и удерживайте, чтобы поднять столешницу.
3. Кнопка «» (стрелка вниз): нажмите и удерживайте, чтобы опустить столешницу.


4. Настройка памяти:  +  1,  2,  3,  4.
  - Чтобы сохранить достигнутую высоту столешницы: нажмите на кнопку «», на дисплее появится обозначение "S-", затем нажмите желаемую кнопку памяти —  1,  2,  3,  4. Таким образом данная высота будет привязана к выбранной цифре.


- Например, если вы нажмете « **1** », на дисплее появится обозначение «S-1» и т. д.
- Кнопки памяти **1**, **2**, **3**, **4**


#### Внимание:

Движение столешницы можно всегда остановить нажатием любой кнопки. Настройки высоты сохраняются даже в случае отключения питания.


#### Процесс перезагрузки:


**Шаг 1:** Нажмите кнопку со стрелкой вниз и удерживайте  ее в течение нескольких секунд, до тех пор пока столешница не достигнет максимально низкого положения.

**Шаг 2:** Нажмите кнопку со стрелкой вниз второй раз и удерживайте  ее, пока на дисплее не появится обозначение «RST» («Перезагрузка»).

**Шаг 3:** Нажмите кнопку со стрелкой вниз третий раз и удерживайте  ее до тех пор, пока столешница немного не переместится вниз. Когда столешница остановится и на дисплее появится обозначение «72», это будет означать, что стол готов к эксплуатации.

#### Устройство блокировки/разблокировки:

Блокировка управления: нажмите кнопку с буквой «  » и удерживайте ее в течение 10 секунд, пока на дисплее не появится обозначение «LOC» («заблокировано»).


Разблокировка управления: нажмите кнопку с буквой «  » и удерживайте ее в течение 10 секунд, пока на дисплее не появится обозначение фактической высоты столешницы.

#### Максимальный/минимальный лимит высоты

##### 1. Чтобы сохранить текущую высоту в качестве максимальной:

**Шаг 1:** Нажмите кнопку  на дисплее появится «S-».

**Шаг 2:** Нажимайте кнопку  со стрелкой вверх, пока дисплей не начнет мигать.

**Шаг 3:** Нажмите кнопку  еще раз, настройка максимального предела завершена, когда на дисплее отображается «999».

#### Описание кодов ошибок


Код ошибки	Причина	Решение
E01 E02	Защита от перегрузок/короткое замыкание	Сначала снимите лишнюю нагрузку со стола. См. инструкции по перезагрузке/инициализации.
E07 E08	Разомкнута цепь мотора	Сначала проверьте подключение всех кабелей. См. инструкции по перезагрузке/инициализации.
E13	Защита от перегрузок/короткое замыкание	См. инструкции по перезагрузке/инициализации.
H01	Перегрев	Отключите от сетевой розетки и включите в розетку заново — или подождите 18 минут, чтобы дать моторам остыть перед дальнейшей работой.
RST	Нарушение электроснабжения	См. инструкции по перезагрузке/инициализации.
888/000	Ошибка управляющего устройства	Обратитесь в отдел IKEA Сервис.




Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация — в магазине IKEA.

##### 2. Чтобы сохранить текущую высоту как минимальную:


**Шаг 1:** Нажмите кнопку  на дисплее появится «S-».

**Шаг 2:** Нажимайте кнопку  со стрелкой вниз, пока дисплей не начнет мигать.

**Шаг 3:** Нажмите кнопку  еще раз, настройка минимального предела завершена, когда на дисплее отображается «000».

##### 3. Чтобы отменить лимиты:



**Шаг 1:** Нажмите кнопку  на дисплее появится «S-».

**Шаг 2:** Нажмите кнопку  еще раз, настройка лимита отменена, когда на дисплее отображается «555».

#### Регулировка минимальной высоты

1. Следуйте процессу ПЕРЕЗАГРУЗКИ, перейдите к перезагрузке, она отображается «RST».

2. Нажмите и удерживайте в течение  5 секунд, экран покажет высоту и начнет мигать.

3. Затем нажмите  или , чтобы настроить необходимую высоту, и подождите 5 секунд, на экране отобразится «RST», настройка прошла успешно.

## Українська

Робоча поверхня з функцією електромеханічного регулювання висоти та панеллю управління. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також люди без відповідного досвіду та знань, якщо вони отримали необхідний інструктаж щодо безпечного використання приладу від особи, що відповідальна за їхню безпеку, та розуміють пов'язані з цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з цим приладом. Дітям заборонено чистити прилад та виконувати роботи з його технічного обслуговування без нагляду дорослих.

### Електричний стіл-трансформер

<b>Поради та інструкції для UPPSPEL УППСПЕЛ</b>
<b>Вхід:</b> 220-240 В змін. струму 50/60 Гц.
<b>Споживана потужність у режимі очікування:</b> <0,1 Вт.
<b>Гучність:</b> Менше 55 дБ (А).
<b>Діапазон регулювання висоти:</b> 72-120 см.
<b>Максимальне навантаження:</b> 70 кг.
<b>Температура експлуатації:</b> від +10 °С до + 40 °С.
<b>Температура зберігання:</b> від -18 °С до 70 °С.
<b>Вологість:</b> від 20% до 80% за 40 °С.
<b>Блок електроживлення:</b> 24.0 В пост. струму, 240 Вт.

Цей прилад можна використовувати лише з дротом живлення, що додається.

Кожна особа, відповідальна за встановлення цього стола, роботу з ним або його технічне обслуговування чи ремонт, повинна уважно ознайомитися з цією інструкцією. Зберігайте цю інструкцію поблизу свого стола-трансформера.

### Інструкції зі встановлення

- Цей стіл складається згідно з окремою інструкцією зі складання.
- Підключіть електричний кабель до розетки.

**ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** Рухомість електричного кабелю не повинна обмежуватися.

- Тепер стіл готовий до використання. Двигуни вимикаються автоматично, коли стіл доходить до свого найнижчого або найвищого положення відповідно.

### Використання

- Стіл має використовуватися лише як ігровий стіл із можливістю плавного регулювання робочої висоти між положеннями сидячи та стоячи.
- Стіл призначений для використання лише в сухих приміщеннях (в офісі тощо).

Не дозволяється перевантажувати стіл — максимальне навантаження 70 кг. Двигуни можуть працювати безперервно не більше 2 хв. Після цього їх можна використовувати повторно не раніше ніж приблизно через 18 хв.

## КОРОТКИЙ ДОВІДНИК

### Регулювання висоти стола здійснюється так:

1. Переконайтеся в тому, що ніщо не заважає рухові стола.
2. Щоб підняти або опустити стіл, натисніть кнопку зі стрілкою, яка вказує напрямком догори або донизу відповідно.
3. Дисплей вимикається, якщо його не використовувати приблизно 10 секунд. Натисніть будь-яку кнопку, щоб увімкнути регулятор.

### Норми техніки безпеки

- Коли стіл піднімається або опускається, тримайтеся на необхідній безпечній відстані для уникнення ризику потрапляння між стільницею та нерухомими предметами навколо неї.
- Під час піднімання або опускання стола користувач повинен стежити, щоб ніхто не отримав травми та щоб нічого не було пошкоджено. Стільниця не має нашоувхуватися на нерухомі предмети під час руху, інакше стіл перекинеться. Перед підняттям або опусканням стола завжди відсувайте від нього крісло.
- Не дозволяється жодним чином змінювати конструкцію стійки стола. Перед проведенням технічного обслуговування або ремонту стола необхідно обов'язково виймати з розетки вилку кабелю живлення.
- Категорично забороняється змінювати ніжки!
- Забороняється використовувати стіл для підняття людей.

### Обслуговування та ремонт

- Приблизно через один тиждень використання перевірте надійність затягування всіх гвинтів.
- Якщо стіл не піднімається або не опускається, перевірте всі електричні з'єднання.
- Перед заміною будь-яких частин електричної системи необхідно обов'язково виймати з розетки вилку кабелю живлення. Вставляйте вилку в розетку лише після завершення роботи з електричною системою. Тепер стіл готовий до використання.

Якщо стіл усе-таки не працює, зверніться до найближчого магазину або Центру підтримки клієнтів IKEA.

### Виробник:

IKEA of Sweden AB

Адреса:

А/с 702, SE-343 81 м. ЕЛЬМХУЛЬТ

### ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

### Обслуговування виробу

Не намагайтеся ремонтувати виріб самостійно. Відкриття або зняття кришок може створити ризик удару електричним струмом або наразити вас на іншу небезпеку.

## Довідник із виявлення несправностей

### ПРИМІТКА:

Завжди відключайте кабель виробу від розетки перед проведенням технічного обслуговування!

Симптом	Перевірка	Спроба
Стіл не рухається.	Чи під'єднані ніжки до електромережі?	Спробуйте під'єднати лампу або подібне до джерела живлення, щоб перевірити напругу у мережі.
	Чи всі розетки правильно встановлено між ніжками та джерелом живлення?	Див. інструкції зі складання. Перевірте всі з'єднання.
	Чи мають кабелі, пристрої керування або ніжки видимі пошкодження?	Замініть пошкоджені частини - Зверніться до Центру підтримки клієнтів IKEA.
Стіл зупиняється та його можна рухати лише у протилежному напрямку.	Стіл у своєму максимально високому чи низькому положенні?	Якщо стіл у своєму максимально високому положенні, то рухати його можна лише вниз.
	Стіл навантажено більше, ніж тоді, коли стіл належно функціонував?	Приберіть важкі предмети та спробуйте знову.
Стіл можна тільки опустити, хоча стіл не перевантажений.		Виконайте Базові налаштування.
Стіл не можна повністю підняти. Він завжди зупиняється в одному положенні.		Система має нові обмеження верхнього положення. Виконайте Базові налаштування, щоб прибрати обмеження.
Стіл піднімається трохи вгору та зупиняється.	Чи правильні шурупи використовувалися для кріплення ніжок до каркаса?	Перевірте, чи шурупи, які ви використали, мають правильну довжину (інструкції зі складання). Якщо шуруп занадто довгий, він може пошкодити ніжку.
	Всі з'єднання правильні?	Перевірте всі з'єднання.
	Перевірте, чи стіл не перевантажений.	Зменште навантаження та спробуйте знову. Можливо, знадобиться виконати Базові налаштування, перш ніж підняти стіл вгору.
USB не працює.		Зверніться до магазину або Центру підтримки клієнтів IKEA.

### Базові налаштування

Натисніть на кнопку зі стрілкою вниз та утримуйте її до тих пір, поки ніжки не досягнуть максимально низького положення, а потім потримайте кнопку натиснутою протягом 6 секунд. При певних помилках цю операцію потрібно повторити два рази поспіль. Після цього стільниця буде встановлена на початкову висоту.

#### Ініціалізація:

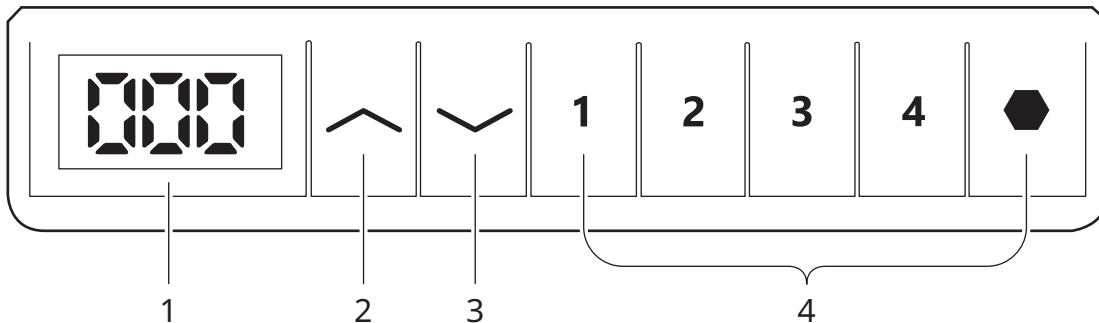
**Крок 1.** Натискайте кнопку стрілки вниз  кілька секунд, доки стіл не опуститься до найнижчого положення.

**Крок 2.** Знову натискайте кнопку стрілки вниз , доки на дисплеї не з'явиться "RST".

**Крок 3.** Натискайте кнопку стрілки вниз  втретє, доки стіл трохи не опуститься.

Коли стіл перестане рухатися та на дисплеї з'явиться "72", він готовий до використання.

### Регулювання висоти



1. Світлодіодний дисплей: Натисніть будь-яку кнопку, щоб активувати світлодіодний дисплей.

2. Вгору (Кнопка стрілки вгору) : Натисніть та утримуйте, щоб підняти стіл.

3. Вниз (Кнопка стрілки вниз) : Натисніть та утримуйте, щоб опустити стіл.


4. Налаштування пам'яті:  +  1,  2,  3,  4:


- Щоб зберегти встановлену висоту: Натисніть кнопку  на дисплеї з'явиться "S-", потім натисніть одну з кнопок пам'яті  1,  2,  3,  4. Висота буде пов'язана з відповідним номером.
- Наприклад, якщо ви натиснете  1, на дисплеї з'явиться "S-1" тощо...
- Кнопка пам'яті  1,  2,  3,  4


#### Примітка:

Рух стола можна припинити у будь-який час натисканням будь-якої кнопки. Налаштування висоти зберігаються навіть у разі відключення живлення стола.


#### Скидання налаштувань:


**Крок 1:** Натисніть/утримуйте кнопку стрілки вниз  кілька секунд, доки стіл не опуститься до найнижчого положення.

**Крок 2:** Знову натисніть/утримуйте кнопку стрілки вниз , доки на дисплеї не з'явиться "RST".

**Крок 3:** Натисніть/утримуйте кнопку стрілки вниз  втретє, доки стіл трохи не опуститься. Коли стіл перестане рухатися та на дисплеї з'явиться "72", він готовий до використання.

#### Заблокувати/розблокувати регулятор:


Заблокувати регулятор: Натисніть та утримуйте символ  10 секунд, доки на дисплеї не з'явиться "LOC".


Розблокувати регулятор: Натисніть та утримуйте символ  10 секунд, доки на дисплеї не з'явиться фактична висота стола.

#### Налаштування найвищої/найнижчої межі

##### 1. Зберегти поточну висоту як найвищу межу:

**Крок 1:** Натисніть кнопку , на дисплеї з'явиться «S».

**Крок 2:** Натисніть  кнопку зі стрілкою вгору, доки дисплей не почне блимати.

**Крок 3:** Натисніть кнопку  ще раз, налаштування найвищої межі завершено, коли на дисплеї з'явиться «999».

#### Інструкції до кодів помилок


Код помилки	Причина	Рішення
E01 E02	Захист від надструму/короткого замикання	Спочатку зніміть зайве навантаження зі столу. Потім перегляньте інструкції для скидання/ініціалізації.
E07 E08	Помилка обриву ланцюга двигуна	Спершу переконайтеся, що всі кабелі добре з'єднані. Потім перегляньте інструкції для скидання/ініціалізації.
E13	Захист від надструму/короткого замикання	Див. інструкції для скидання/ініціалізації.
H01	Перегрівання	Від'єднайте від стінної розетки та підключіть знову — або зачекайте 18 хвилин, щоб двигуни охолонули, перш ніж використовувати їх знову.
RST	Збій живлення	Див. інструкції для скидання/ініціалізації.
888/000	Помилка регулятора	Зверніться до Центру обслуговування клієнтів IKEA.




Значок із зображенням закресленого сміттевого контейнера на колесах означає, що виріб необхідно утилізувати окремо від побутового сміття. Виріб необхідно передати для повторного використання відповідно до місцевих норм охорони навколишнього середовища для утилізації сміття. Відокремлення відміченого виробу від побутового сміття допоможе зменшити загальний об'єм сміття у сміттеспалювачах або на сміттєзвалищах та мінімізувати будь-який негативний вплив на здоров'я людей та навколишнє середовище. За додатковою інформацією зверніться до магазину IKEA.

#### 2. Зберегти поточну висоту як найнижчу межу:


**Крок 1:** Натисніть кнопку , на дисплеї з'явиться «S».

**Крок 2:** Натисніть  кнопку зі стрілкою вниз, доки дисплей не почне блимати.

**Крок 3:** Натисніть кнопку  ще раз, налаштування найнижчої межі завершено, коли на дисплеї з'явиться «000».


#### 3. Скасувати обмеження:



**Крок 1:** Натисніть кнопку , на дисплеї з'явиться «S».

**Крок 2:** Натисніть кнопку  ще раз, налаштування обмеження буде скасовано/видалено, коли на дисплеї з'явиться «555».

#### Налаштування мінімальної висоти

1. Виконайте скидання налаштувань, перейдіть до скидання, з'явиться RST.

2. Натискайте протягом  5 секунд, екран відобразить висоту і блиматиме

3. Потім натисніть  або , щоб налаштувати потрібну висоту, і зачекайте 5 секунд, доки на екрані відобразиться RST, успішно налаштуйте.

## Srpski

Radna površina elektromehanički podešive visine, s kontrolama za podešavanje nivoa visine. Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od i preko 8 godina, osobe smanjenih fizičkih, čulnih i mentalnih sposobnosti, kao i osobe koje nemaju dovoljno iskustva, pod uslovom da ih nadgleda osoba zadužena za njihovu bezbednost i da su im pružena uputstva koja se tiču upotrebe ovog uređaja na bezbedan način, te imaju svest o svim mogućim rizicima. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem. Deca ne smeju čistiti i održavati ovaj uređaj bez nadzora odraslih.

### Električni podesivi sto

<b>Saveti i uputstva za UPPSPEL</b>
<b>Ulazna snaga:</b> 220-240 VAC, 50/60Hz
<b>Potrošnja energije u stanju pripravnosti:</b> <0,1W.
<b>Nivo zvuka:</b> Niže od 55 dB (A).
<b>Raspon podešavanja visine:</b> 72-120 cm.
<b>Maksimalno opterećenje:</b> 70 kg.
<b>Raspon temperature pri upotrebi:</b> +10°C do +40°C.
<b>Raspon temperature pri odlaganju:</b> -18°C do 70°C.
<b>Vlažnost:</b> 20% do 80% na 40°C.
<b>Napajanje:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Uređaj treba da se koristi isključivo zajedno s jedinicom za napajanje strujom koja se dobija uz proizvod.

Svaka osoba koja je odgovorna za ovaj sto prilikom montiranja ili primene stola u svakodnevnoj upotrebi ili u servisu i u toku popravke treba pažljivo da pročita ova uputstva. Drži ova uputstva blizu stola za sedenje/stajanje.

### Uputstva za montažu

- Sto je sastavljen u skladu s posebnim uputstvima za sastavljanje.
- Poveži strujni kabl sa zidnom utičnicom.

### NAPOMENA! Strujni kabl mora biti potpuno pokretljiv.

- Sto je sada spreman za upotrebu. Motori se automatski zaustavljaju kada sto dostigne najniži ili najviši položaj.

### Upotreba stola

- Sto se sme upotrebljavati samo kao sto za igranje igrice s mogućnošću stalnog podešavanja radne visine između sedećeg i stajaćeg položaja.
- Sto se može upotrebljavati samo u zatvorenom i u suvim prostorijama (kancelarijski prostor i tome slično).

**Sto se ne sme preopterećivati — maksimalno opterećenje je 70kg. Sistem može raditi neprekidno najviše 2 minuta. Posle toga, motori se moraju odmoriti oko 18 minuta pre nego što se ponovo upotrebe.**

## KRATKI VODIČ

### Sledi ova uputstva prilikom podešavanja visine stola:

1. Ništa ne sme da smeta stolu pri podešavanju visine.
2. Da bi se sto podigao/spustio, pritisakaj dugme za podešavanje sa strelicom nagore/nadole.
3. Ekran se gasi kad nije u upotrebi 10 sekundi. Pritisni bilo koje dugme da ponovo pokreneš upravljač.

### Sigurnosni propisi

- Prilikom podizanja ili spuštanja stola, ostani na sigurnoj udaljenosti kako bi se izbegao rizik od zaglavlivanja između ploče stola koja se kreće i okolnih nepomičnih predmeta.
- Dok se sto podiže i spušta, korisnik treba da obrati pažnju da se niko ne ozleđi ili da ništa ne bude oštećeno. Ploča stola ne treba da udara u nepomične predmete jer se sto tako može prevrnuti. Uvek udalji stolice pre nego što podigneš ili spustiš sto.
- Nemoj vršiti nikakve izmene niti prepravke postolja stola. Prilikom servisiranja i popravke, obavezno ga isključi iz zidne utičnice.
- Bilo kakve izmene nogara strogo su zabranjene!
- Sto se ne sme koristiti za podizanje osoba.

### Uputstva za održavanje i popravke

- Nakon oko 1 nedelje upotrebe, proveri da li su zavrtnji ispravno zategnuti.
- Ako se radni sto ne može spustiti ili podići, proveri da li su svi električni kablovi ispravno povezani.
- Ako bilo koji deo električnog sistema treba zameniti, strujni kabl se uvek mora prvo isključiti iz zidne utičnice. Zameni električni deo, a zatim ponovo poveži strujni kabl sa zidnom utičnicom. Radni sto sada je spreman za upotrebu.

Ako radni sto i dalje ne radi, molimo te kontaktiraj s najbližom robnom kućom IKEA ili se obrati službi za kupce.

### Proizvođač:

IKEA of Sweden AB  
Adresa:  
Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### SAČUVAJ OVA UPUTSTVA

### Servisiranje proizvoda

Ne pokušavaj samostalno popraviti proizvod jer se otvaranjem i uklanjanjem poklopca možeš izložiti visokom naponu ili drugim opasnostima.



## Otklanjanje smetnji

### NAPOMENA!

Pre bilo kakvog rada oko održavanja, uvek isključite kabl iz zidne utičnice.

<b>Smetnje u radu i rešenja</b>		
<b>Sto se ne pomera.</b>	Jesu li nogari povezani s napajanjem?	Pokušaj da utakneš lampu ili sličan uređaj u glavno napajanje i tako proveriš je li napon u redu.
	Jesu li svi utikači između nogara i napajanja pravilno postavljeni?	Vidi uputstva za sastavljanje. Proveri da li je sve dobro povezano.
	Ima li vidljivih oštećenja na kablovima, komandama ili na nogarima?	Oštećeni delovi moraju se zameniti — obrati se Službi za kupce kompanije IKEA.
<b>Radni sto se zaustavlja i tek tada se može kretati u suprotnom smeru.</b>	Da li je radni sto u potpuno podignutom ili spuštenom položaju?	Kad radni sto dosegne gornji položaj, može se pomerati samo nadole.
	Da li se na stolu nalazi veći teret u poređenju s onim kad je normalno radio?	Ukloni deo tereta i pokušaj ponovo.
<b>Radni sto će se pomerati samo nadole iako nije preopterećen.</b>		Izvrši osnovna podešavanja.
<b>Radni sto se ne pomera naviše, ka potpuno podignutom položaju. Uvek se zaustavlja na istom položaju.</b>		Sistem ima novi krajnji položaj kada se pomera naviše. Izvrši osnovna podešavanja da ukloniš ovaj graničnik.
<b>Sto se pomera samo malo nagore i zaustavlja se.</b>	Da li su korišćeni ispravni zavrtnji prilikom postavljanja okvira na nogare?	Proveri da li je korišćeni zavrtnj odgovarajuće dužine (vidi uputstva za sastavljanje). Ako je zavrtnj predugačak, može oštetiti nogar.
	Da li je sve ispravno sastavljeno?	Proveri sve spojeve.
	Da li se na stolu nalazi preveliki teret?	Smanji opterećenje težinom i pokušaj ponovo. Možda će biti potrebno vraćanje na početna podešavanja pre pomeranja stola nagore.
<b>USB ne radi.</b>		Obrati se robnoj kući IKEA ili službi za korisnike.

### Osnovne postavke:

Pritisni dugme sa strelicom nadole dok se nogari ne spuste na najniži položaj, a zatim drži isto dugme još 6 sekundi. Nakon određenih grešaka, ovaj se postupak mora ponoviti dva puta zaredom. Sada je radni sto u početnom položaju.

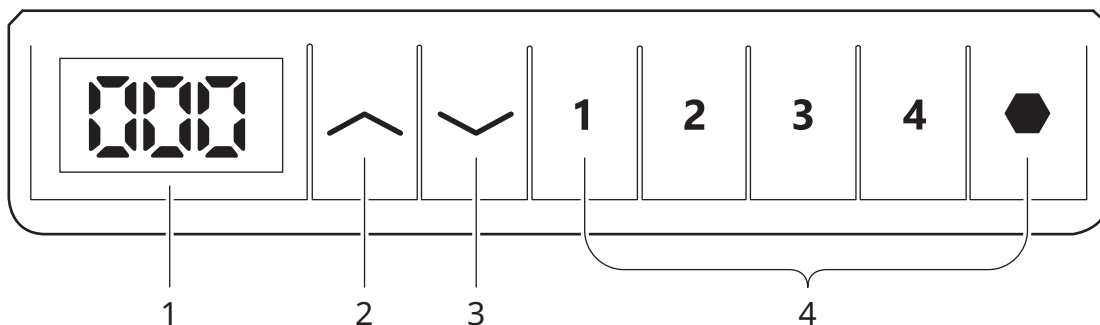
### Uputstva za prvu upotrebu:

**Korak 1.** Nekoliko sekundi neprekidno pritisnjaj dugme sa strelicom nadole  dok radni sto ne dosegne najniži položaj.

**Korak 2.** Ponovo neprekidno pritisnjaj dugme sa strelicom nadole  dok se na ekranu ne prikaže „RST”.

**Korak 3.** Neprekidno pritisnjaj dugme sa strelicom nadole  treći put dok se radni sto blago ne pomeri nadole. Kad radni sto prestane da se pomera i na ekranu se prikaže „72”, spreman je za upotrebu.

### Upravljač za podešavanje visine



1. LED ekran: pritisni bilo koje dugme jednom da bi se LED ekran upalio.

2. Dugme sa strelicom nagore : pritisni i drži da podigneš sto.

3. Dugme sa strelicom nadole : pritisni i drži da spustiš sto.

4. Podešavanje memorije:  +  1,  2,  3,  4:

- Da sačuvaš trenutnu visinu: pritisni dugme , na ekranu će se prikazati „S-”, a zatim pritisni željeno dugme  1,  2,  3,  4 za memorisanje. Time se trenutna visina vezuje za izabrani broj.
- Recimo, ako pritisneš  1, na ekranu će se prikazati „S-1” itd...

- Dugme za memorisanje  1,  2,  3,  4


### Napomena:


Kretanje stola može se zaustaviti u bilo kom trenutku pritiskom na bilo koje dugme.


Podešavanja visine ostaće sačuvana čak i ako se prekine napajanje stola.



## Ponovno pokretanje:

**Korak 1.** Nekoliko sekundi neprekidno pritisakaj dugme sa strelicom nadole  dok radni sto ne dosegne najniži položaj.

**Korak 2.** Ponovo neprekidno pritisakaj dugme sa strelicom nadole  dok se na ekranu ne prikaže „RST“ .

**Korak 3.** Neprekidno pritisakaj dugme sa strelicom nadole  treći put dok se radni sto blago ne pomeri nadole. Kad radni sto prestane da se pomera i na ekranu se prikaže „72“ , spreman je za upotrebu.

## Zaključavanje/Otključavanje upravljača:


Zaključaj upravljač: pritisni i drži simbol  10 sekundi dok se na ekranu ne prikaže „LOC“ .

Otključaj upravljač: pritisni i drži simbol  10 sekundi dok ekran ne pokaže trenutnu visinu stola.

## Podešavanje gornje/donje granice

### 1. Da sačuvaš trenutnu visinu kao gornju granicu:


**1. korak:** Pritisni dugme  na ekranu će se prikazati „S-“.

**2. korak:** Pritisni dugme sa strelicom naviše  dok ekran ne počne da trepće.

**3. korak:** Ponovo pritisni dugme , podešavanje gornje granice će biti gotovo kada se na ekranu prikaže „999“.

### 2. Da sačuvaš ovu trenutnu visinu kao donju granicu:

**1. korak:** Pritisni dugme , na ekranu će se prikazati „S-“.

**2. korak:** Pritisni dugme sa strelicom naniže  dok ekran ne počne da trepće.

**3. korak:** Ponovo pritisni dugme , podešavanje donje granice će biti gotovo kada se na ekranu prikaže „000“.


### 3. Da poništiš granice:



**1. korak:** Pritisni dugme , na ekranu će se prikazati „S-“.

**2. korak:** Ponovo pritisni dugme , podešavanje granice će biti poništeno/ uklonjeno kada se na ekranu prikaže „555“.

## Podešavanje minimalne visine

1. Prati proces resetovanja, pređi u situaciju za resetovanje, ona prikazuje RST.

2. Pritisni  5 sekundi, ekran prikazuje visinu i trepće

3. Zatim pritisni  ili  da podesiš visinu prema svojim potrebama, pa sačekaj 5 sekundi, ekran će prikazati RSD, potvrđujući uspešno prilagođavanje.

## Uputstva pri javljanju grešaka

Kod greške	Razlog	Rešenje
E01 E02	Zaštita od prekomerne struje/kratkog spoja	Prvo ukloni prekomerno opterećenje na radnom stolu. Zatim pogledaj uputstva za Ponovno pokretanje/Inicijalizaciju.
E07 E08	Prekinuto strujno kolo motora	Prvo proveri da li su svi kablovi dobro povezani. Zatim pogledaj uputstva za Ponovno pokretanje/Inicijalizaciju.
E13	Zaštita od prekomerne struje/kratkog spoja	Pogledaj uputstva za Ponovno pokretanje/Inicijalizaciju.
H01	Pregrevanje	Isključi iz zidne utičnice i ponovo uključi - ili pričekaj 18 minuta da se motori ohlade pre nego što ih ponovo upotrebiš.
RST	Prekid napajanja	Pogledaj uputstva za Ponovno pokretanje/Inicijalizaciju.
888/000	Greška upravljača	Molimo te obrati se IKEA Službi za kupce.



Simbol na kojem je precrtana kanta na točkovima ukazuje na to da određeni proizvod ne treba bacati zajedno s drugim otpadom iz domaćinstva. Proizvod treba predati na reciklažu shodno lokalnim ekološkim propisima o odlaganju otpada. Odvajanjem označenog predmeta od otpada iz domaćinstva omogućiceš smanjenje količine otpada koja dospeva u peći za spaljivanje ili na deponije i time smanjiti mogućnost negativnog uticaja na ljudsko zdravlje i okolinu. Za više informacija obrati se robnoj kući IKEA.

## Slovenščina

Elektromehanska in po višini nastavljiva delovna površina z nadzorno ploščo za nastavljanje višine. To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi kakor tudi osebe brez izkušenj in znanja, če jih je oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poučila o varnem upravljanju naprave ter se zavedajo nevarnosti uporabe.

Otroci naj se ne igrajo z napravo. Otroci naj ne čistijo ali vzdržujejo naprave brez nadzora.

### Električna dvizna pisalna miza

<b>Nasvet in navodila za UPPSPEL</b>
<b>Vhod:</b> 220-240 VAC, 50/60Hz
<b>Poraba energije v mirovanju:</b> < 0,1 W.
<b>Nivo hrupa:</b> Nižji od 55 dB(A).
<b>Razpon nastavitve višine:</b> 72-120 cm
<b>Največja obremenitev:</b> 70 kg
<b>Razpon temperature pri uporabi:</b> +10 °C do +40 °C.
<b>Razpon temperature pri skladiščenju:</b> -18 °C do 70 °C.
<b>Vlažnost:</b> 20 % do 80 % pri 40 °C.
<b>Napajalna enota:</b> 24.0V DC, 240 W.

### Napravo uporabljaj le skupaj s priloženim napajalnikom.

Vsaka oseba, ki je odgovorna za namestitvev mize, uporabo mize pri vsakdanjem delu ali izvajanje vzdrževanja in popravil na njej, mora pozorno prebrati ta navodila. Ta navodila hrani v bližini dvizne pisalne mize.

### Navodila za montažo

- Mizo sestavi skladno z ločenimi navodili za sestavljanje.
- Napajalni kabel priklopi v vtičnico.

**POMNI!** Napajalnega kabla ne sme nič ovirati.

- Miza je sedaj pripravljena za uporabo. Motorji se samodejno ustavijo, ko miza doseže najvišji oz. najnižji položaj.

### Uporaba mize

- Miza se lahko uporablja izključno kot igričarska miza z možnostjo spreminjanja delovne višine med sedečim in stoječim položajem.
- Miza je primerna le za uporabo v zaprtih in suhih prostorih (pisarne in podobna okolja).

**Mize ne smeš preobremeniti – največja obremenitev znaša 70 kg. Motorji lahko neprekinjeno delujejo največ 2 minuti. Pred ponovno uporabo morajo motorji mirovati približno 18 minut.**

## HITRI VODNIK

### Pri spreminjanju višine ravnaj skladno s temi navodili:

1. Poskrbi, da predmeti okoli mize ne ovirajo prostega gibanja mize.
2. Mizo dvigni/spusti s pritiskom na gumb, označen z ustreznim puščico.
3. Zaslon se po 10 sekundah samodejno izklopi. Ponovno ga lahko vklopiš s pritiskom kateregakoli gumba.

### Varnostni predpisi

- Pri dviganju/spuščanju mize se odmakni na ustrezno razdaljo, da se izogneš nevarnosti ukleščanja med premikajočo se mizno ploščo in nepremične predmete v bližini mize.
- Pri dviganju/spuščanju mize mora uporabnik paziti, da ne pride do poškodb drugih oseb ali stvari. Mizna plošča ne sme trčiti v nepremični predmet, saj se lahko pri tem prevrne. Pred dviganjem/spuščanjem mize vedno odmakni stole.
- Ne posegaj v podnožje mize in ga ne spreminjaj. Pred vzdrževalnimi deli ali popravilom mize vedno izvleci napajalni kabel iz vira napajanja.
- Kakršnokoli poseganje v noge mize je strogo prepovedano!
- Mize nikoli ne uporabljaj za dvigovanje oseb.

### Navodila za vzdrževanje in popravilo

- Po približno 1 tednu uporabe preveri, ali so vsi vijaki trdno priviti.
- Če mize ne moreš spustiti ali dvigniti, preveri, ali so vsi električni priključki pravilno povezani.
- Pred menjavo kateregakoli dela električnega sistema izvleci napajalni kabel iz vira napajanja. Zamenjaj električni del, nato napajalni kabel priključi v vtičnico. Miza je zdaj nared za uporabo.

Če miza še vedno ne deluje, se obrni na najbližjo trgovino IKEA ali Službo za pomoč kupcem.

### Proizvajalec:

IKEA of Sweden AB

Naslov:

Box 702, 343 81 ÄLMHULT

### SHRANI TA NAVODILA

### Popravilo izdelka

Izdelka nikoli ne popravlaj sam/-a, saj se lahko z odpiranjem ali odstranjevanjem pokrova izpostaviš visoki napetosti ali drugim nevarnostim.

## Vodnik za odpravljanje težav

### POMNI!

Pred vzdrževalnimi deli ali popravilom vedno izvlecite napajalni kabel iz stenske vtičnice!

Težava	Preveri	Preizkusi
Miza se ne pomika.	Ali je noga priključena v električno omrežje?	Poskusi priključiti svetilko ali podobno napravo na vtičnico in tako preveri, če pravilno deluje.
	Preveri povezave med nogami in električnim napajanjem.	Glej navodila za montažo. Preveri vse povezave.
	Ali so na kabljih, stikalih ali nogah vidne kakršnekoli poškodbe?	Poškodovane dele je treba takoj zamenjati – obrni se na Službo za pomoč kupcem IKEA.
Miza se ustavi in se pomika le v nasprotni smeri	Ali je miza v povsem dvignjenem ali spuščnem položaju?	Ko je miza povsem dvignjena, se lahko pomakne le navzdol.
	Ali je miza bolj obremenjena, kot takrat, ko je normalno delovala?	Odstrani nekaj teže z mize in ponovno poskusi.
Miza se pomika le navzdol, čeprav ni preobremenjena.		Izvedi postopek za osnovno nastavitvev.
Miza se ne pomakne povsem navzgor – vedno se zaustavi v enakem položaju.		Sistem ima novo omejitvev pomika navzgor. Opravi osnovno nastavitvev in odpravi omejitvev pomika.
Miza se le rahlo pomakne navzgor, nato pa se zaustavi.	Ali je okvir pričvrščen na noge s pravilnimi vijaki?	Preveri ali je dolžina vijaka ustrezna (navodila za montažo). Če je vijak predolg, lahko poškoduje nogo.
	Ali so vsi kabli pravilno priključeni?	Preveri vse povezave.
	Ali je miza preobremenjena?	Odstrani nekaj teže z mize in ponovno poskusi. Morda bo potrebna osnovna nastavitvev, preden se bo miza pričela pomikati navzgor.
USB priključek ne deluje.		Kontaktiraj najbližjo trgovino IKEA ali Službo za pomoč kupcem.

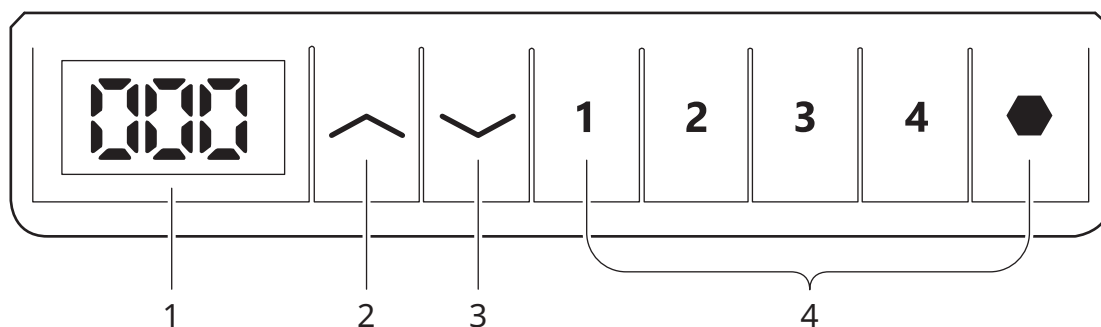
### Osnovna nastavitvev:

Pritisni gumb s puščico navzdol in ga drži, dokler se noge ne pomaknejo v najnižji položaj, nato pa ga zadrži še 6 sekund. Pri nekaterih napakah moraš ta postopek ponoviti dvakrat zaporedoma. Zdaj je pisalna miza v začetnem položaju.

### Navodila za prvo uporabo/zagon:

- 1. korak:** Pritisni in za nekaj sekund zadrži gumb s puščico navzdol  , da se miza pomakne v najnižji položaj.
- 2. korak:** Zopet pritisni in za nekaj sekund zadrži gumb s puščico navzdol  , dokler se na zaslonu ne prikaže »RST«.
- 3. korak:** Še tretjič pritisni in zadrži gumb s puščico navzdol  , dokler se miza ne premakne rahlo navzdol.  
Ko se miza preneha premikati in se na zaslonu prikaže »72«, je nared za uporabo.

### Stikalo za nastavitvev višine






- LED zaslon: Za vklop LED zaslona enkrat pritisni katerikoli gumb.
- Gumb za pomik navzgor (puščica navzgor)  : Pritisni in zadrži za dvig mize.
- Gumb za pomik navzdol (puščica navzdol)  : Pritisni in zadrži za spust mize.
- Nastavitvev pomnilnika:  +  1,  2,  3,  4 :
  - Shranjevanje trenutne višine: Pritisni gumb  in na zaslonu se bo prikazalo »S-«. Nato pritisni zelen spominski gumb ( 1,  2,  3,  4), da z njim povežeš to nastavitvev višine.
  - Na primer: če pritisneš  1, se bo na zaslonu prikazalo »S-1« itd.
  - Spominski gumb  1,  2,  3,  4


### Pomni:


Premikanje mize lahko kadarkoli ustaviš s pritiskom kateregakoli gumba. Nastavitvev višine se bodo ohranile tudi, če pride do izpada elektrike.

## Postopek ponastavitve:

- 1. korak:** Pritisni in za nekaj sekund zadrži gumb s puščico navzdol , da se miza pomakne v najnižji položaj.
- 2. korak:** Zopet pritisni in za nekaj sekund zadrži gumb s puščico navzdol , dokler se na zaslonu ne prikaže »RST«.
- 3. korak:** Še tretjič pritisni in zadrži gumb s puščico navzdol , dokler se miza počasi ne premakne navzdol. Ko se miza preneha premikati in se na zaslonu prikaže »72«, je nared za uporabo.




## Stikalo za odklep/zaklep:

Zaklep stikala: Pritisni in 10 sekund zadrži simbol , dokler se na zaslonu ne prikaže »LOC«.

Odklep stikala: Pritisni in 10 sekund zadrži simbol , dokler se na zaslonu ne prikaže trenutna višina mize.

## Nastavitev najvišje/najnižje omejitve

### 1. Shranjevanje trenutne višine kot najvišje meje:

- 1. korak:** Pritisni gumb  in na zaslonu se bo prikazalo »S-«.
- 2. korak:** Pritisni in zadrži  gumb s puščico navzgor, dokler zaslon ne prične utripati.
- 3. korak:** Znova pritisni gumb  in nastavev zgornje omejitve pomika bo dokončana, ko se na zaslonu prikaže »999«.




## Navodila za kode napake

Koda napake	razlog	rešitev
<b>E01</b> <b>E02</b>	Nadtokovna zaščita/kratek stik	Najprej s pisalne mize odstrani čezmerno obremenitev. Nato za ponastavitev/prvo uporabo (zagon) glej navodila.
<b>E07</b> <b>E08</b>	Napaka odprtega tokokroga motorjev	Najprej se prepričaj, da so vsi kabli povezani. Nato za ponastavitev/prvo uporabo (zagon) glej navodila.
<b>E13</b>	Nadtokovna zaščita/kratek stik	Za ponastavitev/prvo uporabo glej navodila.
<b>H01</b>	Pregrevanje	Napravo izklopi iz stenske vtičnice in jo ponovno priklopi – ali počakaj 18 minut, da se motorji ohladijo.
<b>RST</b>	Izpad elektrike	Za ponastavitev/prvo uporabo glej navodila.
<b>888/000</b>	Napaka stikala	Obrni se na Službo za pomoč kupcem IKEA.





Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.




## 2. Shranjevanje trenutne višine kot najnižje meje:

- 1. korak:** Pritisni gumb  in na zaslonu se bo prikazalo »S-«.
- 2. korak:** Pritisni in zadrži  gumb s puščico navzdol, dokler zaslon ne prične utripati.
- 3. korak:** Znova pritisni gumb  in nastavev spodnje omejitve pomika bo dokončana, ko se na zaslonu prikaže »000«.

## 3. Preklic omejitev:

1. korak: Pritisni gumb  in na zaslonu se bo prikazalo »S-«.
2. korak: Znova pritisni gumb  in omejitev pomika bo preklicana/odstranjena, ko se na zaslonu prikaže »555«.

## Nastavev najnižje višine

1. Sledi postopku za ponastavitev (RESET) in pojdi na nastavev za ponastavitev, kjer piše RST.
2. Pritisni gumb in ga zadrži za  5 sekund. Na zaslonu se prikaže višina, ki utripa.
3. Nato pritisni  ali , da nastaviš želeno višino, in počakaj 5 sekund, da se na zaslonu prikaže kratica RST. Višina je uspešno nastavljena.

## Türkçe

Yüksekliği yukarı ve aşağı ayarlamak için kontrol arayüzüne sahip, elektro-mekanik olarak yüksekliği ayarlanabilen çalışma masası. Bu cihaz, gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimat verilmişse ve tehlikeleri anlamışsa, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi eşliğinde kullanılabilir.

Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

### Yükseklik ayarlı çalışma masası

<b>UPPSPPEL için tavsiye ve talimatlar</b>
<b>Giriş:</b> 220-240VAC, 50/60Hz
<b>Bekleme modunda güç tüketimi:</b> <0,1 W.
<b>Ses seviyesi:</b> 55 dB (A)'dan düşük.
<b>Yükseklik ayar aralığı:</b> 72-120 cm/28,3-47,2 inç.
<b>Maksimum yük:</b> 70kg/154lbs.
<b>Kullanım sırasında sıcaklık aralığı:</b> +50 ile +104 ° F/+10°C ile + 40°C arası
<b>Depolamadaki sıcaklık aralığı:</b> 0 ile 158°F/-18°C ile 70°C arası
<b>Nem:</b> 104°F /40°C'de %20 ila %80
<b>Güç Kaynağı Ünitesi:</b> 24.0V DC, 240W

**Bu cihaz, yalnızca birlikte verilen güç kaynağı birimiyle birlikte kullanılmalıdır.**

Günlük kullanımda ya da servis ve onarım işlerinde masanın kurulumunda veya kullanımında bu tablodan sorumlu olan herkes bu talimatları dikkatlice okumalıdır. Bu talimatları masanıza yakın tutun.

### Kurulum talimatları

- Masa, ayrı montaj talimatlarına göre monte edilir.
- Elektrik kablosunu bir güç kaynağına bağlayın.

**NOT!** Elektrik kablosu tam hareket kabiliyetine sahip olmalıdır.

- Masa artık kullanıma hazırdır. Tabla sırasıyla en düşük ve en yüksek konuma ulaştığında motorlar otomatik olarak durur.

### Kullanım

- Masa, çalışma yüksekliğini oturma ve ayakta durma pozisyonu arasında sürekli olarak ayarlama imkanı ile sadece oyun masası olarak kullanılmalıdır.
- Masa sadece iç mekanlarda ve kuru mekanlarda (ofis ortamı veya benzeri) kullanılmalıdır.

**Masa aşırı yüklenmemelidir - maksimum yük 70KG/154lbs'dir. Sistem maksimum 2 dakika sürekli olarak çalıştırılabilir. Daha sonra motorlar tekrar kullanımdan önce yaklaşık 18 dakika dinlendirilmelidir.**

## HIZLI REHBER

**Masa yüksekliğini ayarlarken şu talimatları izleyin:**

- Masanın önünde hiçbir nesnenin olmadığından emin olun.
- Tabloyu yukarı/aşağı hareket ettirmek için sırasıyla yukarı ve aşağı ok tuşlarına basın.
- Ekran, yaklaşık 10 saniye kullanılmadığında kapanır. Kumandayı uyandırmak için herhangi bir düğmeye basın.

### Güvenlik yönetmelikleri

- Masa yukarı / aşağı hareket ederken, hareketli masa üstü ile çevredeki sabit nesnelere arasında sıkışma riskini önlemek için gerekli güvenlik mesafesini koruyun.
- Masa yukarı/aşağı hareket ederken, kullanıcı kimsenin yaralanmadığından ve hiçbir nesnenin hasar görmediğinden emin olmalıdır. Masa üstü sabit bir nesneye çarpmamalı ve masanın devrilmesine neden olmamalıdır. Masa yukarı/aşağı hareket ettirilmeden önce her zaman sandalyeyi kaldırın.
- Masa tripodu hiçbir şekilde değiştirilmemeli veya yeniden oluşturulmamalıdır. Masanın servis ve onarım çalışmaları sırasında, elektrik kablosu her zaman güç kaynağından çıkarılmalıdır.
- Ayaklarda değişiklik yapmak kesinlikle yasaktır!
- Masa, kişiler için bir kaldırma aracı olarak kullanılmamalıdır.

### Bakım ve tamir talimatları

- Yaklaşık 1 haftalık kullanım, vidaların düzgün şekilde sıkılıp sıkılmadığını kontrol edin.
- Masa indirilemez veya yükseltilemezse, tüm elektrik bağlantılarının doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.
- Elektrik sisteminin herhangi bir parçası değiştirilirse, önce elektrik kablosunun güç kaynağından bağlantısı kesilmelidir. Elektrik parçasını değiştirin ve ardından elektrik kablosunu güç kaynağına bağlayın. Masa artık kullanıma hazırdır.

Masa hala çalışmıyorsa, lütfen en yakın IKEA mağazasına veya müşteri hizmetlerine başvurun.

### Üretici firma:

IKEA İsveç AB  
Adres:  
Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

### BU YÖNERGELERİ KAYDEDİN

### Ürün servisi

Koruyucu kapakların açılması veya çıkarılması sizi tehlikeli voltaj noktalarına veya diğer risklere maruz bırakabileceğinden, bu ürünü kendiniz onarmaya çalışmayın.

## Sorun giderme kılavuzu

### NOT!

Bakımdan önce daima kabloyu prizden çıkarın!

Belirti	Kontrol	Aksiyon
<b>Masa hareket etmiyor.</b>	Ana güç kaynağı ayaklara bağlı mı?	Besleme voltajının iyi olup olmadığını kontrol etmek için ana güç kaynağına bir lamba veya benzeri bir ürün bağlamayı deneyin.
	Tüm fişler ayaklar ile güç kaynağı arasına doğru şekilde takılmış mı?	Montaj talimatlarına bakın. Tüm bağlantıları kontrol edin.
	Kablolarda, kontrollerde veya ayaklarda gözle görülür hasar var mı?	Hasarlı parçalar değiştirilmelidir - IKEA Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
<b>Masa durduktan sonra ters yönde hareket edebilir.</b>	Masa tamamen yükseltilmiş veya alçaltılmış konumunda mı?	Masa üst konumuna ulaştığında yalnızca aşağı doğru hareket edebilir.
	Normal çalışmasına kıyasla masanın üzerinde çok fazla ağırlık var mı?	Yükün bir kısmını kaldırın ve tekrar deneyin.
<b>Masa aşırı yüklenmemiş olsa bile yalnızca aşağı doğru hareket eder.</b>		Temel ayarları gerçekleştirin.
<b>Masa, tamamen kaldırılmış konumuna hareket etmiyor. Her zaman aynı konumda durur.</b>		Sistem yukarı doğru yeni bir son durdurma pozisyonuna sahiptir. Bu duruşu kaldırmak için Temel ayarları gerçekleştirin.
<b>Masa sadece biraz yukarı hareket eder ve durur.</b>	İskeleti ayaklara monte ederken doğru vidalar kullanılmış mı?	Kullanılan herhangi bir vidanın doğru uzunluğa sahip olup olmadığını kontrol edin (montaj talimatı). Vida çok uzunsa ayağa zarar verebilir.
	Tüm bağlantılar doğru mu?	Tüm bağlantıları kontrol edin.
	Masanın üzerinde çok fazla ağırlık var mı?	Ağırlık yükünü azaltın ve tekrar deneyin. Masa yukarı hareket etmeden önce Temel bir ayara ihtiyaç duyulabilir.
<b>USB çalışmıyor.</b>		Size en yakın IKEA mağazasına veya müşteri hizmetlerine başvurun.

### Temel Ayar:

Ayaklar en alt konuma gelene kadar aşağı ok düğmesine basın ve düğmeye 6 saniye boyunca basılı tutun. Hata olması durumunda, bu işlem arka arkaya iki kez yapılmalıdır. Masa başlangıç konumundadır.

### Kurulum talimatları

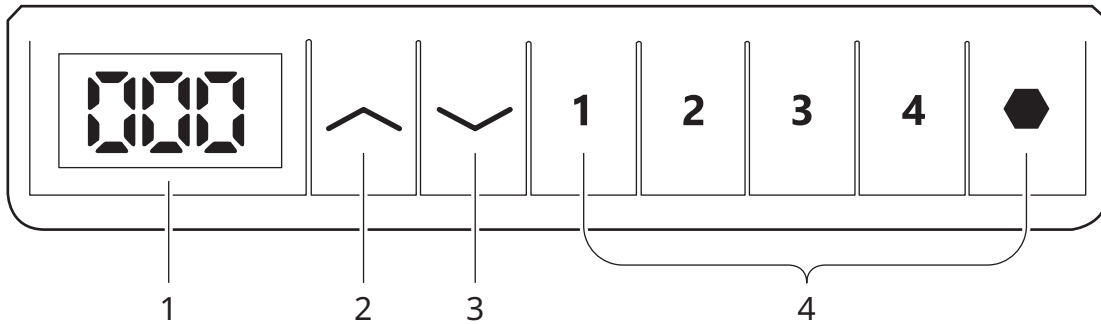
**Adım 1.** Masa en alt konumuna gelene kadar birkaç saniye boyunca sürekli olarak aşağı  ok düğmesine basın.

**Adım 2.** Ekranda "RST" görüntülenene kadar aşağı  ok düğmesine ikinci kez sürekli olarak basın.

**Adım 3.** Masa hafifçe aşağı hareket edene kadar üçüncü kez aşağı  ok düğmesine sürekli olarak basın.

Masa hareket etmeyi bıraktığında ve ekranda "72" görüldüğünde kullanıma hazırdır.

### Yükseklik Ayar Kontrolörü



1. LED Ekran: LED ekranı uyandırmak için herhangi bir tuşa bir kez basın.

2. Yukarı tuşu yukarı ok yukarı  : Masayı kaldırmak için basılı tutun.

3. Aşağı tuşu (Aşağı ok)  : Masayı indirmek için basılı tutun.

4. Bellek ayarı:  +  1,  2,  3,  4 :

• Bu mevcut yüksekliği kaydetmek için:  düğmesine basın, ekranda "S-" gösterilir, ardından tercih edilen hafıza düğmesi  1,  2,  3,  4'e basın. Bu, yüksekliği sayıya bağlayacaktır.


• Örneğin,  1'e basarsanız, ekranda "S-1" vb. Gösterilir ...


• Hafıza düğmesi  1,  2,  3,  4


### Not:

Masanın hareketi istediğiniz anda herhangi bir düğmeye basılarak durdurulabilir. Masanın gücü kesilse bile yükseklik ayarları aynı kalacaktır.


## İşlemi sıfırla:


**Adım 1:** Masa en alt konumuna gelene kadar aşağı  ok düğmesini birkaç saniye basılı tutun.

**Adım 2:** Ekranda "RST" görünene kadar aşağı  ok düğmesine ikinci kez basın/basılı tutun.

**Adım 3:** Masa yavaşça inene kadar aşağı  ok düğmesine üçüncü kez basın/basılı tutun. Masanın hareketi durduğunda ve ekran "72"yi gösterdiğinde, masanız kullanıma hazırdır.


## Kilitle/kilidi aç:


Kumandayı kilitleyin: Ekranda "LOC" görünene kadar  sembolüne 10 saniye basılı tutun.


Kumandanın kilidini açın: Ekranda masanın gerçek yüksekliğini gösterene kadar  sembolüne 10 saniye basılı tutun.

## En yüksek/en düşük limit ayarı


### 1. Mevcut yüksekliği en yüksek sınır olarak kaydetmek için:


**Adım 1:** Düğmeye  basın, ekranda "S-" gösterilecektir.


**Adım 2:** Ekran yanıp sönene kadar  yukarı ok düğmesine basın.

**Adım 3:** Düğmeye  tekrar basın, ekranda "999" gösterildiğinde en yüksek limit ayarı tamamlanmıştır.


## 2. Bu yüksekliği en alt sınır olarak kaydetmek için:


**Adım 1:** Düğmeye  basın, ekranda "S-" gösterilecektir.

**Adım 2:** Ekran yanıp sönene kadar  aşağı ok düğmesine basın.

**Adım 3:** Düğmeye  tekrar basın, ekranda "000" gösterildiğinde en düşük limit ayarı tamamlanmıştır.


## 3. Limitleri iptal etmek için:



**Adım 1:** Düğmeye  basın, ekranda "S-" gösterilecektir.

**Adım 2:** Düğmeye  tekrar basın, ekranda "555" gösterildiğinde limit ayarı iptal edilir/kaldırılır.

## Minimum yüksekliğin ayarlanması

1. RESET işlemini takip edin, reset durumuna gidin, RST gösterir.

2.  5 saniye basın, ekran yüksekliği gösterir ve yanıp söner

3. Ardından, yüksekliği ihtiyacınıza göre ayarlamak için  veya  düğmesine basın ve 5 saniye bekleyin, ekranda RST görüntülenir, başarıyla ayarlayın.

## Hata Kodu Talimatları

Hata Kodu	Neden	Çözüm
E01 E02	Aşırı akım koruması/kısa devre	Önce masanın üzerindeki fazla yükü kaldırın. Sıfırlama/Başlatma talimatlarına bakın.
E07 E08	Motor hattı açık devre hatası	Önce tüm kabloların iyi bağlandığından emin olun. Sıfırlama/Başlatma talimatlarına bakın.
E13	Aşırı akım koruması/kısa devre	Sıfırlama/Başlatma talimatlarına bakın.
H01	Aşırı ısınma	Prizinden çıkarın ve tekrar takın - veya motorları tekrar kullanmadan önce soğuması için 18 dakika bekleyin.
RST	Güç kesintisi	Sıfırlama/Başlatma talimatlarına bakın.
888/000	Kontrolör hatası	Lütfen IKEA Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.



Çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu simgesi, öğenin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Ürün, atık bertarafı için yerel çevre düzenlemelerine uygun olarak geri dönüşüm için teslim edilmelidir. İşaretli bir öğeyi evsel atıklardan ayırarak, yakma fırınlarına veya toprak doldurma alanlarına gönderilen atık hacminin azaltılmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerin en aza indirilmesine yardımcı olacaksınız. Daha fazla bilgi için lütfen IKEA mağazası ile iletişime geçin.

سطح عمل قابل للتعديل آلياً مع واجهة تحكم لضبط الارتفاع لأعلى ولأسفل. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق وكذلك الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة، وفهم المخاطر الكامنة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

لا ينبغي للأطفال العبث بالجهاز. لا ينبغي للأطفال إجراء التنظيف والصيانة دون إشراف.

#### مكتب متغير الارتفاع كهربائي

<b>نصائح وإرشادات حول UPPSPEL</b>
<b>تيار الدخل:</b> 220-240 فولط / 50 / 60 هرتز.
<b>استهلاك الطاقة في وضع الإستعداد:</b> أقل من 0.1 واط.
<b>مستوى الصوت:</b> أقل من 55 ديسيبل (A).
<b>فواصل ضبط الارتفاع:</b> 120-72 سم / 28.3-47.2 بوصة.
<b>الحمل الأقصى:</b> 70 كجم/154 رطل.
<b>فواصل درجات الحرارة أثناء الاستعمال:</b> +50 حتى 104 درجة فهرنهايت/ +10 درجة مئوية حتى +40 درجة مئوية.
<b>فواصل درجة الحرارة عند التخزين:</b> 0 حتى 158 درجة فهرنهايت/ -18 درجة مئوية حتى 70 درجة مئوية.
<b>الرطوبة:</b> 20% حتى 80% عند 104 درجة فهرنهايت / 40 درجة مئوية.
<b>وحدة تزويد الطاقة:</b> تيار مستمر 24.0 فولط ، 240 واط.

#### ينبغي استخدام هذا الجهاز مع وحدة تزويد الطاقة المرفقة فقط.

كل شخص مسئول عن هذه الطاولة عند التركيب أو استخدامها اليومي أو أثناء أعمال الصيانة والإصلاح يجب أن يقرأ هذه التعليمات بعناية. يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات بجانب الطاولة.

#### تعليمات التركيب

- الطاولة مجمعة وفقاً لتعليمات تجميع منفصلة.
- أوصلي السلك بمصدر طاقة.
- ملحوظة! يجب أن يكون السلك الكهربائي قادراً على الحركة بحرية تامة.
- الطاولة الآن جاهزة للاستخدام. تتوقف المحركات تلقائياً عندما تصل الطاولة إلى أدنى وأعلى وضعية لها على التوالي.

#### الاستخدام

- يجب استخدام الطاولة كطاولة لعب فقط مع إمكانية الضبط المستمر لارتفاع العمل بين وضعية الجلوس والوقوف.
- يجب استخدام الطاولة فقط في أماكن داخلية جافة (داخل مكتب أو ما شابه).

يجب عدم وضع حمولات زائدة على الطاولة - الحد الأقصى للحمولة 70 كجم/154 رطل. قد يعمل النظام بشكل مستمر لمدة دقيقتين كحد أقصى. بعد ذلك، يجب أن تبقى المحركات على وضعية الاستعداد لمدة 18 دقيقة قبل أن يتم استخدامها مرة أخرى.

#### الدليل السريع

#### اتبعي هذه التعليمات عند تعديل ارتفاع الطاولة:

1. تأكدي من عدم وجود عوائق أمام الطاولة.
2. لرفع/خفض الطاولة، اضغطي على زر السهم الذي يشير للأعلى أو للأسفل.
3. يتم إيقاف تشغيل الشاشة في حالة عدم استخدامها لمدة 10 ثوانٍ تقريباً. اضغطي على أي زر لتنشيط وحدة التحكم.

#### تعليمات للسلامة

- عندما تتحرك الطاولة إلى الأعلى/الأسفل، احتفظي بمسافة الأمان اللازمة لتجنب خطر الانحسار بين سطح الطاولة المتحرك والأشياء الثابتة في المنطقة المحيطة.
- عندما تتحرك الطاولة إلى الأعلى/الأسفل، يجب على المستخدم التأكد من عدم تعرض أي شخص للإصابة أو الأشياء للتلف. يجب ألا يصطدم سطح الطاولة بجسم ثابت، مما يؤدي إلى قلبها. يجب دائماً إزالة أي كرسي قبل تحريك الطاولة لأعلى/الأسفل.
- يجب ألا يتم تغيير حامل الطاولة أو إعادة تكوينه بأي شكل من الأشكال. عند القيام بأعمال الصيانة والإصلاح للطاولة، يجب دائماً فصل الكبل الكهربائي عن مصدر الطاقة.
- يمنع منعاً باتاً إجراء تعديلات على الأرجل!
- يجب عدم استخدام الطاولة كأداة لرفع الأشخاص.

#### تعليمات الصيانة والإصلاح

- بعد أسبوع واحد تقريباً من الاستخدام، يجب التأكد من أن المسامير مبروطة بإحكام.
- إذا لم يكن بالإمكان رفع أو خفض الطاولة، يجب فحص جميع الوصلات الكهربائية والتأكد من توصيلها.
- في حالة استبدال أي جزء من النظام الكهربائي، يجب أولاً فصل السلك الكهربائي عن مقبس الحائط. استبدلي الجزء الكهربائي ثم أوصلي السلك الكهربائي بمقبس الحائط. الطاولة الآن جاهزة للاستخدام.

إذا استمرت المشكلة في الطاولة، يرجى الاتصال بأقرب معرض ايكيا أو خدمة العملاء.

#### الشركة المصنعة:

IKEA of Sweden AB

العنوان:

Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT

#### يجرى حفظ هذه التعليمات

#### صيانة المنتج

لا تحاولي إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الأغطية قد يعرضك إلى نقاط جهد خطيرة أو غيرها من المخاطر.



العطل	تحقق	حاول
المكتب لا يتحرك.	هل مصدر الطاقة الرئيسي متصل بالأرجل؟	حاول توصيل مصباح أو ما شابه لمصدر الطاقة الرئيسي للتحقق من أن وجود تيار كهربائي.
	هل جميع القوابس مثبتة بشكل صحيح بين الأرجل ومأخذ الطاقة؟	انظر تعليمات التجميع. تحقق من جميع التوصيلات.
	هل هناك تلف واضح في الكابلات أو أدوات التحكم أو الأرجل؟	يجب استبدال الأجزاء التالفة - اتصل بخدمة عملاء إيكيا.
يتوقف المكتب ويتحرك فقط في الاتجاه المعاكس.	هل المكتب في نهاية الوضعية المرتفعة أم المنخفضة؟	عندما يصل المكتب إلى نهاية الوضعية العليا، يمكنه فقط التحرك للأسفل.
	هل يوجد وزن كبير على المكتب بالمقارنة عندما يعمل المكتب بشكل طبيعي؟	قم بإزالة بعض الأحمال وحاول مرة أخرى.
سوف يتحرك المكتب للأسفل فقط على الرغم من عدم وجود حمل زائد على المكتب.		قم بإجراء الإعدادات الأساسية.
لا يتحرك المكتب إلى نهاية الوضعية المرتفعة. فهو يتوقف دائماً في نفس الموضع.		يحتوي النظام على موضع توقف نهائي جديد لأعلى. قم بإجراء الإعدادات الأساسية لإزالة هذا التوقف.
يتحرك المكتب فقط للأعلى قليلاً ويتوقف.	هل تم استخدام البراغي الصحيحة عند تثبيت الهيكل على الأرجل؟	تحقق مما إذا كان أي برغي مستخدم له الطول الصحيح (تعليمات التجميع). إذا كان البرغي طويلاً جداً فقد يتلف الساق.
	هل كل التوصيلات صحيحة؟	تحقق من جميع التوصيلات.
	هل المكتب به وزن كبير؟	قلل حمل الوزن وحاول مرة أخرى. قد تكون هناك حاجة إلى إعدادات أساسية قبل أن يتحرك المكتب لأعلى.
USB لا تعمل.		اتصل بأقرب معرض إيكيا أو بخدمة العملاء.

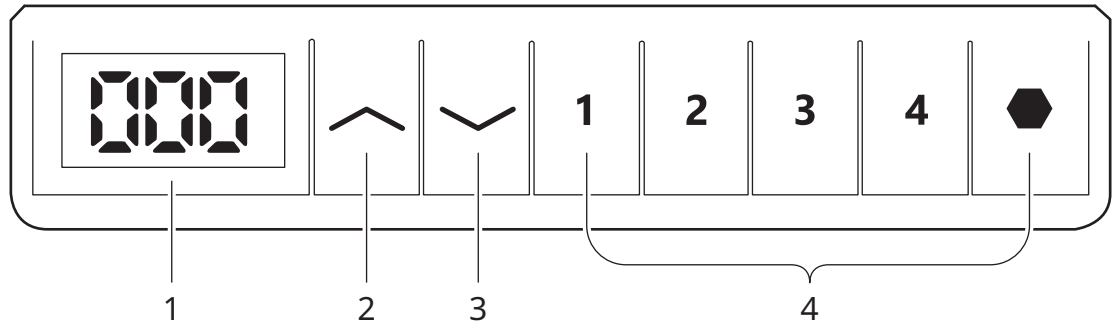
## الإعدادات الأساسية:

اضغطي على زر السهم لأسفل حتى تصل الأرجل إلى أدنى موضع واستمري في الضغط على الزر لمدة 6 ثوانٍ أخرى. عند حدوث أخطاء معينة، يجب القيام بذلك مرتين متتاليتين. الآن المكتب في وضعيته الأولية.

## تعليمات التهيئة:

- الخطوة 1.** اضغطي باستمرار على زر السهم  لأسفل لبضع ثوانٍ حتى يصل المكتب إلى أدنى موضع له.
- الخطوة 2.** اضغطي باستمرار على زر السهم  لأسفل للمرة الثانية حتى يظهر على الشاشة "RST".
- الخطوة 3.** اضغطي باستمرار على زر السهم  لأسفل للمرة الثالثة حتى يتحرك المكتب لأسفل قليلاً.
- عندما يتوقف المكتب عن الحركة ويظهر على الشاشة الرقم "72"، يكون المكتب جاهزاً للاستخدام.

## التحكم في تعديل الارتفاع





- شاشة LED: اضغطي على أي مفتاح مرة واحدة لتنشيط شاشة LED.
- مفتاح السهم لأعلى: اضغطي مع الاستمرار لرفع المكتب.
- مفتاح لأسفل (سهم لأسفل): اضغطي مع الاستمرار لإنزال المكتب.
- إعداد الذاكرة:  $\square + \square$ ,  $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$ .
  - لحفظ هذا الارتفاع الحالي: اضغطي على زر  $\square$ ، سيظهر على الشاشة "S-". ثم اضغطي على زر الذاكرة المفضل باختيار أحد الأرقام  $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$ . سيؤدي ذلك إلى ربط الارتفاع بهذا الرقم.
  - على سبيل المثال، إذا قمت بالضغط على  $\square$ ، ستعرض الشاشة "S-1" إلخ ...
  - زر الذاكرة  $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$


## ملحوظة:

يمكنك إيقاف حركة المكتب في أي وقت بالضغط على أي زر. ستظل إعدادات الارتفاع قائمة حتى في حالة انقطاع التيار الكهربائي عن المكتب.

## عملية إعادة التعيين:


**الخطوة 1:** اضغطي / مع الاستمرار في الضغط على زر السهم  لأسفل لوضع ثوان حتى تصل الطاولة إلى أدنى موضع لها.


**الخطوة 2:** اضغطي / مع الاستمرار في الضغط على زر السهم  لأسفل لمرة ثانية حتى يظهر على الشاشة "RST".

**الخطوة 3:** اضغطي / مع الاستمرار في الضغط على زر السهم  لأسفل لمرة ثالثة حتى تنزل الطاولة ببطء. بمجرد أن تتوقف الطاولة عن الحركة ويظهر على الشاشة الرقم "72"، يصبح مكتبك جاهزاً للاستخدام.

## 2. لحفظ الارتفاع الحالي كحد أدنى:

**الخطوة 1:** اضغط على الزر ، سيظهر على الشاشة "S-".

**الخطوة 2:** اضغط على زر السهم  لأسفل حتى تومض الشاشة.

**الخطوة 3:** اضغط على الزر  مرة أخرى، سيكون إعداد الحد الأدنى قد اكتمل عندما يظهر على الشاشة "000".

## 3. لإلغاء هذه الحدود:

**الخطوة 1:** اضغط على الزر ، سيظهر على الشاشة "S-".

**الخطوة 2:** اضغط على الزر  مرة أخرى، سيتم إلغاء/ إزالة إعدادات الحد عندما يظهر على الشاشة "555".

## تعديل الارتفاع الأدنى

1. اتبع عملية إعادة الضبط، انتقل إلى حالة إعادة الضبط، سيظهر RST.

2. اضغط لمدة 5 ثوانٍ، سيظهر على الشاشة الارتفاع مع وميض

3. ثم اضغط على  أو  لتعديل الارتفاع حسب الرغبة، وانتظر لمدة 5 ثوانٍ، سوف تعرض الشاشة RST، تم الضبط بنجاح.

## فتح/قفل وحدة التحكم:


قفل وحدة التحكم: اضغطي مع الاستمرار على رمز  لمدة 10 ثوانٍ حتى تعرض الشاشة "LOC".


فتح وحدة التحكم: اضغطي مع الاستمرار على الرمز  لمدة 10 ثوانٍ حتى تعرض الشاشة الارتفاع الفعلي للطاولة.

## حد الإعدادات الأعلى/الأدنى

### 1. لحفظ الارتفاع الحالي كحد أعلى:

**الخطوة 1:** اضغط على الزر ، سيظهر على الشاشة "S-".

**الخطوة 2:** اضغط على زر السهم لأعلى  حتى تومض الشاشة.

**الخطوة 3:** اضغط على الزر  مرة أخرى، سيكون إعداد الحد الأعلى قد اكتمل عندما يظهر على الشاشة "999".

## تعليمات رموز الأخطاء

رمز الخطأ	السبب	الحل
E01 E02	حماية التيار الزائد / ماس كهربائي	قم بإزالة الحمل الزائد على المكتب أولاً. وبعد ذلك، راجع تعليمات إعادة الضبط/التهيئة.
E07 E08	خطأ في الدائرة المفتوحة لخط المحرك	تأكد أولاً من توصيل جميع الأسلاك جيداً. ثم راجع التعليمات الخاصة بإعادة الضبط/التهيئة.
E13	حماية التيار الزائد / ماس كهربائي	راجع التعليمات الخاصة بإعادة الضبط/التهيئة.
H01	حرارة مفرطة	افصل القابض من مقبس الحائط وأعد توصيله - أو انتظر لمدة 18 دقيقة حتى تبرد المحركات قبل استخدامها مرة أخرى.
RST	إنقطاع الكهرباء	راجع التعليمات الخاصة بإعادة الضبط/التهيئة.
888/000	خطأ في وحدة التحكم	يرجى الاتصال بفني مختص.



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعدنا على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقليل من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض إبيكا.



